VACANCES VOYAGE

LILLE 2004 EN MET PLEIN LA VUE
PAGES 4 ET 5



SAFARI EN AFRIQUE DU SUD

PHOTO PIERRE VINCENT, LA PRESSE©

En Land Rover, dans la réserve Sabi Sabi du parc Kruger, ces amateurs d'animaux sauvages ont la chance d'observer un éléphant de très près.

L'Afrique du Sud dépasse en superficie l'Allemagne, la France et l'Italie combinées. Ses grands espaces inhabités comptent plus d'animaux sauvages que toutes les Amériques réunies ou que les continents européens et asiatiques rassemblés : lions, éléphants, girafes, léopards, hippopotames, rhinocéros, toutes les bêtes plus ou moins féroces, de la création y vivent en liberté. Fascinant spectacle que des dizaines de milliers d'amateurs viennent admirer, chaque année, en toute sécurité.



PIERRE VINCENT

À 18 h, il commence à faire nuit dans la brousse et nous avions pris le chemin du retour vers notre campement. Perché sur son strapontin accroché à l'avant gauche du grand 4X4, Pat, le pisteur, balaie sans arrêt la savane avec son puissant projecteur, pendant que Bryan, le ranger, roule à petite vitesse sur la piste cahoteuse. Confortablement installés sur les banquettes étagées à l'arrière du véhicule, nous guettons, sans mot dire, depuis quelques minutes, le moindre mouvement dans les branches des arbres et nous restons continuellement à l'affût de silhouettes suspectes dans la brunante, lorsque le projecteur passe sur un épais buisson, où il semble y avoir une certaine agitation.

Bryan arrête la Land Rover, Pat se dépêche de quitter son poste d'observation pour gagner un lieu plus sûr à côté du chauffeur. Nous avançons maintenant, au pas, à travers les broussailles. Nous nous immobiliserons à quelques mètres d'une bande de fauves. Déjà, chez nous, la vue d'un chevreuil à 100 mètres en rase campagne me remplit de joie, alors imaginez mon bonheur d'avoir la chance d'observer, 10 fois plus près, assez pour sentir l'odeur de leur peau, trois lionnes et neuf lionceaux.

Voir SAFARI en page 12

AUTRES TEXTES EN PAGES 12 ET 13

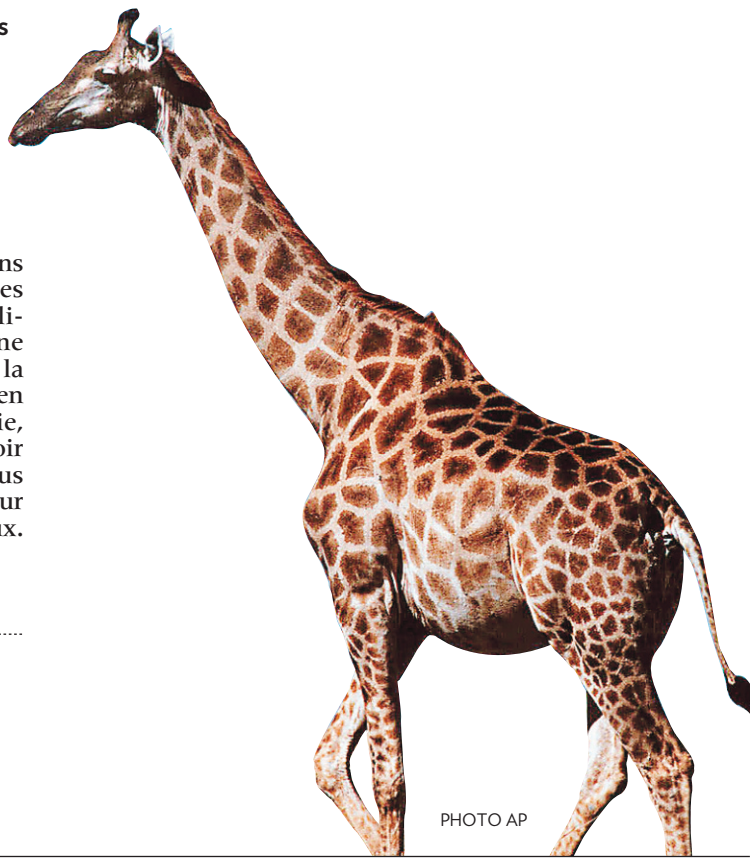


PHOTO AP

VACANCES TMR Tours Mont-Royal
www.nf-tmr.com
NOUVELLES FRONTIERES
Vacances entre amis!
CUBA 1 semaine FORMULE TOUT COMPRIS
GUARDALAVACA Covarrubias ★★★ 23-24 janvier 948$
GAYO GUILLERMO Club Gran Caribe ★★★ 20-24-25 janvier 898$
VARADERO Arenas Blancas ★★★★ 23-24-26 janvier 1098$
VARADERO | CAYO GUILLERMO | CIENFUEGOS | LA HAVANE | CAYO LARGO | SANTIAGO DE CUBA
Supplément de vol applicable.
GRAN CARIBE grupo hotelero
UNIGLOBE Voyages MD
1 800 999-8000
Permis du Québec
3162392A

toursmaison

Destinations superbes • Excellents hôtels • Forfaits vacances incroyables





Sandals JAMAÏQUE

Sandals Inn



2029$ Tout inclus
Ch. de luxe • Dimanche, 25, jan.
2199$ Ch. premium • 7 nuits

Sandals Ocho Rios



2329$ Tout inclus
Ch. de luxe • Dimanche, 25, jan.
2389$ Ch. premium • 7 nuits

Sandals Dunn's River



2499$ Tout inclus
Ch. de luxe • Dimanche, 25, jan.
2619$ Ch. premium • 7 nuits

Sandals Montego Bay

2519$ Tout inclus
Ch. de luxe • Dimanche, 25, jan.
2649$ Ch. premium • 7 nuits

Sandals Royal Caribbean

2939$ Tout inclus
Ch. premium • Dimanche, 25, jan.
2649$ Ch. de luxe • 7 nuits

Sandals Negril

2999$ Tout inclus
Ch. premium • Dimanche, 1, fév.
2999$ Ch. de luxe • 7 nuits

SPECIAUX de Tours Maison

Mexique

PUERTO VALLARTA

Club Meza del Mar 2★
999$ Quasi tout inclus
Ch. vue ocean
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

Viva Vallarta 4★
999$ Tout Inclus
Ch. superieur
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

Costa Club Puntarena 3★
1169$ Tout Inclus
Ch. régulières
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

Club Embarcadero Pacifico 3★
1199$ Tout Inclus
Ch. régulières
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

Hotel San Marino 3★
1299$ Quasi Tout Inclus
Ch. standard
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

Plaza Pelicanos Grand Beach Resort 3★
1299$ Tout Inclus
Ch. régulières
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

Holiday Inn Puerto Vallarta 4★
1399$ Exclusif • Option Tout Inclus
Ch. régulières
Lundi, 26 jan. • 7 nuits

CANCUN

Oasis Palma Real 4★
1159$ Exclusif • Tout Inclus
Ch. vue jardin
Vendredi, 23 jan. • 7 nuits

RIVIERA MAYA

Caribbean Village Playacar 3★
1199$ Tout Inclus
Ch. superieur
Vendredi, 23 jan. • 7 nuits

Beach & Jungle at Freedom Paradise 3★
1229$ Tout Inclus
Ch. vue jardin
Vendredi, 23 jan. • 7 nuits

Cuba

CAYO COCO

Club Villa Cojimar 3★
799$ Tout Inclus
Ch. régulières
Jeudi, 22 jan. • 7 nuits

Tryp Cayo Coco 4★
949$ Tout Inclus
Ch. régulières
Jeudi, 22 jan. • 7 nuits

Sol Cayo Guillermo 3★
999$ Tout Inclus
Ch. régulières
Jeudi, 22 jan. • 7 nuits

El Senador 4★
999$ Tout Inclus
Ch. régulières
Jeudi, 22 jan. • 7 nuits

HOLGUIN CUBA

Sol Luna Mares Resort 4★
999$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Playa Pesquero 5★
1199$ Tout inclus
Ch. standard
Samedi, 24 jan. • 7 nuits
1299$ Tout inclus
Ch. standard
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

VARADERO CUBA

Hotetur Sunbeach 3★
799$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Club Valtur Tuxpan Resort 4★
999$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Hotel Varadero Internacional 4★
1199$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Sol Palmeras 4★
1229$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Hotel Club Kawama 3★
1229$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Melia Varadero 4★
1239$ Tout Inclus
Ch. régulières
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

Republique Dominicaine

PUERTO PLATA

Paraiso Del Sol Resort par Amhsa Marina 3★
799$ Tout Inclus
Villa Ch. Standard
Mardi, 20 jan. • 7 nuits

Barcelo Punta Goleta Beach Resort 3★
849$ Tout Inclus
Ch. régulières
Mardi, 20 jan. • 7 nuits

Casa Marina Beach par Amhsa Marina 3★
999$ Tout Inclus
Ch. standard vue jardin
Mardi, 20 jan. • 7 nuits

LA ROMANA

Ocean Arc Decameron Beach Resort & Casino 3★
999$ Tout Inclus
Ch. régulières
Dimanche, 25 jan. • 7 nuits

Barcelo Talanquera Beach Resort 3★
999$ Tout Inclus
Ch. régulières
Dimanche, 25 jan. • 7 nuits

Playa Real Beach Resort par Amhsa Marina 4★
1099$ Exclusif • Tout Inclus
Ch. régulières
Dimanche, 25 jan. • 7 nuits

Costa Caribe Coral par Hilton Juan Dolio 4★
1299$ Exclusif • Tout Inclus
Ch. superieur vue mer
Dimanche, 25 jan. • 7 nuits

Costa Rica

El Nakuti Resort 4★
979$ Tout Inclus
Ch. régulières
Mercredi, 21 jan. • 7 nuits

Fiesta Premier Resort & Spa 4★
999$ Exclusif • Tout Inclus
Ch. régulières
Mercredi, 21 jan. • 7 nuits

Hotel Giardini Di Papagayo 3★
999$ Tout Inclus
Ch. superieur vue mer
Mercredi, 21 jan. • 7 nuits

Villas Sol Hotel & Beach Resort 3★
999$ Quasi Tout Inclus
Ch. régulières
Mercredi, 21 jan. • 7 nuits





SuperClubs®

The Caribbean's Only Super-Inclusive Resorts

Cuba

VARADERO CUBA

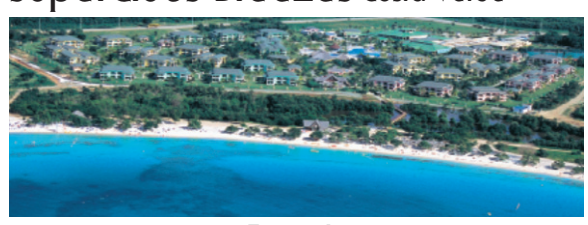
Superclubs Puntarena 3★



999$ Tout inclus
Ch. vue jardin
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

HOLGUIN CUBA

SuperClubs Breezes Costa Verde 4★



1099$ Tout inclus
Ch. standard vue jardin
Samedi, 24 jan. • 7 nuits
1299$ Ch. vue piscine • 7 nts.

VARADERO CUBA

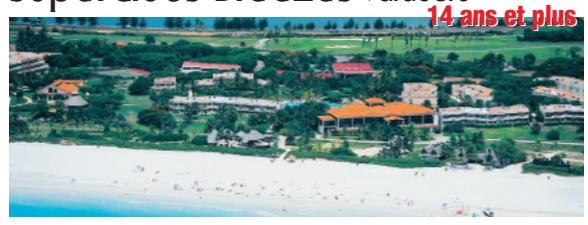
SuperClubs Breezes Jibacoa 4★
14 ans et plus



1379$ Tout inclus
Ch. vue jardin
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

VARADERO CUBA

SuperClubs Breezes Varadero 4★
14 ans et plus



1769$ Tout inclus
Suite vue jardin
Samedi, 24 jan. • 7 nuits

3195853A

toursmaison
Imaginez... Créez... Vivez vos vacances

www.toursmaison.ca

CHOIX, FLEXIBILITÉ ET VALEUR

Chez Tours Maison, vous avez aussi la possibilité de jumeler les composantes voyage que vous souhaitez. Faites votre choix parmi 25 compagnies aériennes régulières, 1 500 hôtels et l'une des plus grandes sélection pour la location de voiture, les divertissements, les attractions à ne pas manquer, les excursions et les croisières. Vous déciderez des ingrédients qui composeront vos vacances idéales et nous, avec la complicité de votre agent de voyages, les concevrons pour vous. Plusieurs des hôtels présentés ici sont disponibles chez Tours Maison.



Prix par personne, en occupation double, incluant les vols de Montréal, taxes aériennes, taxes de sécurité, et les rabais de réservation anticipée s'il y a lieu. Prix sujets aux disponibilités et à changement sans préavis. Vols opérés par Skyservice. Pour de plus amples renseignements ainsi que pour connaître tous les détails et les modalités, consultez la brochure de Destinations Soleil 2003/2004 Tours Maison. Places limitées. Permis du Québec no 800021.

CAA QUÉBEC MD Voyages

www.caaquebec.com

Alma	(418) 669-0888	Greenfield Park	(450) 926-1333
Brossard	(450) 465-0620	Hull	(819) 778-2225
Charlesbourg	(418) 622-2527	Iles-de-la-Madeleine	(418) 986-6565
Chicoutimi	(418) 545-8686	Laval (boul. St-Martin)	(450) 682-8100
		Laval (boul. des Laurentides)	(450) 975-2713
		Montréal	(514) 861-5111
		Pointe-Claire	(514) 426-2760
		Québec	(418) 624-8222
		Roberval	(418) 275-0056
		Saint-Félicien	(418) 679-8242
		Sainte-Foy (de la Cité)	(418) 653-9200
		Sainte-Foy (Innovation)	(418) 657-7030
		Sainte Léonard	(514) 255-3560
		Sept-Îles	(418) 968-1350
		Sherbrooke	(819) 566-5132
		Trois-Rivières	(819) 376-9394
		Ailleurs au Québec	1-888-549-5559

VACANCES/VOYAGE

De l'Atlantique au Pacifique le même jour...

BERNARD BRAULT

De l'Atlantique au Pacifique, aller-retour dans la même journée. Impossible dites-vous ? Ce trajet se fait très facilement et il reste même du temps pour les achats de souvenirs. Il suffit d'emprunter le canal de Panama. Inauguré le 15 août 1914, ce passage fluvial mesure près de 80 kilomètres de long. Depuis, quelque 880 000 navires y ont transité.

Vers 6h du matin, à bord du bateau de croisière *Island Princess*, l'animateur annonça notre arrivée à la première écluse. De notre véranda, on apercevait les abords, mais le devant du navire offrait une meilleure vue. Une surprise nous attendait sur la proue. Le *Brilliance of the Sea* de Royal Carribbean faisait lui aussi son entrée dans les écluses de droite. Des centaines de passagers s'étaient assemblés sur les nombreux ponts pour mieux apprécier le passage. Chaque écluse mesure 33,5 mètres de large par 305 mètres de long. Notre navire à une largeur de 32,20 mètres par 294 mètres, donc pas beaucoup de marge d'erreur ! Propulsé par ses propres moteurs mais encadrés de quelques locomotives qui maintiennent son trajet, le *Island Princess* avance lentement. On peut d'ailleurs observer les manoeuvres. Prenant même le temps de saluer les passagers de la main avec un beau sourire. Bienvenue au Panama ! du navire, on peut observer le poste de contrôle avec l'indication Gatun Lake locks 1914. Quand même incroyable que cette construction datant de près de 90 ans puisse permettre à un navire de 91 000 tonnes de s'élever de plus de 26 mètres pour accéder au Lago Gatun. Une vraie merveille. De plus, ce lac artificiel est considéré comme l'un des plus grands au monde conçus par l'homme.

Il faut près de deux heures pour passer les trois premières écluses. En prenant notre petit-déjeuner, du hublot, on aperçoit très bien le mur de l'écluse. Plus de 197 millions de litres y sont déversés à chaque passage, permettant au navire d'atteindre le niveau du lac pour y pénétrer. Après quelques minutes, on jette l'ancre et les passagers empruntent de petites embarcations pour se rendre au Gatun Yacht Club.

L'autocar dans la forêt

Des centaines de passagers attendent patiemment avant d'embarquer dans les autocars climatisés pour se diriger vers Gamboa. Après 90 minutes de route, à écouter les commentaires d'une guide panaméenne d'origine chinoise avec l'accent espagnol, il faisait du bien de débarquer de l'autobus pour ensuite monter à bord d'un bateau de 200 passagers environ. Avec un soleil plombant et une température frôlant les 30 degrés, notre place sur le pont avant nous garantissait une belle expédition. Nous nous dirigeâmes vers le Pacifique. Naviguant sur le canal communément appelé Gaillard ou Culebra Cut, c'est l'endroit le plus étroit et qui a demandé les travaux les plus compliqués de la construction du canal. Plusieurs immenses navires nous croisent. Deux tours en construction serviront à un futur pont permettant aux résidants de traverser le canal.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Un passager du *Island Princess* filme l'entrée de la première écluse de Gatun Lake.

Tiens, quelques nuages assombrissent le ciel. Le passage dans l'écluse de Pedro Miguel est encore plus impressionnant puisque nous sommes vraiment tout près du niveau de l'eau. On voit très bien le bateau descendre pour amorcer notre passage vers le Pacifique. Quelques gouttes se mettent à tomber. Pas grave. On vit une expérience extraordinaire. L'arrivée aux deux écluses de Miraflores se fait sous une pluie diluvienne. Les quelques braves sur le pont avant ont pu voir des spectateurs massés dans des gradins saluer notre passage. Pendant le passage sous le magnifique pont des Amériques, ressemblant étrangement au pont de Trois-Rivières, le soleil luisait à nouveau pour fêter notre arrivée dans le Pacifique.

Après avoir accosté au port de Balboa en banlieue de Panama City, nous sommes retournés à Colon en autocar. Sur la route inondée, des jeunes chantaient et dansaient montrant leur joie à notre passage. Pour eux, la pluie est importante, car le canal de Panama ne pourrait survivre sans ces averses providentielles. À Colon, sur le quai, des Indiens Embera nous ont offert les danses locales. Le temps d'une *cerveza* et c'était l'embarquement. Prochaine destination, le Costa Rica. Du pont supérieur, on se disait qu'on n'oublierait jamais cette belle journée à traverser le canal de Panama.

www.pancanal.com
www.princess.com

EXPEDITIONS MONDE
www.expeditionsmonde.com
Asie RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS CIRCUITS
• THAÏLANDE • TIBET • CHINE
• CAMBODGE • LADAKH • INDE
• VIÊT-NAM • NÉPAL • LAOS
• MYANMAR • MONGOLIE
3194138
PETITS GROUPES ET DÉPARTS GARANTIS
3178625A
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS ET RECEVOIR NOTRE BROCHURE GRATUITE
Montréal: (514) 844-6364
info@expeditionsmonde.com

3194633A
Explorateur VOYAGES
L'AVENTURE AUTOUR DU MONDE
INDE DU SUD / SRI LANKA : 31 jan.
INDE DU NORD / NÉPAL : 14 fév.
CHINE : 27 mars, 24 avril
VIETNAM : 31 jan., 21 fév., 14 mars
THAÏLANDE : 21 fév., 14 mars
LAOS / CAMBODGE : 31 jan.
TIBET : 8 mai
TURQUIE : 22 mai
PÉROU / BOLIVIE : 21 fév., 28 mars, 17 avril
ÉQUATEUR : 7 fév.
KENYA / TANZANIE : 28 fév. NOUVEAU DÉPART
NAMIBIE / BOTSWANA : 28 mars
MAROC : 28 mars, 17 avril
ÉGYPTE : 10 et 31 jan., 21 fév.
www.explorateur.qc.ca
328 Ontario Est, Montréal 514.847.1177
Permis du Québec 1.888.877.1177

3194127
VACANCES SOLEIL 24
AGENCE DE VOYAGES À RABAIS
Les batisseurs de bas prix c'est nous!

CANCUN 23 janv.
Oasis Cancun ☆☆☆☆ 1 229 $ 1 378 $
Melia Turquesa ☆☆☆☆ 1/2 1 339 $ 1 398 $

RIVIERA MAYA 23 janv.
Club Maeva Tulum ☆☆☆☆ 1 569 $ 1 798 $
Caribbean Village ☆☆☆ 1/2 1 069 $ 1 198 $

HOLGUIN 24 janv.
LTI-Costa Verde ☆☆☆☆ 859 $ 897 $
Sol Luna Mares ☆☆☆☆ 979 $ 1 019 $
Breezes Costa Verde ☆☆☆☆ 949 $ 997 $
Club Guardalavaca ☆☆☆ 859 $ 898 $

PUERTO PLATA 27 janv.
Hacienda Garden ☆☆☆ 909 $ 998 $
Puerto Plata Village ☆☆☆ 819 $ 898 $

CAYO SANTA MARIA 23 janv.
Sol Cayo Santa Maria ☆☆☆☆ 919 $ 948 $

PUNTA CANA 31 janv.
Villas Bavaro ☆☆☆ 1 249 $ 1 327 $
Grand Flamenco ☆☆☆☆ 1 479 $ 1 547 $
Club Carabela ☆☆☆☆ 1 399 $ 1 468 $

VARADERO 24 janv.
Playa De Oro ☆☆☆☆ 979 $ 1 098 $
Sol Sirenas Coral ☆☆☆☆ 979 $ 1 098 $
Mar Del Sun ☆☆ 1/2 759 $ 787 $
Villa Cuba 899 $ 998 $

CAMAGUEY 26 janv.
Brisas Santa Lucia ☆☆☆☆ 939 $ 988 $

CAYO COCO 22 janv.
El Senador ☆☆☆☆ 1/2 899 $ 998 $
Tryp Cayo Coco ☆☆☆☆ 819 $ 898 $
Iberostar Daiquiri ☆☆☆☆ 899 $ 998 $

CAYO LARGO 24 janv.
Sol Pelicano ☆☆☆ 1/2 1 059 $ 1 098 $
Barcelo Cayo Largo ☆☆☆☆ 1 059 $ 1 098 $

PANAMA 16 fév.
Royal Decameron ☆☆☆☆ 1 459 $ 1 649 $

SAN ANDRES 8 fév.
Decameron San Louis ☆☆☆ 1 259 $ 1 347 $

CIENFUEGOS 23 janv.
Rancho Luna ☆☆☆ 669 $ 688 $

1 semaine tout inclus • Prix en occupation double • Sauf avis contraire
* S'applique aux forfaits vacances seulement. Certaines conditions s'appliquent aux grossistes participants.
Permis du Québec
Centre-ville (514) 878-0003 | LaSalle (514) 368-9958 | Longueuil (450) 670-6010 | Laval (450) 688-8446
Repentigny (450) 581-5052 | Sainte-Foy (418) 656-6760 | Sherbrooke (819) 564-9376

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX !
WWW.VOSVACANCES.CA
CONSULTEZ nos SPÉCIAUX !
SANTIAGO DE CUBA -6 / COSTA MORENA 2★ 23 janv. 04 677$
PUNTA CANA -2 / ALLEGRO PUNTA CANA 4★ 5 mars 04 1327$
VARADERO -5 / MAR DEL SUR 2★ 24 janv. 04 997$
RIVIERA MAYA -2 / GRAND FLAMENCO XCARET 5★ 22 fév. 04 1787$
PUERTO PLATA -2 / PARAISO DEL SOL 3★ 24 janv. 04 767$
BRUXELLES (à partir de) 597$
LONDRE (à partir de) 647$
PARIS (à partir de) 697$
Formule tout-inclus Tarifs par personne en occ. double Séjour 1 semaine
SKI ITALIE (à partir de) 2277$ Départ janvier 04 (2 repas/jours)
CROISIÈRE EN MÉDITERANÉE 3997$ 18 sept. 04 À bord du MILLÉNIUM
3194004A
RÉSERVEZ en ligne 7 jour / 7 - 24 hres / jour www.vosvacances.ca
Funtastique VOYAGES-TRAVEL (514) 270-7373 (800) 567-6617

Profitez de nos meilleurs prix de la saison
RÉSERVEZ AVANT LE 31 JANVIER ET ÉCONOMISEZ jusqu'à 360$ par couple
Paris à la carte à partir de 567$
Départs — à partir de
Entre le 17 janvier et le 31 mars 567$
Entre le 1er avril et le 16 juin 679$
Entre le 17 juin et le 5 septembre 799$
Entre le 6 septembre et le 31 octobre 679$
LA FRANCE - Départs entre le 6 mai et le 29 octobre
Vols directs à destination de : Lyon, Marseille, Toulouse, Nice, Nantes à partir de 729$
L'EUROPE - Départs entre le 1er mai et le 30 octobre
Vols directs à destination de : Bruxelles et Londres à partir de 587$
CIRCUITS EUROPÉENS AVEC TRAFALGAR
France-Suisse-Italie (14 jrs) Dép.: 1er mai et 5 juin à partir de 2 494$
Meilleur d'Italie (16 jrs) Dép.: 6 et 27 mai à partir de 2 893$
Les prix comprennent : le vol aller-retour, transport en autocar de luxe, hébergement en occ. double (tourisme supérieur), services d'un guide francophone, les taxes et les repas (16 France-Italie-Suisse /24 Italie).
Club Med LE tout-compris™ Expert no1 au Canada à partir de 1 430$
ÉPARGNEZ jusqu'à 1 130 $ par personne
Escapade familiale 1 430 $ CARTE ATOUT 1 520 $
Départs entre le 17 janvier et le 30 avril
Spécial St-Valentin 2 pers. à 50%
à partir de Cancun: 2015$ à partir de Turkoise: 2208$ à partir de PuntaCana: 2238$
Départs entre le 12 et le 15 février
Les prix sont par personne, pour une chambre standard en occ. double. La promotion spécial St-Valentin s'applique sur la portion terreste. Les nouveaux membres Club Med doivent acheter une carte de membre de 50 $. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
CINQUIÈME SAISON Permis du Québec
3194195
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237 Sans frais: 1.800.5.SAISON

3193903
Vacances ESCOMPTE
514 344-3900 - 1 866 667-5345
Toujours moins cher !
Prix en occ.dbl./ 1 semaine tout inclus sauf avis contraire
OUVERT 7 JOURS

Cancun — Oasis Cancun ou Oasis Playa 4* — 23 janv. 1 319$ — 30 janv. et 2 fév. 1 249$ — 9 fév. 1 279$
Puerto Vallarta — Club Viva Vallarta 4* — 19 janv. 999$ — 26 janv. 919$
Acapulco — El Cano 4* — 19 et 22 janv. 1 059$ — 26 et 29 janv. 1 209$
Puerto Plata — Hacienda Garden Club 3* — 20 janv. 749$ — 27 janv. 919$
Riviera Maya — Occidental Allegro Playacar 4* — 23 janv. 1 469$ — 27 janv. 1 429$
Ixtapa — Fontan 3* — 22 et 29 janv. 1 249$
Huatulco — Costa Club 2*+ — 22 janv. 999$ — 29 janv. 1 049$
Puerto Plata — Casa Marina Beach 3*+ — 20 janv. 919$ — 3 et 10 fév. 1 059$
Punta Cana — Sirenis Tropical 4* — 24 et 31 janv. 1 489$
Punta Cana — Ocean Bavaro (H10) 4* — 24 janv. et 1er fév. 1 439$
La Romana — Playa Real 4* — 25 janv. 999$ — 1er fév. 1 089$ — 8 fév. 1 169$
Cayo Santa Maria — Sol Cayo Santa Maria 4* — 23 janv. 919$ — 30 janv. 1 009$ — 6 fév. 1 239$
Cayo Coco — El Senador 4* — 22 janv. 909$ — 31 janv. 1 279$
Cayo Largo — Barcelo Cayo Largo 4* — 24 janv. 959$ — 31 janv. 1 179$
Camaguey — Club Mayanabo 3* — 19 janv. 599$ — 26 janv. 789$ — 2 fév. 869$
Jibacoa — Breezas Jibacoa 4* — 26 janv. 1 229$ — 31 janv. 1 269$
Nicaragua — Montelimar 4* — 22 janv. 1 059$ — 29 janv. 1 149$ — 5, 12 et 19 fév. 1 349$
Margarita — Portofino Portobelo 3* — 25 janv. 989$ — 8 fév. 1 059$ — 15 fév. 1 159$ — 22 fév. 1 079$
Cienfuegos — Rancho Luna 2*+ — 23 janv. 669$ — 30 janv. 759$ — 6 fév. 909$
Cayo Guillermo — Iberostar Daiquiri 4* — 22 janv. 899$ — 29 janv. 1 079$
Holguin — Playa Pesquero 5* — 24 janv. 989$ — 29 janv. 1 169$
Varadero — Coralia Playa de Oro 4* — 24 janv. 989$ — 31 janv. 1 289$
Santiago de Cuba — Brisas Sierra Mar 4* — 23 janv. 779$ — 30 janv. 859$ — 6 fév. 1 059$
Costa Rica — El Nakuti Resort 3*+ — 21 et 28 janv. 889$ — 4 et 11 fév. 969$
Cayo Coco — Tryp Cayo Coco 3*+ — 22 janv. 869$ — 29 janv. 939$ — 5 fév. 1 039$
Cayo Guillermo — Sol Cayo Guillermo 3*+ — 22 janv. 909$ — 29 janv. 1 079$
Holguin — Grand Playa Turquesa 4*+ — 20 janv. 819$ — 24 janv. 989$ — 27 janv. 979$
Varadero — Tuxpan 4* — 24 janv. 909$ — 31 janv. 989$
Havana — Tropicoco 2*+ — 26 janv. 849$ — 2 fév. 869$
Costa Rica — Fiesta Premier 4*+ — 21 janv. 849$ — 28 janv. 929$
Jamaica — Holiday Inn 4* — 25 janv. 1 089$ — 1er et 8 fév. 1 339$

accueil | vols et vols nolisés | forfaits | hôtels | voitures | aubaines | destinations | cartes
Comment obtenir le forfait vacances qui vous convient le mieux ? En le créant vous-même avec Vacances à ma façon Expedia MD ! Vous ne voudrez plus partir autrement.
Expedia.ca MC
C'est un départ. MC
Des questions? Vous pouvez nous téléphoner 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
© 2002 Expedia Canada Corp. Tous droits réservés. Expedia, Expedia.ca, le logo Expedia sont des marques ou des marques déposées de Expedia, Inc., au Canada et aux Etats-Unis.
3197905
318286A

VACANCES/VOYAGE

LILLE 2004

La capitale culturelle de l'Europe scintille

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

La tour Lilleurope se dresse au milieu d'un ensemble d'édifices agencés par l'architecte Rem Koolhaas, théoricien du « chaos urbain ». La nuit est tombée depuis plus d'une heure, lorsque des milliers de néons l'illuminent de vert glauque et se mettent à clignoter en séquences qu'on imagine savamment agencées. La centaine de journalistes et de notables présents applaudissent : la façade illuminée est une version moderne du jacquemart, cet automate qui servait jadis à mesurer le temps. Cette oeuvre, car c'en est une, a été conçue par l'artiste Kurt Hentschläger, qui l'a baptisé *Nature 04* .

Conduit par l'imposante silhouette de Pierre Mauroy, ancien premier ministre de François Mitterrand, et par Martine Aubry, ancienne ministre des Affaires sociales qui lui a succédé comme maire de Lille, notre petit groupe s'ébranle vers la porte de Roubaix, encore plongée dans l'obscurité, à quelques centaines de mètres. Là nous attend l'artiste japonais Keiichi Tahara. Sur son ordre, une série de faisceaux lumineux de couleurs bombardent l'édifice et son arche. Le maître d'oeuvre a voulu transformer cette porte qui marquait, jadis, la démarcation entre la ville et la campagne, en « un lieu de passage entre la réalité et un monde de rêve et de féerie ». Nous franchissons le portail, sans que je sache très bien si nous passons de la réalité au rêve ou le contraire.

Encore quelques centaines de mètres de marche nocturne et nous voici devant la gare Lille Flandres, à l'embouchure des Champs-Élysées lillois, la rue Faidherbe. Sept arches monumentales truffées de gyrophares et d'antennes, sorties tout droit d'un épisode de *La Guerre des étoiles*, jalonnent les quelques centaines mètres qui séparent la gare de la Grand Place. Conçues par Jean-Claude Mézières, auteur de la bande dessinée de science-fiction *Valérian* et des décors du *Cinquième Élément*, le film de Luc Besson, elles ont métamorphosé cette belle artère du XIXe siècle en astroport hollywoodien.

Sculptures, installations et structures toutes plus extravagantes les unes que les autres ont investi l'espace urbain pour marquer l'intronisation de Lille comme capitale culturelle de l'Europe pendant l'année 2004 (un honneur qu'elle partage avec Gênes). La ville et les autres municipalités de la grande communauté urbaine se sont transformées en un immense musée en plein air. Plus de 2000 événements, expositions, concerts, fêtes populaires et autres manifestations sont inscrites au calendrier. Quant au nombre d'artistes locaux ou internationaux mis à contribution, on ne les compte plus. Le budget de « Lille 2004 » — 74 millions d'euros, soit 120 millions de nos dollars — soulève des controverses.

Lille 2004 vise aussi à sanctionner le statut de grande ville européenne de la capitale des Flandres françaises, qui nourrit l'ambition de devenir une importante destination touristique culturelle. « Nous en avons assez que notre région soit perçue comme une région noire, triste et déprimante », lance Martine Aubry, au déjeuner offert, le 5 décembre, à 300 journalistes du monde entier dans le foyer du splendide Opéra de style « Garnier », qui vient de rouvrir après deux ans de travaux de réfection. La ville a fait peau neuve, depuis le début des années 90. Les vieux quartiers du centre ont été *revampés* et les superbes édifices comme l'Hospice Comtesse, qui date du XIIe siècle, la Vieille Bourse, merveille de l'architecture flamande, ou le rang du Beauregard, cet alignement de maisons du XVIIe siècle aux façades sculptées, ont subi un lifting qui leur a rendu une nouvelle jeunesse.

Mais que viennent faire ces arches futuristes et ces dizaines d'installations, fruits d'une démarche artistique souvent plus cérébrale qu'esthétique, au milieu de ces quartiers historiques ? « Faire réfléchir les habitants : après tout, nous ne sommes pas une ville morte et la culture est toujours vivante ! », répond un des organisateurs de Lille 2004.

D'ailleurs, la « vieille » culture aura aussi sa place. Le Musée des beaux-arts, qui possède la plus importante collection Rubens à l'extérieur d'Anvers, consacre une grande exposition au peintre flamand, en collaboration avec d'autres grands musées. Et comme Lille a associé 154 villes voisines de France, de Belgique et d'Angleterre à cette grande fête de la culture, Arras opposera Rubens, maître de la couleur à Poussin, maître du dessin (*Rubens contre Poussin*), Valencienne exposera le plus célèbre de ses fils, Watteau (*Antoine Watteau et la fête galante*), Cambrai fantasmera sur la grande odalisque d'Ingres (*Fantasme d'Ingres : variations autour de la grande odalisque*)... Bref, les touristes amateurs de « vieille » ou de « nouvelle » culture qui visiteront la France cette année feraient bien de ne pas « perdre le nord » et de mettre le cap sur la capitale des Flandres françaises.

Pour la programmation de Lille 2004 :
www.lille2004.com

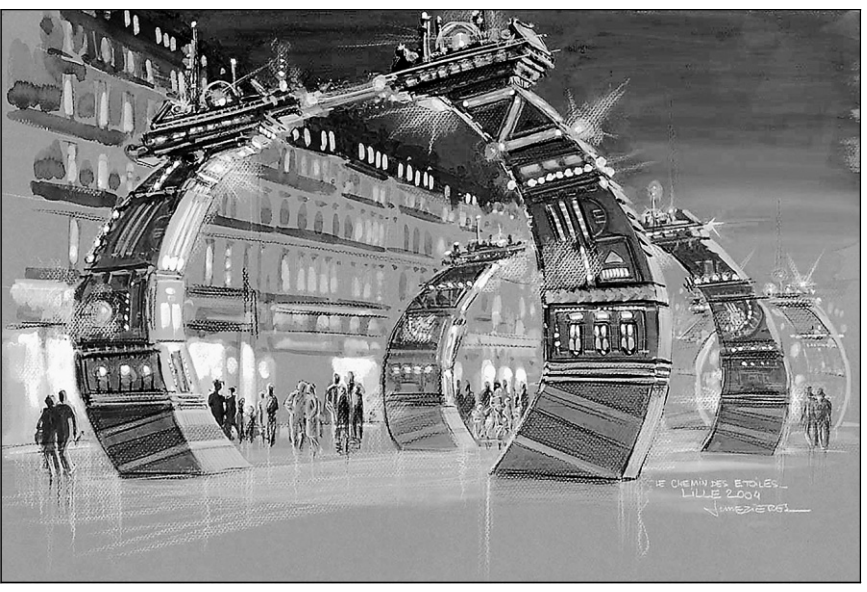


PHOTO LILLE 2004

La rue Faidherbe a été transformée en « Chemin des étoiles ».



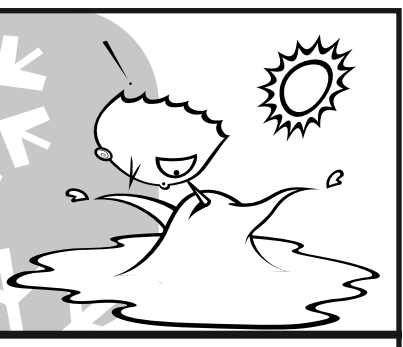
PHOTO LILLE 2004

L'ancien et le moderne — ici la tour Lilleurope — se côtoient à Lille.

VACANCES Tours Mont-Royal TMR

nf-tmr.com NOUVELLES FRONTIERES

Évasion hivernale... vision tropicale!



PUERTO PLATA
22-23-24 janvier, 1 semaine
Fun Royale 3,5★ TOUT COMPRIS 998$
Estrella del Mar 3,5★ TOUT COMPRIS 1098$
Marien Coral by Hilton 4,5★ TOUT COMPRIS 1298$

PUERTO VALLARTA
22-23-26 janvier, 1 semaine
Club Meza del Mar 2★ 3 REPAS/JR+BOIS. 998$
Plaza Pelicanos 3,5★ TOUT COMPRIS 1198$
Club Embarcadero Pacifico 3,5★ TOUT COMPRIS 1248$
Viva Vallarta 5★ TOUT COMPRIS 1298$

ACAPULCO
22-26 janvier, 1 semaine
Bali-Hai 2★ AUCUN REPAS 998$
Playa Suites 3★ 3 REPAS/JOUR+BOIS. 1298$
Copacabana 4★ TOUT COMPRIS 1198$

IXTAPA
22 janvier, 1 semaine
Fontan Beach Resort 3★ TOUT COMPRIS 1098$

PUNTA CANA 23-24-25 janvier., 1 semaine
Sirenis Tropical Suites 4,5★
TOUT COMPRIS 1398$
OBTENEZ la suite au prix de la chambre!

SANTIAGO DE CUBA
23 janvier, 1 semaine
Costa Morena 2★ TOUT COMPRIS 698$
Brisas Sierra Mar 3,5★ TOUT COMPRIS 798$

CAYO SANTA MARIA
23-25 janvier, 1 semaine
Melia Cayo Santa Maria 4,5★ TOUT COMPRIS 998$

GUARDALAVACA/HOLGUIN
23-24 janvier, 1 semaine
LTI-Costa Verde 4★ TOUT COMPRIS 998$
Playa Pesquero 4,5★ TOUT COMPRIS 1098$

VARADERO
23-24-26 janvier, 1 semaine
Sunbeach Varadero 3★ TOUT COMPRIS 898$
Club Amigo Varadero 3,5★ TOUT COMPRIS 998$
Coralia Las Palmas 3★ TOUT COMPRIS 998$
Sol Sirenas Coral 4★ TOUT COMPRIS 1098$

CAYO LARGO
24 janvier, 1 semaine
Sol Pelicano 3,5★ TOUT COMPRIS 1098$
Barcelo Cayo Largo 4★ TOUT COMPRIS 1098$

CAYO COCO/GUILLERMO
22-24-25 janvier, 1 semaine
Blau Colonial Cayo Coco 4★ TOUT COMPRIS Aucun sup. simple 998$
Iberostar Daiquiri 4★ TOUT COMPRIS 998$

NICARAGUA
22 janvier, 1 semaine
Barcelo Playa Montelimar 4★ TOUT COMPRIS 1098$

VOLS FLORIDE
Fort Lauderdale 26 jan. au 5 fév. 199$ +197,01$ taxes
Orlando 7 au 28 mars 199$ +197,01$ taxes
Location voitures ALAMO 1 semaine, à partir de... 199$

LAS VEGAS
5 vols par semaine
FORFAIT 3 NUITS (Vol & Hôtel) 715$ Occ. dbl.
Janvier, à partir de... Aller-retour
Location voitures ALAMO 3 jours, à partir de... 145$

VOL PARIS
16 février au 16 mars
580$

VARADERO 23-24-25 janvier., 1 semaine
Club Playa de Oro 4★
TOUT COMPRIS 998$

CAYO COCO 22-24-25 janvier, 1 semaine
El Senador Resort 4,5★
OBTENEZ la suite au prix de la chambre!
TOUT COMPRIS 1148$ Aucun sup. simple

CAYO SANTA MARIA 23-25 janvier, 1 sem.
Sol Cayo Santa Maria 4★
TOUT COMPRIS 848$

MARTINIQUE/GUADELOUPE
26 janvier, 1 semaine
Anse des Rochers 3★ AUCUN REPAS 998$
Bambou 2★ 2 REPAS PAR JOUR 1098$

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Supplément simple applicable sur certains produits. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 17 janvier 2004 Détenteur d'un permis du Québec. Espace limité. Prix à partir de... Contribution au refinancement du fonds collectif des grossistes compris. Promo enfant: 1 enfant accompagné de 2 adultes. **Supplément de vol applicable.**

club voyages MC

MONTRÉAL ET RÉGIONS
AHUNTSIC/JEAN-TALON
6896, boul. Saint-Laurent (514) 271-3545
157, rue Jean-Talon Est (514) 270-4105
9257, rue Lajeunesse (514) 381-5365
1216, rue Fleury Est (514) 388-9241
545, boul. Crémazie Est (514) 381-7535
309, boul. Henri-Bourassa Est (514) 858-6465
ANJOU/MERCIER
6774, rue Sherbrooke Est # 2 (514) 253-0123
6084, rue Sherbrooke Est* (514) 253-4900
BEAUBIEN/ROSEMONT
3425, rue Beaubien Est (514) 376-5910
6589, rue Beaubien Est (514) 252-7093
2925, rue Rachel Est/Loblaws* (514) 526-2873
1887, rue Beaubien Est (514) 593-1010
CARRÉ ST-LOUIS
3419, rue Saint-Denis (514) 288-4455
CENTRE-VILLE
920, boul. de Maisonneuve Est (514) 288-8688
300, rue Sherbrooke Ouest (514) 842-1400
1081A, rue Saint-Denis (514) 288-2322
CÔTE-DES-NEIGES
5450, Côte-des-Neiges #320 (514) 341-4420
ILE DES SŒURS
40, Centre Commercial Le Village (514) 769-3838
LACHINE/WEST ISLAND
3380, rue Notre-Dame (514) 637-1183
LASALLE
7608, rue Centrale (514) 364-1001
OUTREMONT
1059, avenue Laurier (514) 274-4464
PLATEAU MONT-ROYAL
981, rue Duluth Est (514) 521-3320
POINTE-AUX-TREMBLES
12 935, rue Sherbrooke Est (514) 642-3440
SAINT-LAURENT
776, boul. Décarie (514) 747-4222
VIEUX-MONTRÉAL
360, rue Saint-Jacques #600 (514) 842-6456

BANLIEUES ET RÉGIONS
BELOEIL/SAINT-HILAIRE
Mail Montenach (450) 464-9523
BOUCHERVILLE/SAINTE-JULIE
650, boul. Fort Saint-Louis (450) 641-1657
BROSSARD/SAINT-LAMBERT
1104, rue Victoria (450) 672-1272
2001, rue Victoria (450) 466-4777
CHAMBLY/MARIEVILLE
655, boul. Sénécal (450) 658-0654
CHÂTEAUGUAY
61E, rue Saint-Jean-Baptiste (450) 699-3737
DRUMMONDVILLE
1575, boul. Saint-Joseph (819) 477-8383
GRANBY
686, rue Principale (450) 372-4444
JOLIETTE
37, Place Bourget Sud (450) 759-5551
KIRKLAND
16 900, rue TransCanada/Loblaws* (514) 426-0694
LAVAL
Chomedey
495, boul. Saint-Martin Ouest #201 (450) 667-7711
1625-B, boul. Daniel Johnson* (450) 682-5453
550, Autoroute 13 / IGA* (450) 689-7117
Pont-Viau
155-C, boul. des Laurentides (450) 662-7555
Sainte-Dorothée
609, rue Principale (450) 969-4422
Sainte-Rose
550, boul. Curé-Labelle #13 (450) 622-0865
LONGUEUIL
117, rue Saint-Charles (450) 679-3721
MAGOG
1700, rue Sherbrooke (819) 843-4747
REPENTIGNY
85, boul. Brien #122 (450) 582-6065
ROSEMÈRE
326, chemin Grande Côte (450) 621-3817
SAINT-BASILE
191, boul. Wilfrid-Laurier #104A (450) 461-3960
SAINT-EUSTACHE
104, rue Dubois (450) 623-1000
SAINT-HUBERT
5245, boul. Cousineau (450) 676-0258
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
545, boul. du Séminaire (450) 348-9291
SAINT-JÉRÔME
17, rue de la Gare (450) 436-3520
SAINTE-CATHERINE
3704, route 132 (450) 632-8252
SAINTE-THÉRÈSE
265, boul. Labelle (450) 437-2324
SHERBROOKE
2759, rue King Ouest (819) 563-7131
SOREL
87, rue Charlotte (450) 742-0426
TERREBONNE
744, boul. des Seigneurs (450) 471-7000
VARENNES
10, rue Sainte-Anne (450) 652-0605
VALLEYFIELD
45, rue Nicholson (450) 377-2511
*ouvert le dimanche

3194368A

www.clubvoyages.com

LILLE 2004

VACANCES/VOYAGE

« Grande culture » et « culture populaire »

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

L'architecte Lars Spuybroek, de la firme NOX, vient de Rotterdam, ce grand laboratoire architectural urbain. À Wazemme, un quartier populaire de Lille, il est dans son élément. La Ville lui a confié le mandat de réhabiliter les bâtiments d'un ancienne filature et de construire une salle de spectacle, juste à côté. Entre les deux, une place au sol incliné. « J'accorde beaucoup d'importance aux W.C., car ce sont des endroits de grande convivialité », dit l'architecte en faisant visiter les toilettes peintes de couleurs crues (rose « nanane » côté hommes et bleu indigo côté dames).

Bienvenue à la fantaisie : nous sommes ici dans une des 12 « Maisons folies » qui ont été aménagées dans l'agglomération lilloise et dans quelques villes voisines (dont trois en Belgique), à l'occasion de Lille 2004. Plus que des maisons de la culture, leurs promoteurs voulaient en faire « des lieux de vie et de fête où artistes et habitants se rencontreront pour échanger ». Les citoyens y trouveront, non seulement, des spectacles et des expositions (on veut les initier « aux nouvelles tendances artistiques »), mais ils pourront aussi venir y cultiver des jardins, cuisiner, et réserver des salles pour donner des fêtes.

Lille profite de sa désignation au titre de « capitale européenne de la culture » pour tenter de réinventer le rapport que ses habitants entretiennent à l'égard de cette notion un peu trop sacralisée. « Nous sommes une région où on fait la distinction entre la grande culture et la culture populaire, mais cette fois, nous avons voulu réunir les deux ! » lance Martine Aubry, maire de Lille. Utopie ? L'utopie ne fait pas peur à cette vedette de la politique française. Lorsqu'elle était ministre des Affaires sociales, c'est elle qui a fait voter la loi si controversée sur le régime des 35 heures de travail.

Aujourd'hui, avec l'équipe de Lille 2004, elle a entrepris de « métamorphoser » la grande cité du nord de la France en invitant des artistes à maquiller, grimer ou, carrément, défigurer des dizaines d'édifices et de monuments. Des exemples ? L'architecte d'intérieur Patrick Jouin a apposé des filtres roses sur l'immense verrière de la gare Lille Flandres, histoire, sans doute, d'inviter le voyageur qui débarque du train à voir la vie en rose.

« Nous sommes une région où on fait la distinction entre la grande culture et la culture populaire, mais cette fois, nous avons voulu réunir les deux ! »

Un des quais de la station de métro Fives est colonisé par des robots conçus par les Québécois Louis-Philippe Demers et Robert Lepage. Chaque fois qu'un train arrive dans la station, ces automates s'avancent pour le prendre, mais le ratent. *En attendant le métro* est une variation mécanisée sur le thème de *En attendant Godot* .

Les artistes du collectif Lucie Lom ont élaboré une énorme *Forêt suspendue*, reproduction d'une forêt touffue de chênes, de châtaigniers et de sycomores, illuminés et suspendus têtes en bas à 12 mètres du parvis de la place de l'Hôtel de Ville de Roubaix, une des trois plus grandes municipalités de l'agglomération lilloise. Elle est censée initier les passants aux « rêves du XXIe siècle », des rêves où nous nous appliquerions, notamment, à renouer avec la nature. À la mi-février, elle sera déménagée à Arras et on pourra la voir sur la Grand Place de Lille de la fin avril à la fin juin.

Des centaines de places, de rues, d'impasses, de parcs et de façades ont ainsi été « métamorphosés » par des artistes venus du monde entier. Martine Aubry insiste beaucoup sur la diversité d'origines des artistes locaux ou internationaux invités à apporter leur contribution à Lille 2004. Elle fait l'éloge de « ...ce métissage formidable qui fait la richesse de toutes les cultures » et dans une envolée aux accents séraphiques, elle conclut son adresse aux 350 journalistes conviés aux cérémonies d'inauguration de Lille 2004 par ces mots : « ...comme nous sommes vraiment fous, nous voulons croire que cette grande fête de la culture nous aidera, demain, à mieux vivre tous ensemble dans l'harmonie ! »

VOYAGEZ EN GROUPE
LES BEAUX VOYAGES DE CHANTAL ET DENISE

ROME AUBAINE, 6 au 14 mai, hôtel 4* central (2 repas/jours)	1 999 $
SÉJOUR À NICE, 2 au 17 mars, hôtel centre-ville, 2 repas/jour, vin inclus (8 places)	2 099 $
AFRIQUE DU SUD ET PARIS, 23 avril au 7 mai (circuit et presque tous les repas)	4 699 $
PRAGUE avec GUIDE , 10 au 17 mai, hôtel 3 * centre-ville, (2 repas/jour + visites)	1 699 $
PARIS AUBAINE, 3 au 11 mai (hôtel bien situé, 2 repas/jour, vin inclus) *Faites vite!*	1 599 $
GRAND TOUR DE BOHÈME, visite des villes de L'UNESCO, 7 juin au 19 juin (2 repas/jour)	2 399 $
PROVENCE, 24 mai au 1er juin, 1 hôtel + 2 repas/jour + visites (Arles, Aix, Marseille, Cassis, etc.)	1 749 $
LONDRES AUBAINE, 19 au 27 mai, (hôtel bien situé centre-ville, 2 repas/jour + visite guidée)	1 749 $
FLORALIES DE NANTES avec LARRY HODGSON, 6 au 14 mai, (circuit + 9 repas)	1 999 $
GRÈCE, 24 mai au 8 juin, (circuit classique, 3 nuits à MYKONOS et CROISIÈRE de 5 jours)	2 999 $
FLORENCE, AUBAINE, 20 au 28 mai, hôtel central, tour de ville (2 repas/jour) *Exclusif*	1 999 $
GRAND TOUR D'ITALIE, 13 au 28 mai, circuit exclusif (2 repas/jour) *Faites vite!*	2 999 $
CROISIÈRE EN ALASKA, 20 au 27 juin, superbe navire, INFINITY, vol et taxes inclus	2 699 $
RUSSIE, du 16 au 30 août, croisière sur la Volga en français (Places limitées)	3 149 $
DÉBARQUEMENT 60e anniversaire en France, du 4 au 19 juin *Exclusif*	2 899 $

AMÉRIQUE/ANTILLE

LA FLORIDE EN AUTOCAR, 26 janv.-13 fév. / 22 fév.-12 mars.	À partir de	1 949$
CUBA (Varadero), 12-26 mars, hôtel Club Amigo formule tout inclus		1 869$
ORLANDO À LA RELÂCHE, 28 fév.-7 mars, entrée à Disney incluse enfants :	599 $	1 129$
LAS VEGAS, 19-23 avril / 27 avril-1er mai. Spectacle de Céline Dion inclus		1 399$
NEW-YORK À PÂQUES, 9-12 avril hôtel Travel Inn 3* (visites incluses).		659$
WAHINGTON & LES AZALÉES, 26 au 30 avril (plusieurs visites incluses).		659$

DÉPARTS GARANTIS et ACCOMPAGNÉS en EUROPE

GRAND TOUR D'EUROPE, (19 jours/26 repas) 2 au 20 mai	3 079$*
ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE, (16 jours/20 repas) 19 mai au 3 juin	2 799$*
ALLEMAGNE-SUISSE-AUTRICHE, (16 jours/24 repas) 29 mai au 13 juin	3 111$*
ESPAGNE-PORTUGAL, (17 jours/24 repas) 1er au 17 mai	3 153$*
FRANCE-SUISSE-ITALIE, (14 jours/16 repas) 1er au 14 mai	2 474$*
L'ACCENT FRANÇAIS, (14 jours/18 repas) 8 au 21 mai	2479 $*
ITALIE-SICILE, (16 jours/22 repas) 13 au 28 mai	3 658 $*

*si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ. Disponible également en septembre.

ILOTS QUÉBÉCOIS

COMBINÉ ESPAGNE/PORTUGAL, 7 au 29 avril séjour & circuit (3 hotels seul.) départ garanti	2 799$

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
Prix par personne, occ. double. Taxes incluses 1-800-667-6070
Détenteur des permis du Québec.
3192131


Conférence Voyage
Places limitées !
Venez découvrir, les merveilles de l'ÉGYPTE !
Égypte et Nubie
Conférencier : M. Frank Dimet, Exotik Tours
Quand : Le 21 janvier 2004 à 19h00
Lieu : Voyages CAA-Québec
1180 Drummond (suite 705)
Réservation : 514-861-5111
exotik tours
Membre du groupe Intair
CAA Voyages
3198577A

AURATOURS VACANCES
L'Italie à Pâques
HERMITAGE Hotel ***+
Région des Abruzzes
L'hôtel Hermitage est situé au cente de la Riviera Adriatique dans la ville de Silvi Marina, directement sur la plage, et à seulement deux heures de route de Rome.
Ce charmant hôtel vous propose 110 chambres climatisées avec bain et douche, télé par satellite, téléphone, frigo-bar et balcon avec vue sur la mer.
Vous pourrez aussi profiter d'un bain Turc, d'un sauna et d'un spa pour les massages ($).
Plusieurs excursions vous sont proposées pour visiter la très belle région des Abruzzes.
SÉJOUR DU 29 MARS AU 13 AVRIL 1839 $
INCLUANT
• Vol aller/retour avec Lufthansa
• 3 repas par jour
• 1/4 de litre de vin aux repas
• Transferts Rome/hôtel/Rome
Prix par personne en base double
Taxes incluses. Places limitées.
Occupation triple: même tarif
Occupation simple: ajouter 450$
Permis du Québec
CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
3196971A
3196972

871-5103
DISTRIBUTEUR ASSURANCE LA CROIX BLEUE
Voyages Centre-Ville
FORMULE TOUT INCLUS
Taxes comprises
ESPACE LIMITÉ
DES PRIX POUR PARTIR www.voyagescentreville.com

SPÉCIAUX DE JANVIER
1 semaine, prix à partir de...

Varadero
23-24-26 janvier, 1 semaine
Mar del Sur 1,5★ 849$
Club Kawama Karey 3,5★ 949$
Arenas Blancas 4★ 1039$
Villa Cuba 4★ 1039$

Cayo Coco Cayo Guillermo
22-24-25 janvier, 1 semaine
Tryp Cayo Coco 4★ 949$
Sol Cayo Guillermo 4★ 949$

Cayo Largo
24 janvier, 1 semaine
Sol Cayo Largo 4★ 1229$

Guardalavaca
23-24 janvier, 1 semaine
Covarrubias 3★ 899$
Breezes Costa Verde 4★ 1139$

Santa Lucia
26 janvier, 1 semaine
Club Amigo Caracol 3★ 899$
Club Santa Lucia 3,5★ 899$

Santiago de Cuba
23 janvier, 1 semaine
Bucanero 3★ 769$

Santa Maria del Mar
26 janvier, 1 semaine
Tropicoco 2,5★ 799$
Club Arenal Blau Horizontes 3,5★ 899$

Cienfuegos
23 janvier, 1 semaine
Club Playa Giron 2★ 769$

Nicaragua
22 janvier, 1 semaine
Barcelo Playa Montelimar 4★ 1049$

Puerto Plata
22-23-24 janvier, 1 semaine
Playa Naco 3,5★ 1049$
Occ. Allegro Jack Tar 3,5★ 1049$

Punta Cana
23-24-25 janvier, 1 semaine
Club Carabella 4★ 1329$
Occ. Grand Flamenco 4,5★ 1529$

Puerto Vallarta
22-23-26 janvier, 1 semaine
Tropicana 2,5★ aucun repas 949$
Costa Club Punta Arena 2,5★ 949$
Canto del Sol 4★ 1139$

Acapulco
22-26 janvier, 1 semaine
Parador del Sol 3★ 1049$
Panoramic 3★ 1049$
El Cano 4★ 3 repas/jr+bois. 1139$

Cancun Riviera Maya
23-24-25-26-27 janvier, 1 semaine
Imperial Las Perlas 2★ 3 repas/jr+bois. 1099$
Occ. Caribbean Village Playacar 3★ 1299$
Oasis Cancun 4★ 1349$

Costa Rica
23 janvier, 1 semaine
Mar de Luz 2,5★ aucun repas 1039$

PARIS
16 février au 16 mars
580$

VOLS SUD

Janvier, à partir de...	aller seul.	aller-retour
VARADERO	289$	469$
SANTA LUCIA		569$
SANTIAGO DE CUBA		469$
LA HAVANE	399$	599$
CIENFUEGOS		469$
PUERTO PLATA		649$
SANTO DOMINGO		869$
BAYAHIBE		869$
PUNTA CANA	389$	819$
PUERTO VALLARTA		649$
ACAPULCO	289$	649$
IXTAPA		649$
CANCUN	389$	749$
NICARAGUA		569$
COSTA RICA		749$
SAINT-MARTIN		569$
MARTINIQUE		649$
GUADELOUPE		649$

FORT LAUDERDALE
Du 26 janvier au 5 février 397$
ORLANDO
Du 7 au 28 mars 397$
Location voitures 1 semaine, à partir de... ALAMO 199$

LAS VEGAS à partir de... 528$
Location voitures 1 semaine, à partir de... ALAMO 249$

MEILLEURS PRIX SUR VOLS RÉGULIERS À TRAVERS LE MONDE
1 semaine. Prix par personne en occupation double, prix à partir de...
Supplément de vol applicable. Permis du Québec.
3194379A

LE CLUB D-7
Spéciaux de janvier!
places limitées!
(514) 843-4413 • 1-800-363-6724
ou contactez votre agence club voyages
au www.clubvoyages.com

Séjours de 1 semaine en Tout inclus

★★★ CAYO COCO Iberostar Daiquiri 22 janvier 957$	★★★ CAMAGUEY Club Amigo Mayanabo 26 janvier 767$	★★★★ HOLGUIN Brisas Guardalavaca 24 janvier 937$
★★★★ HOLGUIN Breezes Costa Verde 24 janvier 997$	★★★ HOLGUIN Club Amigo Atlantico 24 janvier 847$	HOLGUIN Vol aller retour 1 sem 24 janvier 437$
★★★ PUERTO PLATA Fun Royal 22, 23 janvier 837$	★★★ PUERTO PLATA Paraiso Del Sol 22, 23 janvier 837$	★★★ PUERTO PLATA Casa Marina 22, 23 janvier 877$
★★★★ MANAGUA Barcelo Montelimar 22 janvier 937$	NICARAGUA Vol aller retour 1 sem 22 janvier 457$	★★★ ACAPULCO Club Bananas 22 janvier 897$
★★★ ACAPULCO Vol aller retour 1 sem 22 janvier 497$	★★★ POINTE À PITRE Novotel Bas du Fort 26 janvier 1157$ 3 repas/jour	POINTE À PITRE Vol aller retour 1 sem 26 janvier 497$
★★★1/2 MANZANILLO Club Maeva 23 janvier 1097$	MANZANILLO Vol aller retour 1 sem 23 janvier 497$	SAN JOSE COSTA RICA Vol aller retour 1- 2sem 23 janvier 497$

• Départs de Montréal • Prix par personne pour des séjours d'une semaine en formule tout inclus (à moins d'avis contraire) en occupation double en chambre standard, • Taxes incluses • Les places sont limitées • Carte de membre en sus 34.51$
• Prix en vigueur pour les nouvelles réservation à compter du 17 janvier 2004. Détenteur d'un permis du Québec.
3198432A


Club Med
LE tout-compris MD
Spéciaux de la St-Valentin
séjour de la 2ième personne à 50%!*

	2ième personne à partir de
Cancun, Mexique Départ le 15 février	1 448 $
Turkoise, Turks & Caïcos Départ le 12 février	1 536 $
Punta Cana, Rép. Dominicaine Départ le 15 février	1 471 $

Appelez votre agent de voyages ou
1-800-CLUBMED clubmed.ca
Conditions générales de réservation: *Un rabais de 50% sera accordé sur la valeur de la portion terrestre à l'intérieur du forfait de la deuxième personne. Départs de Montréal. Pour les nouvelles réservations seulement. Les prix s'appliquent seulement aux adultes de 16 ans et plus. La valeur de la portion terrestre à l'intérieur du forfait peut-être différente que le prix du séjour seulement de la brochure en vigueur. Cette portion s'applique seulement lors de l'achat d'un forfait par vol nolisé. Pour Turkoise et Cancun, les membres doivent être agés de 18 ans ou plus. Minimum de 7 nuits requis. Le Club Med se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres à tout moment et sans préavis. Les prix sont par personne pour 7 nuits dans une chambre standard en occupation double et comprennent les taxes. Frais d'adhésion non inclus. Les places sont sujettes à la disponibilité. Les réservations de groupe ne sont pas admissibles. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Les conditions générales de la brochure en vigueur s'appliquent. PR_01_17
3198655A

Réservez en ligne !
www.voyagesbergeron.com
Pour fuir l'hiver à meilleur prix.
Montréal
7725, rue St-Denis
T. 514.273.3301
Sans frais 1.866.273.3301
Place Longueuil
825, rue St-Laurent Ouest
T. 450.651.9551
Sans frais 1.877.651.9551
voyages bergeron.com
depuis 1950
3194441A
3194446

VACANCES/VOYAGE

LIVRES

Les vignobles de France à la carte

ISABELLE AUDET
COLLABORATION SPÉCIALE

Il n'y a pas qu'aux vendanges que les vignerons besognent dans leur domaine. En janvier, ils taillent leurs vignes, pour ensuite embouteiller leur vin, avant de prendre un soin jaloux de leur cépage jusqu'aux vendanges. Autant d'occasions pour les touristes de découvrir les saveurs et les charmes de ces produits régionaux.

Certains voyageurs cibleront sans hésiter une région en fonction de leurs goûts vinicoles. Les autres apprécieront le guide *Vignobles et vins de France*, publié par Gallimard, qui compte huit cartes détaillées des grandes régions productrices de vin de France.

Arrivé sur les rayons des librairies juste avant Noël, le livre a soigneusement sélectionné 80 musées et 200 domaines susceptibles d'intéresser les amateurs de vin. Les terroirs viticoles de l'Alsace, la Loire, le Bordelais, le Sud-Ouest, la Bourgogne, la Vallée du Rhône, la Provence et le Languedoc sont détaillés dans des cartes dépliables qui permettront d'élaborer facilement un itinéraire de voyage.

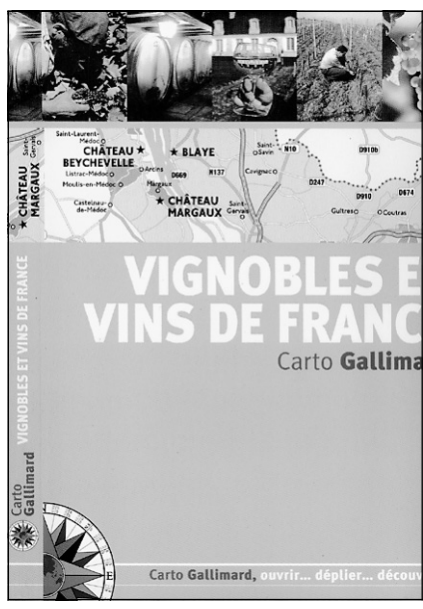
Non loin de Paris, dans la Vallée de la Loire, les voyageurs s'arrêteront volontiers au sud d'Angers afin d'expérimenter l'un des six parcours à vélo. Les cyclistes pédalent ainsi parmi les vignes et les villages pittoresques pour découvrir de plus près les produits régionaux. Une des promenades, un trajet de 50 kilomètres, permet de pénétrer dans un vignoble réputé et de déguster au passage ses vins reconnus.

Le guide prend soin aussi de suggérer des tables où le vin est à l'honneur. À Saint-Émilion, une cité médiévale qui a donné son nom à l'un des vignobles les plus célèbres du Bordelais, le restaurant L'Envers du décor offre d'après les auteurs un menu sophistiqué pour moins de 25 euros... bouteille non comprise.

Vous angoissez à l'idée qu'un hôte vous demande de commenter le goût d'un vin ? Les auteurs du guide ont pensé au voyageur moyen et ont ajouté quelques définitions pratiques en introduction. Ainsi, si vous appréciez le produit, vous pourrez dire, sur un ton pointu si ça vous chante, qu'il est charnu en bouche et que sa robe est limpide, brillante et fraîche.

Les néophytes apprendront aussi qu'une carte des vins doit absolument mentionner le nom du propriétaire, l'appellation, le millésime et le prix de la bouteille. S'il manque une de ces informations, vous pouvez en conclure que le restaurateur n'accorde pas une importance suffisante au vin et que sa sélection est par conséquent sans grand intérêt.

À leur retour, nombreux sont les amateurs de vin pressés d'ouvrir une bouteille qui leur rappellera l'odeur des bistros français. Le guide leur sert toutefois une mise en garde : mieux vaut attendre une dizaine de jours avant de déguster un grand vin que l'on a transporté, puisqu'il risque d'être brouillé.



VIGNOBLES ET VINS DE FRANCE, collection Carto Gallimard, éditions Gallimard, 12,25 $.

Cleveland fêtera la *Beatlemania*

Il y a 40 ans, quatre garçons dans le vent faisaient leur entrée sur la scène américaine après avoir conquis l'Europe. Pour fêter l'arrivée des Beatles aux États-Unis, c'est la ville de Cleveland (Ohio) qui organise cette année le festival-hommage *Abbey Road on the River,* du 6 au 8 août 2004. Ce sera cet été le grand rendez-vous nord-américain des fans de John, Paul, George et Ringo. Au programme : des groupes qui chanteront bien sûr les compositions des Beatles, dont certains sont de véritables « clones » qui refont vivre les morceaux du quatuor mythique avec talent (*The Fab Faux*, *English Export* ou *The American English*, par exemple). Et, cerise sur le gâteau, ces groupes se produiront sur la scène même où les Beatles ont joué il y a 40 ans.

Il y aura par ailleurs des expositions, un volet cinématographique (The Magical Mystery Film Festival), le Penny Lane Art Festival, et même des ateliers sur la façon de composer et d'écrire des Beatles.

Infos : www.abbeyroadontheriver.com



ANTILLES
Épargnez 882 $ par personne
croisière de 5 jours
Antilles Occidentales can 766 $
Imagination
Départ de Miami
2,7,16,21 fév, 1,6,15,20,29 mars 2004 • Cabine de catégorie 4A
Croisière seulement.Taxes et redevances portuaires incluses.
CARNIVAL CRUISE LINE

Épargnez 1 918 $ par personne
croisière de 7 jours
Antilles Occidentales can 857 $
Grand Princess®
Départ de Ft. Lauderdale
29 fév 2004 • cabine de catégorie M • Croisière seulement.
Taxes et redevances portuaires incluses.
PRINCESS CRUISES

Épargnez 1 396 $ par personne
croisière de 7 jours
Antilles Occidentales can 1121 $
ms Zaandam
Départ de Port Canaveral • 21 fév 2004
cabine extérieure de catégorie G • Croisière seulement.
Taxes et redevances portuaires incluses. • HOLLAND AMERICA

ANTILLES
Épargnez 2 156 $ par personne
croisière de 10 jours
Antilles et Panama can 2157 $
ms Rotterdam
Départ de Ft. Lauderdale
3 mars 2004 • cabine extérieure de catégorie H
Croisière seulement. Taxes et redevances portuaires incluses.
HOLLAND AMERICA

MÉDITERRANÉE
croisière de 7 nuits
Méditerranée can 1004 $
Splendour of the Seas
Départ de Barcelona
23, 30 oct, 6 nov 2004 • cabine intérieure de catégorie Q
Croisière seulement. Taxes et redevances portuaires incluses.
ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL

Épargnez 2 757 $ par personne
croisière de 12 jours
Méditerranée
et îles grecques can 2281 $
Star Princess®
Départ de Venise jusqu'à Rome
10 avril 2004 • cabine de catégorie L • Croisière seulement.
Taxes et redevances portuaires incluses.
PRINCESS CRUISES

Partenaires participants: Vacances Signature, Vacances Air Transat, FunSun Vacations, Nolitour Vacances, Conquest Vacations, RoyalCaribbean International, Princess where I belong, Celebrity Cruises, Walt Disney World Resort in Florida, Sunquest, Holland America Line, Carnival

Thomas Cook

15 AGENCES VOYAGES THOMAS COOK ET MARLIN POUR MIEUX VOUS SERVIR.

Ahuntsic	(514) 745-3990	Galeries d'Anjou	(514) 353-7650
Blainville	(450) 971-5511	Galeries Rive Nord *	(450) 582-5553
Brossard	(450) 465-2414	Jardins Dorval *	(514) 631-7651
Carrefour Richelieu *	(450) 348-0918	155 Montée Masson (Mascouche)*	(450) 474-6888
Centre-Eaton	(514) 284-7388	Place Vertu *	(514) 332-4210
Sans frais	1 888 954-5050	Promenades Drummondville *	(819) 478-4246
Centre Fairview *	(514) 694-2343	Promenades St-Bruno *	(450) 441-1220
Bureau de change	(514) 694-4837	Bureau de change	(450) 441-4766
Centropolis, Laval	(450) 688-6211	St-Bruno de Montarville *	(450) 461-1614

OU SIGNALEZ 1-888-823-4732

Marlin Agence de voyages Membre du Groupe Thomas Cook

PROCUREZ-VOUS VOS CHÈQUES DE VOYAGE POUR CUBA CHEZ THOMAS COOK !

Les prix s'appliquent à la **CROISIÈRE SEULEMENT (À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE)** et sont par personne, en occupation double. **Les prix sont en dollars canadiens ou américains, tel que stipulé. À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, LE TARIF AÉRIEN N'EST PAS INCLUS.** Les prix indiqués sont ceux offerts au moment de l'impression et sont les prix minimum offerts pour les dates de départ et les catégories de cabine spécifiques. Frais de service/honoraires de consultation, tarif aérien et pourboires en sus. Les prix comprennent tous les rabais et remises pour réservation hâtive. Le programme est assujetti au contrôle de la capacité, peut changer sans préavis et ne peut être combiné à aucune autre offre. Promotion « Grattez et découvrez deux symboles identiques » : applicable aux nouvelles réservations effectuées entre le 1er janvier et le 15 février 2004. Limite de une carte à gratter par réservation admissible. Offre valable avec les fournisseurs partenaires participants seulement. Thomas Cook se réserve le droit de substituer des prix ou d'annuler cette offre en tout temps. Prévoir quatre semaines pour la livraison du prix. D'autres conditions peuvent s'appliquer et varier d'un fournisseur partenaire participant à l'autre. Bons-rabais admissibles avec une réservation d'une valeur minimum de 1 200 $, avant taxes. Veuillez communiquer avec votre agence Thomas Cook ou Voyages Marlin afin d'obtenir tous les détails de l'annonce et de la promotion. Permis du Québec.

3191928A

VACANCES SIGNATURE



L'art de relaxer

Puerto Plata, RÉP. DOMINICAINE
Départ 10 février 2004
Victoria Resort ★★★★
Chambre • Tout compris • 7 nuits
1298$

Gran Ventana ★★★★ PLUS
Chambre • Tout compris • 7 nuits
1398$

Cayo Guillermo, CUBA
Iberostar Daiquiri ★★★★
Départ 5 février 2004
Chambre • Tout compris • 7 nuits
1298$

Cayo Coco, CUBA
El Senador ★★★★ PLUS
Départ 5 février 2004
Ste jr • Tout compris • 7 nuits
1398$

Varadero, CUBA
Coralia Playa de Oro ★★★★
Départ 7 février 2004
Chambre • Tout compris • 7 nuits
1448$

Holguin, CUBA
Grand Playa Turquesa ★★★★ PLUS
Départ 7 février 2004
Ch. économique • Tout compris • 7 nuits
1398$

Cayo Largo, CUBA
Sol Pelicano ★★★★
Départ 7 février 2004
Chambre • Tout compris • 7 nuits
1498$

Cancun, MEXIQUE
Oasis Playa ★★★★
Départ 6 février 2004
Chambre • Tout compris • 7 nuits
1448$

San José COSTA RICA
Best Western Jaco Beach ★★★
Départ 6 février
Standard • Tout compris • 7 nuits
1498$

vacancessignature.com

Conditions: Départs de Montréal.Prix par personne sur base double.Veuillez vous référer à la brochure Séjours Soleil 2003-2004 pour les modalités des rabais réservez-tôt. Les tarifs incluent les taxes à l'exception des taxes locales payables à destination. Permis du Québec

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière
www.voyagevasco.com

UNE CINQUANTAINE D'AGENCES POUR VOUS SERVIR:
1-888-628-2726

3197099A



CanJet commémore
100 ans d'aviation avec
des tarifs aller-retour de 100 dollars!

Pendant sept jours à partir du 17 décembre jusqu'au 21 décembre inclus, les clients peuvent acheter un billet **aller-retour pour le déplacement n'importe où sur notre réseau intérieur canadien à un prix aussi bas que 100$** (taxes et frais supplémentaires non compris). Le vol doit être effectué pendant les 100 jours qui suivent, soit du 17 décembre 2003 au 27 mars 2004.

CANJET
LE VOL «BIEN PENSÉ»

Au départ **d'Montréal**
cybertarifs aller-retour
à partir de:

HALIFAX
ST. JOHN'S / DEER LAKE
100$

SMARTREWARDS

3193234A

3196229

canjet.com • 1.800.809.7777 ou téléphonez votre agent de voyage.

Gagnez des voyages gratuits!

*Sous réserve de conditions. Pour les règles, modalités et conditions SmartRewards veuillez visiter www.canjet.com ou téléphoner au 1.800.809.7777. Tarifs applicables aux nouvelles réservations seulement et aucun séjour minimum requis. Les places sont limitées et sous réserve des disponibilités. On peut effectuer un changement jusqu'à 2 heures avant l'heure de départ moyennant des frais. Les tarifs n'incluent pas les taxes, le supplément Nav Canada, les assurances, les frais de sécurité, le supplément de carburant ni les frais d'aéroport, le cas échéant.

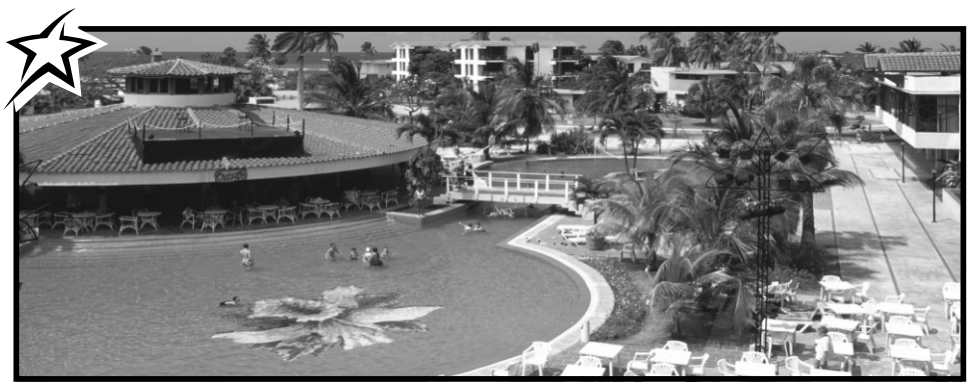
Nouveaux certificats-cadeaux AIR MILES^md chez club voyages^MC en exclusivité

épargnez jusqu'à 200$ par personne*

Échangez vos milles de récompense AIR MILES^md contre des certificats cadeaux Club Voyages pour vos vacances

L'étoile de la semaine à Cuba

Cuba sí



Varadero

Villa Cuba 3 1/2★
7 jours, formule club tout-inclus

998$

Dép. 23, 25 jan., **33** milles AIR MILES^md

Varadero
Bahia Principe Varadero 4★ — **1277$**
31 jan., **45** milles AIR MILES^md

Holguin
Club Amigo Guardalavaca 3 1/2★ — **1097$**
31 jan., **37** milles AIR MILES^md

Holguin
Sol Rio de Luna Y Mares 4★ — **1018$**
24 jan., **33** milles AIR MILES^md

Santigo de Cuba
Club Amigo Carisol 3 1/2★ — **798$**
30 jan., **25** milles AIR MILES^md

Cayo Coco
Tryp Cayo Coco 4★ — **1147$**
29 jan., 1er fév., **39** milles AIR MILES^md

Cayo Largo
Barcelo Cayo Largo 4★ — **1547$**
7 fév., **55** milles AIR MILES^md

Cayo Coco
Melia Cayo Guillermo 4 1/2★ — **1098$**
22 jan., **37** milles AIR MILES^md

Holguin
Club Amigo Cameleon Atlantico 3★ — **1238$**
31 jan., **42** milles AIR MILES^md

République Dominicaine

forfaits formule club tout-inclus, 1 semaine



Puerto Plata

Barcelo Punta Goleta 3★

748$

Dép. 22 jan., **21** milles AIR MILES^md

Puerto Plata
Casa Marina 3★ — **948$**
22 jan., **29** milles AIR MILES^md

Punta Cana
Barcelo Villas Bavaro 31/2★ — **1327$**
31 jan., 1 er fév.,, **44** milles AIR MILES^md

Puerto Plata
Playa Naco Resort 3★ — **948$**
22 jan., **29** milles AIR MILES^md

Puerto Plata
Casa Marina Reef 3 1/2★ — **997$**
22-23-24 jan., **31** milles AIR MILES^md

Puerto Plata
Paradise Beach Resort 4★ — **897$**
22-23-24 jan., **27** milles AIR MILES^md

Punta Cana
Grand Paradise Bavaro 4★ — **1597$**
31 jan., 1er fév., **55** milles AIR MILES^md

Mexique

forfaits formule club tout-inclus, 1 semaine



Cancun

Oasis Cancun 3 1/2★

1397$

24, 25, 27 jan., **47** milles AIR MILES^md

Puerto Vallarta
Decameron Los Cocos 3 1/2★ — **1197$**
29-30 jan., 2 fév., **39** milles AIR MILES^md

Manzanillo
Karmina Palace 4 1/2★ — **1398$**
23 jan., suite jr., **46** milles AIR MILES^md

Ixtapa
Presidente inter Continental 4 1/2★ — **1567$**
5 fév., vue jardin, **53** milles AIR MILES^md

Cancun
Aquamarina 3★ — **1258$**
23 jan., ch. sup. vue mer, **41** milles AIR MILES^md

Acapulco
Qualton Club Acapulco 3 1/2★ — **998$**
22 jan., vue mer, **30** milles AIR MILES^md

Manzanillo
Blue Bay Los Angeles Locos 3 1/2★ — **1098$**
23 jan., ch. vue mer, 34 milles AIR MILES^md

Le chaud soleil du sud

7 nuits

Nicaragua — **998$**
Barcelo Montelimar 4★
22 jan., **33** milles AIR MILES^md

Guadeloupe — **1198$**
Novotel Bas du Fort 3★
26 jan., 3 repas/jour, **39** milles AIR MILES^md

Costa Rica — **1298$**
Punta Leona 3★
23 jan., formule club, **45** milles AIR MILES^md

St-Martin — **1698$**
Hotel Mont-Vernon
31 jan., suite jr. vue jardin, **60** milles AIR MILES^md

club voyages^MC [Groupes]

Départ de groupes exclusifs garantis

Croisière en Alaska sur le Norwegian Sun

du 13 au 20 juin à partir de: **1889$**

du 18 au 25 juillet à partir de: **2130$**

Splendeur thaïlandaise

du 14 au 29 février, visitez 10 villes et le triangle d'or — à partir de: **3299$**

disponible chez les agences participantes identifiées d'un G

Croisière dans les Antilles du Sud



JUBILEE

Départ de la Romana

inclus: le vol de Montréal, croisière de 7 jours en catégorie 1A, lits superposés,les transferts, les taxes et les pourboires

à partir de **1399$**

6, 13 et 20 fév.
Faites vite, les places sont limitées!
36 milles de récompense AIR MILES^md

PLAISIR ET Carnival ÉSCALES À PROFUSION.

Europe été 2004



Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard sauf si indication contraire. Toutes les taxes et rabais sont inclus. Autres jours et dates de départs disponnibles avec supplément. Contribution au refinancement du fonds collectif des grossistes incluse. Les places sont limitées. *Cette offre s'applique sur les forfaits d'une valeur minimale de 1000$ avant taxes. Consultez le site www.clubvoyages.com ou vitre agent de voyage pour connaître tous les détails. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations à compter du 17 janvier 2004. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation et peuvent changer sans préavis. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Air Transat et Nolitour Vacances. Vacances Air Transat, Nolitour Vacances et Club Voyages sont membres de Transat A.T. Inc. et détenteurs d'un permis du Québec.

Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage
RBC Assurances
Membre du Groupe Financier Banque Royale

Informez-vous sur nos certificats-cadeaux sur le www.clubvoyages.com ou contactez l'une de nos 106 agences dans plus de 60 villes au Québec.

MONTRÉAL ET RÉGIONS

AHUNTSIC/JEAN-TALON
6896, boul. Saint-Laurent (514) 271-3545
157, rue Jean-Talon Est (514) 270-4105 G
9257, rue Lajeunesse (514) 381-5365G
1216, rue Fleury Est (514) 388-9241
545, boul. Crémazie Est (514) 381-7535G
309, boul. Henri-Bourassa Est (514) 858-6465

ANJOU/MERCIER
6774, rue Sherbrooke Est # 2 (514) 253-0123
6084, rue Sherbrooke Est (514) 253-4900*

BEAUBIEN/ROSEMONT
3425, rue Beaubien Est (514) 376-5910G
6589, rue Beaubien Est (514) 252-7093
2925, rue Rachel Est/Loblaws* (514) 526-2873G
1887, rue Beaubien Est (514) 593-1010G

CARRÉ ST-LOUIS
3419, rue Saint-Denis (514) 288-4455

CENTRE-VILLE
920, boul. de Maisonneuve Est (514) 288-8688G
300, Sherbrooke Ouest (514) 842-1400
1081A, rue Saint-Denis (514) 288-2322

CÔTE-DES-NEIGES
5450, Côte-des-Neiges #320 (514) 341-4420

ILE DES SOEURS
40, Centre Commercial Le Village (514) 769-3838G

LACHINE/WEST ISLAND
3380, rue Notre-Dame (514) 637-1183

LASALLE
7608, rue Centrale (514) 364-1001

OUTREMONT
1059, avenue Laurier (514) 274-4464

PLATEAU MONT-ROYAL
981, rue Duluth Est (514) 521-3320

POINTE-AUX-TREMBLES
12 935, rue Sherbrooke Est (514) 642-3440G

SAINT-LAURENT
776, boul. Décarie (514) 747-4222G

VIEUX-MONTRÉAL
360, rue Saint-Jacques #600 (514) 842-6456

BANLIEUES ET RÉGIONS

BELOEIL/SAINT-HILAIRE
Mail Montenach (450) 464-9523

BOUCHERVILLE/SAINTE-JULIE
650, boul. Fort Saint-Louis (450) 641-1657

BROSSARD/SAINT-LAMBERT
1104, rue Victoria (450) 672-1272G
2001, rue Victoria (450) 466-4777G

CHAMBLY/MARIEVILLE
655, boul. Sénécal (450) 658-0654G

CHÂTEAUGUAY
61E, rue Saint-Jean-Baptiste (450) 699-3737

DRUMMONDVILLE
1575, boul. Saint-Joseph (819) 477-8383G

GRANBY
686, rue Principale (450) 372-4444G

JOLIETTE
37, Place Bourget Sud (450) 759-5551G

KIRKLAND
16 900, rue TransCanada/Loblaws* (514) 426-0694

LAVAL
Chomedey
495, boul. Saint-Martin Ouest #201 (450) 667-7711G
1625 B boul. Daniel Johnson * (450) 682-5453
550, Autoroute 13 / IGA* (450) 689-7117

Pont-Viau
155-C, boul. des Laurentides (450) 662-7555G

Sainte-Dorothée
609, rue Principale (450) 969-4422

Sainte-Rose
550, boul. Curé-Labelle #13 (450) 622-0865G

LONGUEUIL
117, rue Saint-Charles (450) 679-3721G

MAGOG
1700, rue Sherbrooke (819) 843-4747

REPENTIGNY
85, boul. Brien #122 (450) 582-6065G

ROSEMÈRE
326, chemin Grande Côte (450) 621-3817G

SAINT-BASILE
191, boul. Wilfrid-Laurier #104A (450) 461-3960

SAINT-EUSTACHE
104, rue Dubois (450) 623-1000

SAINT-HUBERT
5245, boul. Cousineau (450) 676-0258G

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
545, boul. du Séminaire (450) 348-9291G

SAINT-JÉRÔME
17, rue de la Gare (450) 436-3520G

SAINTE-CATHERINE
3704, route 132 (450) 632-8252

SAINTE-THÉRÈSE
265, boul. Labelle (450) 437-2324G

SHERBROOKE
2759, rue King Ouest (819) 563-7131

SOREL
87, rue Charlotte (450) 742-0426G

TERREBONNE
744, boul. des Seigneurs (450) 471-7000

VARENNES
10, rue Sainte-Anne (450) 652-0605G

VALLEYFIELD
45, rue Nicholson (450) 377-2511G

VACANCES air transat

NOLITOUR VACANCES

3196641A

VACANCES/VOYAGE

Saint Kitts, une île à découvrir

RICHARD SAINDON
COLLABORATION SPÉCIALE



PHOTO RICHARD SAINDON, COLLABORATION SPÉCIALE

La partie sud-est de Saint Kitts est très aride, mais on y trouve les plus belles plages de l'île comme ici à White House Bay.

Perdue au coeur de l'arc antillais, Saint Kitts n'est pas facilement accessible et c'est très bien ainsi. De cette façon, les touristes sont encore peu nombreux et il y a toujours des plages vierges. Autre avantage non négligeable, le touriste n'étant pas encore perçu là-bas comme un distributeur de dollars ambulant, on peut donc se promener sans se faire harceler comme dans certaines autres destinations soleil.

Première île antillaise colonisée par l'Angleterre, Saint Kitts se distingue par l'appellation de « colonie mère » auprès de tous les descendants britanniques habitant les Petites Antilles. Comme ce fut le cas dans plusieurs îles de la région, les Français se sont rapidement pointés. Et après avoir massacré plus de 2000 indiens Caraïbes, les représentants des deux puissances coloniales se sont partagé ce morceau de terre dont la forme évoque celle d'une guitare.

Fondée par les Français dans la seule plaine de l'île, la petite ville de Basseterre, qui compte aujourd'hui un peu plus de 15 000 habitants, est officiellement devenue en 1727 la capitale de la colonie britannique.

Visibles de loin, les deux clochers de pierre de style géorgien de la grande église anglicane Saint-Georges attirent le regard des visiteurs. L'histoire de cette église témoigne du passé mouvementé de la colonie. D'abord construite sous le nom d'église Notre-Dame par les Français en 1670, le bâtiment a été brûlé par les Anglais en 1706 qui se sont empressés d'élever une église anglicane à la place quatre ans plus tard. Cette dernière a été détruite par le feu en 1763, avant d'être reconstruite et démolie par un tremblement de terre en 1843. Puis, un nouveau temple érigé au même endroit a encore une fois été rasé lors du grand incendie qui a détruit Basseterre en 1867. L'église Saint-Georges, telle qu'on la voit aujourd'hui, date de 1869.

L'autre centre d'intérêt de la capitale se nomme Circus. Ce carrefour animé entoure une grande horloge en fonte très ouvragée et peinte en vert que l'on désigne sous le nom de Berkeley Memorial. Tout autour du rond-point, à l'ombre des palmiers, se trouvent des boutiques, des restaurants et des bars d'où s'échappent des airs de musique reggae.

C'est au Circus que j'ai fait la rencontre de George Scarborough, un journaliste devenu chauffeur de taxi et guide touristique. Devant mon étonnement dans ce changement de carrière, George avait une réponse toute prête : « Pour être franc, m'a-t-il dit, depuis que des paquebots ont commencé à s'arrêter à Saint Kitts, il y a six ans, c'est beaucoup plus payant le taxi que le journalisme... » Sur ces mots, nous sommes partis par la superbe route qui longe la mer, visiter Brimstone Hill, la forteresse la plus importante et la mieux préservée des Caraïbes.

Le Gibraltar des Antilles

Située à une dizaine de kilomètres de Basseterre et perchée au sommet d'une montagne à 250 m au-dessus du niveau de la mer, la citadelle de Brimstone Hill nous apparaît au détour d'une courbe. Avec ses canons toujours pointés vers le large, elle donne l'impression, même de loin, d'être tout à fait imprenable. « Il a fallu 104 ans pour construire cette forteresse », me précise George, au moment où nous nous engageons sur l'étroite route en lacets menant au fort. Je n'ai eu aucune peine à croire cette affirmation en voyant la taille gigantesque de l'ouvrage qui occupe un terrain de 40 acres. Son emplacement spectaculaire et l'épaisseur de ses murailles (plus de 4 m), ont valu à Brimstone Hill le surnom de Gibraltar des Antilles.

Pour ériger la forteresse, ses nombreux bastions et ses logis sur trois niveaux, les Britanniques ont eu recours à des milliers d'esclaves. Entièrement autosuffisante avec notamment un hôpital, une boulangerie et surtout une immense citerne contenant 300 000 litres d'eau de pluie, Brimstone Hill témoigne du génie militaire du temps. Mille soldats pouvaient y vivre à l'aise.

Mais tout cela n'a pas empêché 8000 soldats français de s'emparer des lieux après un siège de plus d'un mois en 1782. Un musée situé dans le principal bâtiment de la forteresse permet de revivre l'histoire de Saint Kitts. Fait à noter, tous les panneaux d'interprétation sont en anglais et en français.

Le site représente aussi un véritable paradis pour les photographes. Par temps clair, la vue englobe non seulement la côte de Saint Kitts mais aussi les îles voisines de Montserrat, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Eustache, Saba et Nevis. Brimstone Hill figure depuis octobre 2000 sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Les incontournables du Voyage
CR1212

SÉJOURS LINGUISTIQUES VFE
IMMERSION de QUALITÉ POUR TOUS
Une équipe à votre service!
ANGLAIS à partir de 859$
ESPAGNOL à partir de 769$
Soirée d'information le 27 janvier
2 semaines : cours + hébergement + repas
1 800 463-2265
Brochure gratuite ou www.tourcar.com/sl
3183915 3197301 Permis du Québec

LA TUNISIE 22 JOURS, 46 REPAS
Séjour et découverte : vol + hôtel 4*
Incl. : 7 excursions étalées le long votre séjour.
Dép.: jan. 1778$ 1 SEMAINE GRATUITE
fév. 1798$
mars 1868$ avril 1899$ +149$ tx.
AUSSI AMIR PALACE 5* 3 SEMAINES 1399$
INCROYABLE : 2 mois 1999$
ENCORE INCROYABLE 3 mois 2549$
vol + 2 repas par jour
SÉANCE D'INFO MERCREDI 18 H
3194269 PERMIS DU QUÉBEC
VACANCES BELTOUR 9825 L'Acadie #101B Mtl
514 336-0033
www.beltour.ca.tc 1 866 235-8687

L'AUTRE FAÇON DE VOYAGER
Nos circuits en minibus de 8 pers.
Côte d'Azur, du 25 mars au 13 avril
Soirée d'infos, jeudi 12 février à 19 h, R.S.V.P.
Les Baléares, du 14 avril au 6 mai
Soirée d'infos, mercredi 11 février à 19 h, R.S.V.P.
Vienne, Salzbourg 2 279 $
Du 24 mars au 3 avril - 11 jours, 9 nuits
Possibilité de 6 nuits à Vienne, seulement 1 849 $
Soirée d'infos, mercredi 4 février à 19 h, R.S.V.P.
Portugal 2 circuits très complets
1er départ : du 16 avril au 4 mai, 19 jours/17 nuits au Portugal seulement et 2e départ : du 25 avril au 16 mai, 22 jours/20 nuits au Portugal et le coeur de l'Espagne (Avila, Ségovia et Madrid).
Soirée d'infos, lundi 26 janvier à 19 h, R.S.V.P.
Provence, du 8 au 23 mai 2 989 $
Soirée d'infos, mardi 27 janvier à 19 h, R.S.V.P.
Sud-ouest de la France 2 989 $
Du 17 mai au 3 juin, 18 jours/16 nuits
Soirée d'infos, jeudi 29 janvier à 19 h, R.S.V.P.
Belgique-Hollande 3 598 $
Du 23 mai au 9 juin, 18 jours/16 nuits
5 nuits à Amsterdam, 3 nuits à Utrecht, à Delft et à Bruxelles ainsi que 2 nuits à Bruges, 21 repas.
Un circuit exclusif au coeur des plus belles villes
Soirée d'infos, jeudi 22 janv. à 19 h, R.S.V.P.
Demandez nos brochures détaillées.
Permis du Québec
3198138
club voyages Rosemont (514) 376-5910 1 800-661-2743

Spécial
Chine 2 sem. à partir de 2 649$ circuit historique
2 sem. à partir de 2 849$ avec croisière
Thaïlande à partir de 18 jours 2 299$ - circuit
Australie 2 sem. à partir de 2 739$ Sydney, Melbourne, Cairns
Bali + 5 excursions à partir de 1 599$ (15 jrs)
Vietnam 22 jours 3 658$ 17 jours 2 699$
Tunisie 6 sem. à partir de 1 699$ 3 sem. à partir de 1 299$
Inde 23 jours Nord et Sud 5 999$ | 13 mars
Égypte Circuit 15 jrs. à partir de 2 569$
Rens. : Bernadette VOYAGES LUNAIRES 598-7044
Permis du Québec 3197285

Brioches, Café & Aventure
Club Aventure Voyages
SAMEDI, le 17 janvier 2004 13h00 L'EGYPTE
SAMEDI, le 25 janvier 13h00 MAROC DU SUD ET DU NORD
Andes, Bornéo, Égypte, Grèce, Inde, Laos, Malaisie, Kenya, Philippines, Thaïlande
Amazonie, Cambodge, Équateur, Guatemala, Iran, Libye, Myanmar, Tanzanie, Annapurna, Turquie
Bolivie, Chine, Galapagos, Honduras, Japon, Inde, Népal, Maroc, Pérou, Viêt-Nam
clubaventure.com
aventuresjeunesse.com
(514) 527-0999 1 877 527-0999
3195157 3195159

L'AUTRE FAÇON DE VOYAGER
Prague - 22 au 29 mars Pour une 7e année
Prague + Budapest - 22 mars au 5 avril
Guide accompagnateur : Raymond Provençal
Présentation : 20 janvier à 19 h R.S.V.P.
L'Ouest Canadien - 28 juin au 11 juillet
Le plus beau circuit : un classique
Accompagnateur : Raymond Provençal
Présentation : mercredi 21 janvier à 19 h R.S.V.P.
Séjour à Dubrovnik - 22 mars au 10 avril
Majorité des repas, plusieurs excursions 4e départ
Guide accompagnateur : Yves Petit
Présentation : 28 janvier à 19 h R.S.V.P.
Allemagne en train - du 3 au 20 mai
5 nuits à Hambourg, 4 nuits à Berlin, 2 nuits à Leipzig, 1 nuit à Bamberg et 4 nuits à Munich
Guide accompagnateur : Yves Petit
Présentation le dimanche 1er février à 13 h 30
Yukon et Alaska - 13 au 28 juin
Route d'Edmonton à Anchorage - Exclusivité
Guide accompagnateur : Yves Petit
Pays Baltes - 29 juin au 14 juillet
Estonie + Lettonie + Lituanie - Nouveauté
Guide accompagnateur : Yves Petit
Présentation : 19 janvier à 19 h R.S.V.P.
Grand tour de l'Islande - 3 au 14 août
Guide accompagnateur : Yves Petit
Pour une 3e année
Présentation : dimanche 18 janvier à 11 h R.S.V.P.
Grand tour d'Amérique du Sud - 24 novembre
Guide accompagnateur : Yves Petit - Nouveauté
Demandez nos brochures.
3196843 Permis du Québec
club voyages ROSEMONT
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743

POLTOURS
Le spécialiste des escapades new-yorkaises
NEW YORK Départ chaque vendredi
Autocar + 2 nuits + 3 repas + visites
(Occ. 2) 319$ (Occ. 3) 289$ (Occ. 4) 259$
50ième CARNAVAL DE QUÉBEC
7 FÉV. ET 14 FÉV. 2004
NEW YORK À PÂQUES | NEW YORK «LOVE BUS» ST-VALENTIN
Voyages POLTOURS www.poltours.com 2436, Frontenac, Mtl 521-9910
3194016 Permis du Québec

Profitez de nos spéciaux au soleil.
ÉCONOMISEZ jusqu'à 360$ par couple
Varadero Sol Coral-Sirenas 25 janvier 1 097$
Guardalavaca Sol Luna Mares 23 janvier 1 198$
Nuevo Vallarta Club Mariyal 29 janvier 1 469$
Cayo Guillermo Mélia Cayo Guillermo 22 janvier 1 139$
Nicaragua (Managua) Barcelo Montelimar 22 et 29 janvier 1 198$
Huatulco Barcelo Huatulco 29 janvier 1 558$
Punta Cana Occ. Grand Flamenco 23 et 31 janvier 1 628$
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
CROISIÈRE À BORD DU JUBILEE DE CARNIVAL
Ports d'escales : La Romana, (Casa de Campo), San Juan, Saint-Thomas, Antigua, Sainte-Lucie, La Dominique, La Romana.
Départs : 6, 13 et 20 février à partir de 1 389$
Le forfait comprend : le vol avec Air Transat, la croisière de 7 jours (cat. 4A), les transferts et les taxes.
Cinquième Saison
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237
Sans frais: 1.800.5.SAISON
3198478 Permis du Québec

Donnez le don de la vue
Contribuez à la lutte contre la cécité dans les pays en voie de développement grâce à un don, un don commémoratif ou à des lunettes usagées.
Action universelle de la vue
1-800-585-8265 (514) 484-5757
No d'enregistrement d'organisme de bienfaisance 11906 8955 RR0001
www.giftofsight.com
42

VOYAGES YVON DUPUIS INC. Carlson Wagonlit Travel (514) 523-2143 1 800 470-5446
FASCINATION DU SAHARA MAROCAIN, du 20 avril au 2 mai
Accompagné par Diane Gauthier, participante au rallye des Gazelles16 personnes max. Circuit en 4 x 4, 2 jours de marche au Sahara et séjour en Oasis sacrée.
---- Soirée-info le 21 janvier 2004. RSVP ----
CHÂTEAUX DE LA LOIRE ET BRETAGNE
du 20 mai au 5 juin. Circuit en minibus, 16 personnes max. Majoritairement 3 nuits consécutives dans les mêmes villes dans des hôtels de charme.
---- Soirée-info le 20 janvier 2004. RSVP ----
LONG SÉJOUR EN GROUPE SUR LA COSTA DEL SOL
Départ le 6 mars 2004 pour 3 ou 4 semaines au complexe d'appartements Aguamarina au coeur de Torremolinos. ---- Départ garanti. ----
GRAND TOUR DE L'INDE 4 au 25 fév. 04.
Circuit complet du nord et du sud incluant CALCUTA. Départ GARANTI et accompagné par Roberte Dupuis
BRÉSIL, ARGENTINE ET TERRE DE FEU
Circuit exclusif du 6 au 27 mars. Itinéraire complet incluant l'Amazonie, Salvador de Bahia, les chutes d'Iguassu, Rio, Buenos Aires, Pantagonie et la région des glaciers.
---- Départ garanti. ----
PRAGUE, VIENNE OU BUDAPEST
Agencez votre forfait sur ces villes selon vos goûts. À partir de 739 $ par personne, occ. dble.
Permis du Québec 3194265
www.voyagesyvondupuis.com

SOLBEC TOURS INC. swiss
NOTRE BROCHURE 2004
10E ANNIVERSAIRE
MAINTENANT DISPONIBLE À VOTRE AGENCE DE VOYAGE
NOUVEAUTÉS
CIRCUITS
CHALEUREUSE ITALIE DU SUD
MAGNIFICA ITALIA,
CIRCUITS DE GRAND PRIX FORMULE 1
FORFAITS EN LIBERTÉ
PRAGUE
BUDAPEST
VIENNE
NOS CIRCUITS VEDETTES EN
ITALIE, SUISSE, ALLEMAGNE
AUTRICHE, MALTE, RÉPUBLIQUES TCHÈQUE ET SLOVAQUE, HONGRIE
FRANCE (PROVENCE, CÔTE D'AZUR ET CORSE)
SONT AUSSI DE RETOURS
Consultez nos brochures chez votre agent de voyages et sur notre site WEB
www.solbectours.com
3197300

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
VOYAGES HÉRITAGES Permis du Québec 3195168
VARADERO 789 $ CANCUN 889 $
CAYO COCO 889 $ P. VALLARTA 889 $
TUNISIE vol + hôtel + 2 repas/jr 29 jrs 1 569 $
ESPAGNE vol + studio + 2 excursions 14 jrs 1 229 $
GRÈCE vol + Athène + croisière 9 jrs 1 959 $
ITALIE circuit acc., 10 mars 18 jrs 2 789 $
CROISIÈRE RELÂCHE SCOLAIRE 29 février - 7 jours adulte 1 119 $ enfant 769 $
Guy-Concordia (514) 989-7442 1 800 236-4756
PRÉSENTATION VIDÉO 18 JANVIER
ITALIE 11 h • TUNISIE 13 h RSVP
3195169

Rythmes du monde
Vol seulement
Amérique du Sud 849$ T.T.C.
Afrique 1495$ T.T.C.
Asie 1239$ T.T.C.
Portion terrestre disponible sur demande
Europe 599$ T.T.C.
Amérique centrale 598$ T.T.C.
Australie 1639$ T.T.C.
Location auto Europe 289$
États-Unis 469$ T.T.C.
Prix à partir de Taxes incluses
http://www.rdm.qc.ca (514) 286-9014
1221, rue St-Hubert, bureau 100, Montréal
3193768 3193769

Départs - Accompagnés
Demandez l'itinéraire et les présentations
✔ la SCANDINAVIE
Les 4 pays + LAPONIE, Cap Nord, fjords
Départ 7 juillet - 19 jours, soleil de minuit
✔ une THAÏLANDE différente
M. Daniel Leblanc a habité l'Asie, villes et activités aves les gens, départ : 11 mars + Cambodge et Vietnam en nov. 04
✔ GRÈCE - mai / sept./ oct./ 3 sem.
Vivre dans les îles Rhodes/Santorini et Myconos/Crète + circuit privé de 4 jrs.
✔ ITALIE, SICILE, TOSCANE
Plusieurs jours au même endroit, Avec Roland Grégoire (avr./mai/sept.)
✔ ESPAGNE et PORTUGAL
et St-Jacques de Compostelle / 1er oct.
✔ la TUNISIE avec Paulette Tanguay
3 sem. prix de 2 sem. + 2 repas par jour
✔ EUROPE de L'EST en musique
Mai et sept., repas, visite, concerts
✔ AUSTRALIE, N.-ZÉLANDE
Un rêve + Fiji, avec Paulette Tanguay
Voyages le Tassili
Tél.: 1 800 453-4295
514 - 842-9666
3198485

Voyager enceinte : oui, mais...

ISABELLE AUDET
COLLABORATION SPÉCIALE

L'idée germait depuis des mois déjà. Pourquoi pas un voyage dans le Sud l'hiver prochain ? Mais voilà que Junior se pointe et amène avec lui tout un lot de questions : doit-on oui ou non voyager pendant une grossesse ? Quels sont les risques pour le foetus et la mère ?

Martin Brizard, médecin à la clinique Santé-voyage de Laval, affirme sans hésiter que la plupart des voyages à l'étranger n'ont rien de dangereux pour les femmes dont la grossesse se déroule normalement. Il leur donne toutefois une série de recommandations.

D'abord, éviter de partir avant le début du quatrième mois et après la fin du sixième. Le nombre plus élevé de fausses couches pendant le premier trimestre en fait une période plus risquée pour voyager et les trois derniers mois comportent pour leur part un danger accru d'accouchement prématuré.

« Il est faux de dire que les voyages en avion provoquent les fausses couches. Seulement, elles surviennent presque toujours pendant les trois premiers mois. Comme environ 15 % des grossesses se terminent ainsi, il est préférable que cela survienne là où la patiente pourra obtenir des soins de qualité », nuance le Dr Brizard.

De plus, entre la 16e et la 28e semaine, la femme enceinte se sent habituellement beaucoup mieux, les nausées et la fatigue du début s'étant dissipées. Malgré tout, elle devrait voir son médecin avant le départ pour s'assurer qu'elle peut partir sans crainte.

« Pour être certaine qu'il n'y a aucun risque, il est encore mieux pour la patiente d'avoir eu une échographie avant de partir », ajoute le médecin.

Même si elles n'ont pas encore atteint leur troisième trimestre, les femmes qui voyagent en avion et qui ont un ventre proéminent devraient tout de même partir avec un billet de leur médecin confirmant la date prévue de l'accouchement.

Air Canada accepte de transporter des femmes enceintes jusqu'à 36 semaines sans restrictions si elles n'ont jamais eu d'accouchement prématuré. Air Transat fixe pour sa part cette limite à 35 semaines. De plus, entre 36 et 38 semaines, les femmes qui doivent absolument partir doivent présenter un avis du médecin signé moins de 24h avant le départ. Après 39 semaines de grossesse, le transporteur n'accepte pas les femmes enceintes.

Selon les destinations, il se pourrait aussi qu'une femme enceinte doive se faire vacciner avant le départ. D'après le Dr Brizard, la plupart des vaccins courants sont inoffensifs, mais mieux vaut avoir l'assentiment de son médecin avant de s'en procurer un.

Pendant le voyage

Une fois dans l'avion, la femme enceinte doit se rappeler qu'il est préférable pour elle de se lever régulièrement et de marcher dans les allées dès qu'elle en a l'occasion. « Pendant leur grossesse, les femmes vont souvent souffrir d'oedème ou de gonflement au niveau des jambes. Si elles restent assises pendant une longue période, elle risquent davantage d'avoir une thrombophlébite », explique Martin Brizard.

Il existe des bas de contention vendus dans les boutiques de vêtements de maternité et qui limitent l'enflure qui suit un vol en avion. Même si elle les porte, la femme enceinte doit tout de même se délier les jambes fréquemment.

Une fois à destination, surtout dans les pays tropicaux ou aux mesures d'hygiène douteuses, la femme enceinte devra particulièrement surveiller son alimentation et boire uniquement de l'eau embouteillée.

« Dans ces pays-là, elle devra manger des aliments bouillis, cuits, pelés ou s'en passer », tranche le Dr Brizard en rappelant les risques d'hépatite et de diarrhée du voyageur, particulièrement nuisible pour une femme enceinte.

Exit aussi les produits laitiers non pasteurisés. « En prenant ses suppléments vitaminiques, la voyageuse qui attend un bébé ne souffrira pas de carence en partant une semaine, poursuit le médecin. Plus longtemps, je leur conseille d'apporter du lait en poudre. »

Enfin, comme personne n'est à l'abri d'un problème de santé en voyage, la plupart des cliniques de santé pour les voyageurs possèdent une liste des meilleures cliniques médicales selon les pays. Mieux vaut s'en informer avant le départ.

Clinique santé-voyage de Laval : (450) 629-1120

Un tour du monde

LUDOVIC HIRTZMANN
SUR LE NET
COLLABORATION SPÉCIALE

La plupart des grands voyageurs se rendent régulièrement en Asie et en Europe. Il leur arrive plus rarement de faire le tour du monde. C'est pourtant un moyen de revenir transformé et de voir par la suite différemment les événements de la planète. Le site Around the World Airfare est un spécialiste des tours du monde. Ainsi, moyennant 1399 $ US, les auteurs du site vous proposent un tour du monde Chicago-Hong Kong-New Delhi-Londres-Chicago. Un prix raisonnable eu égard à la distance parcourue et aux tarifs pratiqués habituellement pour une seule portion d'un tel voyage.

Pour le double, vous partirez de Seattle vers Honolulu, Sydney, Brisbane, Bali, Singapour, Bangkok puis Angkor, Saigon, Hanoi, Hong Kong et enfin Seattle. Ces parcours ne sont bien sûr donnés qu'à titre indicatif et vous pouvez créer vous-même sur le site Around the World Airfare votre parcours selon vos goûts et décider par exemple de passer par Rio de Janeiro. Lorsqu'ils vous vendent un billet tour du monde, les auteurs d'Air Treks incluent une assurance médicale. Comme ce site est spécialisé dans les tours du monde, vous pourrez également acheter des cartes de téléphones valables dans l'ensemble de la planète, mais aussi des billets de train et des guides de voyage. Habituellement, les billets sont valides durant un an à partir de leur date d'émission. Enfin, Air Treks prépare aussi des parcours en classe affaires ou en première classe.

Around the World Airfare
www.airtreks.com

Tous les offices de tourisme

Si vous vous rendez en France ou aux États-Unis, il vous sera facile de trouver de l'information touristique sur ces pays à Montréal. En revanche, vous aurez plus de mal à dénicher quelque chose sur la Moldavie. Le site Internet Tourism Office Worldwide Directory recense tous les offices de tourisme, les chambres de commerce des principaux pays de la planète. Cet annuaire ne présente que les « organismes donnant des informations gratuites et précises au public ». Le Tourism Offices Worldwide Directory en a ainsi dénombré 1379 depuis ses débuts en 1994 ! Grâce à ce travail titanesque, vous aurez les courriels, les adresses et les sites Web des offices du tourisme du monde entier dans notre pays, lorsque ceux-ci ont une représentation. Autrement, dans d'autres cas, comme celui du Belize, l'adresse et le courriel du Belize Tourism Board à Belize City devraient vous satisfaire pour être bien informé.

Tourism Offices Worldwide Directory
www.towd.com

Les chalets du Québec

Il n'est nul besoin de partir à l'autre bout de la planète pour rencontrer des problèmes de logement de vacances. Trouver un joli chalet à bon prix au Québec est parfois un véritable casse-tête. Le plus souvent, le vacancier ne sait pas où chercher et il est bien difficile de dénicher un répertoire complet des chalets à louer. Heureusement, le site Internet Chalets à louer vous invite à choisir dans une liste de plus de 400 chalets situés aussi bien au Québec qu'au Nouveau-Brunswick. La recherche s'effectue par ville ou par région, c'est vous qui décidez. Sur la plupart des annonces, vous aurez droit à une photo du chalet et à une description détaillée. Évitez cependant les chalets où l'on propose de vous donner les tarifs sur demande. Si vous tombez en amour avec un lieu, vous serez heureux d'apprendre que quelques chalets sont à vendre. Si vous ne connaissez pas bien une région, un aperçu touristique vous est offert par les guides Ulysse. Pour Charlevoix, par exemple, ces guides de voyage rappellent que « la rencontre du fleuve et des montagnes a su y sculpter des paysages envoûtants et poétiques ». Comme quoi, il n'est pas toujours nécessaire de partir bien loin.

Chalets à louer
www.chaletsalouer.ca

Voyages SEARS MC



Obtenez des points du Club Sears en DOUBLE†
du 15 au 18 janvier seulement!

SOLDES D'ENTREPÔT

PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT*

DÉPARTS DE MONTRÉAL

CROISIÈRES

Antilles de l'Est
Aller-retour de Fort Lauderdale
À bord du ms Zuiderdam • 7 jours
24 janvier 04 • Cab. int./Cat. L
Vols, croisière et transferts compris
1519 $ ou 127 $ par mois
Croisières Encore · Holland America Line

Antilles du Sud
Aller-retour de San Juan
À bord du Carnival Destiny • Croisière de 7 jours applicable à certaines dates entre le 25 janv. et le 9 mai 04 • Cab. int./Cat. 4A
Portion croisière seulement
838 $** ou 70 $ par mois
Carnival

Antilles
Aller-retour de Miami
À bord du Carnival Victory • Croisière de 7 jours applicable à certaines dates entre le 25 janv. et le 9 mai 04 • Cab. int./Cat. 4A
Portion croisière seulement
889 $** ou 74 $ par mois
Carnival

Hawaï
Aller-retour de Honolulu
À bord du Norwegian Wind • Croisière de 11 nuits applicable à certaines dates entre le 8 mai et le 21 août 04
Cab. int./Cat. K • Portion croisière seulement
1265 $ ou 105 $ par mois
NCL Norwegian Cruise Line

Antilles de l'Ouest
Aller-retour de Tampa
À bord du ms Veendam • 7 jours
28 février 04 • Cab. int./Cat. G
Portion croisière seulement
1116 $ ou 93 $ par mois
Holland America Line

Antilles de l'Ouest
Aller-retour de Miami
À bord du Explorer of the Seas • 7 nuits
12, 26 septembre 04 • Cab. int./Cat. Q
Portion croisière seulement
892 $ ou 74 $ par mois
Royal Caribbean International

Canal de Panama
Aller-retour de Fort Lauderdale
À bord du Island Princess • 10 jours
15 mars 04 • Cab. int./Cat. M
Portion croisière seulement
1449 $ ou 121 $ par mois
Princess where i belong

Antilles de l'Est
Aller-retour de Fort Lauderdale
À bord du Century • 7 nuits • 3 avril 04
Cab. int./Cat. 12 • Vols, croisière et transferts compris
1499 $ ou 125 $ par mois
Celebrity Cruises · Vacances Air Transat

DESTINATIONS SOLEIL

Cancun, Mexique
Oasis Palma Real ★★★★
7 nuits • 23 janvier 04 • Tout compris • Chambre vue jardin
1499 $ ou 125 $ par mois Tours Maison

Varadero, Cuba
Brisas del Caribe ★★★★
7 nuits • 24 janvier 04 • Tout compris • Chambre standard
1399 $ ou 117 $ par mois Tours Maison

Punta Cana, République dominicaine
Ocean Bavaro Spa & Beach Resort ★★★★
7 nuits • 19 mars 04 • Tout compris • Chambre standard
1659 $ ou 138 $ par mois Vacances Air Canada

Puerto Plata, République dominicaine
Allegro Playa Grande by Occidental ★★★
7 nuits • 23 février 04 • Tout compris • Chambre supérieure
1359 $ ou 113 $ par mois Vacances Air Canada

Puerto Plata, République dominicaine
Gran Ventana Beach Resort ★★★★
7 nuits • 3, 10 février 04 • Tout compris • Chambre standard
1448 $ ou 121 $ par mois Vacances Signature

Cayo Guillermo, Cuba
Iberostar Daiquiri ★★★★
7 nuits • 5 février 04 • Tout compris • Chambre standard
1468 $ ou 122 $ par mois Vacances Signature

Varadero, Cuba
Bahia Principe Varadero ★★★★
7 nutis • 6 février 04 • Tout compris • Chambre standard
1567 $ ou 131 $ par mois Nolitour Vacances

Columbus Isle, Bahamas
Club Med Columbus Isle ★★★
7 nuits • 25 janvier 04 • Tout compris • Chambre standard
1599 $ ou 133 $ par mois Club Med

Manzanillo, Mexique
Karmina Palace ★★★★+
7 nuits • 23 janvier 04 • Tout compris • Suite junior
1698 $ ou 142 $ par mois Vacances Air Transat

PASSEZ À VOTRE AGENCE DE VOYAGES SEARS

Anjou (514) 353-5184 • Brossard (450) 465-4984 • Chicoutimi (418) 549-2128 • Cornwall (613) 938-1052 • Deux-Montagnes (450) 491-1022 • Drummondville (819) 478-5800 • Granby (450) 375-8130 • Hull (819) 776-4187 • Joliette (450) 759-7020 • LaSalle (514) 364-9720 • Laval (450) 682-2828 • Lévis (418) 833-4816 • Ottawa (Carlingwood Shopping Centre) (613) 725-3028 • Ottawa (St. Laurent Shopping Centre) (613) 741-2001 • Pointe Claire (514) 697-8161 • Québec (Galeries de la Capitale) (418) 624-6221 • Québec (Place Fleur de Lys) (418) 529-8451 • Repentigny (450) 582-6090 • Rosemère (450) 433-2332 • Sherbrooke (819) 821-4204 • Sorel/Tracy (450) 742-3012 • St-Bruno (450) 441-6712 • Ste-Foy (418) 658-3211 • St-Georges de Beauce (418) 228-8522 • St-Jean (450) 348-0905 • St-Jérôme (450) 432-5232 • St-Laurent (514) 335-1171 • Trois-Rivières (819) 379-6163 • Victoriaville (819) 357-4030

vacances AIR CANADA · Fun Sun Vacations · Nolitour Vacances · Club Med Le tout-compris · NCL Norwegian Cruise Line Freestyle Cruising · Croisières Encore Le spécialiste des croisières au Canada · Celebrity Cruises · Princess where i belong · RBC Assurances · Vacances air transat · Vacances Signature · ConQuest · Royal Caribbean International · Tours Maison · Carnival · Holland America Line

*Détails, termes et conditions en agence; cette offre de mensualités égales s'applique aux achats effectués au moyen de la carte Sears seulement (sur approbation de votre crédit) et ce, parmi les produits offerts par nos partenaires participants - cette offre prend fin le 31 janvier 04; le montant des taxes applicables à l'achat de votre voyage sera débité à votre compte Sears au moment de la réservation; le "sans intérêt" est applicable à la condition que le versement indiqué sur votre relevé mensuel soit payé en entier. Les prix s'appliquent uniquement aux nouvelles réservations; les prix sont par personne en occupation double et comprennent toutes les taxes, frais de service et surcharges applicables. Assurances en sus. Les tarifs croisière sont en devises CAN., par personne en occupation double, les plus bas au moment de l'impression et comprennent tous les frais portuaires applicables; ces tarifs s'appliquent à certains forfaits croisière et peuvent varier selon le paquebot, la cabine/catégorie et la date de départ. Tous les prix, sujets à la disponibilité, sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Cette promotion ne peut être combinée avec toute autre promotion, coupon-rabais ou solde. Au cas où vous devrez annuler, les frais de pénalité tels que décrits dans les brochures/feuillets de nos partenaires participants seront imputés à votre compte Sears le jour de l'annulation. Protégez vos vacances avec la Compagnie d'Assurances RBC. †L'offre des points du Club Sears en double ne s'applique qu'aux achats effectués par le biais de la carte Sears, sur approbation de crédit, et depuis les produits offerts par nos partenaires participants - offre valable du 15 au 18 janvier 2004 seulement. **Produits réservés depuis Vacances Air Transat seulement. . Pour les modalités et les conditions générales, veuillez vous référer aux brochures courantes de nos grossistes participants, disponibles à l'agence de Voyages Sears. Hôtel évalué selon les brochures courantes 2003/2004 de nos partenaires. © 2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

CONTACTEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE LES DISPONIBILITÉS ET LES PRIX RÉCENTS.

3193578A

VACANCES/VOYAGE

Voyage en France profonde



PIERRE VINCENT
COURRIER DU VOYAGEUR
pvincent@lapresse.ca

« Mon épouse et moi, écrit André Paquette, voulons vous donner un aperçu du beau voyage dans la France profonde que nous avons fait en septembre dernier. Nous avons choisi nos gîtes sur Internet.

« À Saint-Martin des Fontaines, Au Domaine Garreau. Roselyne et Jean Porcher nous ont accueillis avec gentillesse et générosité. Ils nous ont fait découvrir la vie dans leur milieu, nous ont amené à la Fête du Millénaire de la commune de Pétosse, fait visiter le marais Poitevin et la baie de l'Aiguillon, conduit à la foire annuelle de l'Hermenault et fait découvrir de merveilleux petits villages de Vendée tous plus riches les uns que les autres en histoires et légendes. Nous avons terminé ce premier séjour au Puy du Fou par la visite du grand parc et l'impressionnant spectacle sur l'histoire de la Vendée avec plus de 1000 acteurs et participants. Au cours de notre deuxième séjour chez Marie et Jean, à La Bâtière dans la commune de Sérigné, nous avons pu vivre le temps des vendanges et apprendre comment on fait le vin. La générosité et l'amitié de nos hôtes nous ont tellement enthousiasmés que nous avons déjà planifié des activités pour notre prochain voyage en Vendée. Nous pouvons vous donner de plus amples renseignements sur ces perles de France : paqha@videotron.ca »

Difficile d'utiliser les coupons des hôtels Ibis

Au cours de leur voyage en Europe, en novembre dernier, Marguerite et Harold Consadine, de Mont-Royal, ont trouvé fort désagréable de payer leurs chambres d'hôtel dans la chaîne Ibis avec des coupons d'échange achetés à l'avance. « Notre agence nous avait recommandé d'acheter ces coupons pour les hôtels Ibis Drive-in, afin de faire des économies d'environ 120 $, par rapport au prix habituel. Nous avons fait des économies dans trois hôtels sur cinq, mais à quel prix ! Nous avions l'impression de mendier à chaque fois. À Calais, en France, et à Hull, en Grande-Bretagne, les préposés à la réception n'avaient jamais entendu parler de ces coupons et ce n'est qu'après de longues vérifications qu'ils ont fini par les accepter. Notre expérience la plus désagréable s'est produite à l'hôtel Nord de Châlons-sur-Saône : Nadine Guillot, chef de réception, a tout d'abord catégoriquement refusé de prendre notre coupon, en contestant sa validité. Elle prétendait que seules les agences de voyages pouvaient utiliser ces coupons. Elle nous a fait savoir à haute et intelligible voix, pour que tout le monde entende, qu'elle préférait louer ses chambres au plein tarif. Nous étions sur le point de partir, quand elle nous a finalement dit que nous pourrions payer notre chambre avec notre coupon. Nous n'avons jamais rencontré quelqu'un d'aussi désagréable et d'aussi hostile en hôtellerie dans tous nos voyages. À Arles, l'hôtel ne participait tout simplement pas au programme et à Nice nous avons dû payer un supplément pour égaler le prix de la chambre. Que penser d'Ibis, qui vend des coupons qu'on a du mal à utiliser, et de son personnel ? »

› COSTA RICA : les « flexi-vouchers » ?

Q « Connaissez-vous la formule des « flexi-vouchers » pour voyager au Costa Rica ? En gros, il s'agit de préparer notre voyage en faisant nos réservations d'hôtels et de voiture sur le site Internet www.flexivoucher-costarica.com . Un représentant francophone de cette compagnie vient nous accueillir à l'aéroport. Il nous livre notre 4X4 et nous remet des cartes routières, avec notre itinéraire personnalisé. Pour dormir, nous devons acheter des « flexi-vouchers », des coupons échangeables dans des dizaines d'hôtels à travers le pays. Les prix sont plus que compétitifs. Pouvons-nous nous fier à cette formule ? »
Pierre Benoit

R Je ne connais pas personnellement cette formule mise au point par l'agence ARA Tours, mais, à première vue, ça me paraît honnête. Il y a un certain nombre de restrictions, notamment au chapitre de l'hébergement, et on le précise. Par exemple, ces coupons ne donnent droit qu'aux chambres standard dans les hôtels et, si elles sont déjà toutes occupées, ce qui ne devrait pas être le cas puisque vous ne voyagez pas en haute saison, le patron peut vous offrir un surclassement ou vous demander de payer un supplément pour une chambre de catégorie supérieure. J'ai déjà voyagé au Costa Rica après avoir fait des arrangements semblables et tout a bien fonctionné. Seul pépin rencontré : les pneus du véhicule étaient usés à la corde et j'ai fait trois crevaisons en une seule journée. Si j'étais vous, je me soucierais davantage de l'état du 4X4 que des hôtels.

› ALICANTE : températures ?

Q « Mon mari et moi irons passer quatre mois d'hiver dans la région d'Alicante, en Espagne. J'ai surfé sur Internet pour connaître les températures moyennes à cet endroit, mais je n'ai rien trouvé. Où pourrais-je me renseigner ? »
Louise Bussières Gagné

R Vous saurez tout sur **www.weather.com** et **www.meteo.org.**

› FLORIDE : liste des terrains de camping ?

Q « Nous projetons passer trois semaines en Floride. Nous serons en autocaravane. Où trouver une liste des terrains de camping de la Floride ? »
Shirley Richard

R Vous pouvez choisir et réserver votre terrain de camping sur le site Internet **www.FloridaCamping.com**

SÉCURITÉ EN INDONÉSIE : suite

Ginette Brun estime qu'il faut savoir « faire la part des choses » en lisant les avis du ministère des Affaires étrangères du Canada à l'intention des voyageurs. « L'Indonésie est un pays magnifique, écrit-elle, et ses îles, telles Bali et Lombok, souffrent énormément du manque de touristes, qui se privent d'y aller parce que les gouvernements les classent parmi les destinations dangereuses. Bien que j'éviterais, personnellement, de visiter la capitale, Jakarta, au cours des prochains mois, je considère que les îles et notamment Bali sont parfaitement sécuritaires et accueillantes. La bombe du 12 octobre à Bali reste un événement isolé tout comme l'attaque terroriste du 11 septembre à New York. Je sais que plusieurs employés de l'ambassade canadienne à Jakarta et même l'ambassadeur en personne, avec sa femme et leurs deux enfants, y ont séjourné ces derniers temps. Si c'était dangereux, croyez-vous qu'ils iraient passer leurs vacances à Bali ? »

Même son de cloche de Michel Plasse, qui rentre d'un voyage en Indonésie. « Comme toujours, les autorités consulaires canadiennes sont paranos. C'est un pays où il est facile de voyager et où le coût de la vie n'est vraiment pas cher. Je le retrouve toujours avec plaisir. Si j'avais un conseil à donner aux voyageurs, je leur dirais tout simplement d'éviter d'aller se balader dans les régions à risques, si tant est qu'elles existent. »

Vous pouvez aussi me joindre au : Courrier du voyageur, La Presse, 7 rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H2Y 1K9. Télécopieur : (514) 285-6972

Voyages accompagnés — Départs garantis

Las Vegas
2 départs : 25 au 29 avril 2004, 23 au 27 mai 2004
Le forfait comprend : Vol aller-retour au départ de Montréal, Hôtel pour 4 nuits, Transfert en autocar, Manutention d'une valise, Service d'un accompagnateur
848 $ *par personne en occ. double*

Brésil, Argentine
Patagonie et Terre de Feu
Départ du 6 au 27 mars 2004 (22 jours) (quelques places disponibles)
Présentation gratuite le 26 janvier
Le forfait comprend : Vol aller-retour de Montréal, Hébergement en hôtel de première classe et supérieure, Tous les petits-déjeuners, 13 dîners, 8 soupers, Service d'un accompagnateur de Montréal Services de guides locaux parlant français, Les visites et excursions au programme, La manutention d'une valise par personne,
6 759 $ *par personne, en occ. double*

Golf, plage et casino à PUNTA CANA
Départ du 14 au 21 mars 2004 (quelques places disponibles)
Le forfait comprend :Vol aller-retour de Montréal, Hébergement en suite junior avec balcon privé, 7 restaurants à la carte, 5 parties de golf (terrain de 27 trous!) par personne avec voiturette partagée prépayée, Transfert aller-retour
2 299 $ *par personne, en occ. double*

Découvertes tunisiennes
Départ du 29 fév. au 14 mars 2004
Présentation gratuite le 23 janvier
Le forfait comprend : Vol, hébergement (13 nuits) et transferts, 26 repas inclus, sac de voyage, 6 jours de circuit en autocar privé avec guide francophone + séjour à la plage
1 759 $ *par personne, en occ. double*

CROISIÈRES DE LA SEMAINE
AVION + CROISIÈRE (TAXES INCLUSES)

DÉPART	DURÉE	NAVIRE	DESTINATION	
1er fév. 04	7 jours	Wind Surf	Caraïbes du Sud	3 098 $
29 fév. 04	7 jours	Adventure of the Seas	Caraïbes du Sud	1 998 $
28 mars 04	7 jours	Norwegian Star	Hawaii	1 898 $
15 mars 04	10 jours	Island Princess	Canal de Panama	1 898 $
21 mars 04	7 jours	Mercury	Mexique	1 298 $
25 avril 04	7 jours	Norwegian Crown	Bermudes	1 599 $
1er mai 04	7 jours	Explorer of the Seas	Caraïbes de l'Est	1 499 $
9 mai 04	7 jours	Norwegian Sun	Alaska	1 649 $
Croisière sur le plus gros bateau au monde!				
10 mai 04	8 jours	Queen Mary 2	Caraïbes de l'Est	2 348 $

www.voyages-gaby.com
(450) 430-2151
1 866 447-0030
Permis du Québec
Carlson Wagonlit Travel
OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 16 H!
3198156

Croisières
PRINCESS CRUISES®
1 800 957-6843
www.voyagesdumoulin.com
3197721 Permis du Québec



« Agence de l'année 2002 au Québec »
PRIX SANS SURPRISE
NE RÉSERVEZ RIEN SANS L'AVOIR CONSULTÉ
Demandez notre catalogue de voyages
35 000 $ de lots à gagner !
40 destinations à travers le monde
Des forfaits conçus sur mesure pour vous
Gratuit
Permis du Québec

Séances de présentations gratuites à Montréal

Venise et Croatie:	merc. 21 janvier	10 h
Corse et Sardaigne:	merc. 28 janvier	10 h
Espagne et Portugal:	merc. 28 janvier	11 h
Californie et Las Vegas:	lundi 1er février	10 h
Scandinavie:	lundi 1er février	11 h
Croisière en Égypte:	dim. 8 février	9 h 30
Croisière en Russie:	dim. 8 février	10 h 30

Disponible aussi à Québec, demandez les dates.
Inscription obligatoire - Nombre de places limité - R.S.V.P.

Tous nos circuits, croisières et longs séjours sont accompagnés en français à partir de Dorval.
" En 2004, je me laisse choyer par Incursion! "
3198152
INCURSION VOYAGES
1 800 667-2400
www.incursion-voyages.com

3197768
DÉPOT VOYAGES
Permis du Québec
514- 374-1818
514- 284-0044
Prix à partir de: par pers. en occ. dbl

VOLS SEULS

ÉTATS-UNIS		EUROPE	
New York	449$	Londres	679$
Miami	489$	Francfort	729$
Chicago	499$	Paris	729$
Los Angeles	559$	Madrid	879$
Las Vegas	559$	Rome	879$
CARAÏBES		**AM. LATINE**	
Nassau	459$	San José	659$
Bermudes	529$	Caracas	819$
Montego Bay	569$	Lima	849$
La Barbade	579$	Panama	859$
Cancun	639$	Santiago	1169$

ESCAPADES - 4 JRS
New York Thirty Thirty 3* vol & hôtel **579$**
Las Vegas 4 Queens Casino 3* vol & hôtel **569$**
Miami Golden Sands 3+* vol & hôtel **579$**
Nassau South Ocean 4* vol & hôtel **669$**

FORFAITS "TOUT INCLUS" - 1 semaine

CAYO COCO	CAYO COCO	COSTA RICA
Club Villa Cojimar 3*	El Senador 4*	El Nakuti Resort 3+*
22 jan. 799$	22 jan. 909$	21 jan. 889$
CABARETE	**ACAPULCO**	**CANCUN**
Punta Goleta 3*	El Cano 4*	Oasis Cancun 4* Oasis Playa 4*
22 jan. 889$	22 jan. 1059$	30 jan. 1249$

Semaine de relâche ! - AGADIR
Forfait 1 semaine 12 repas inclus ! — Dép. fin février — Adultes — Enfants (2-11 ans)
Hôtel Anezi 4⋆ 1349$ 1079$
Hôtel Amadil 4+⋆ 1449$ 1129$

TUNISIE
SUPER 8
8 SEMAINES 110 REPAS
2298$

LAS VEGAS
Billets Spectacles disponibles $

HÔTEL + VOL	3 NUITS	4 NUITS
EXCALIBUR	à partir de 789$	835$
BALLY'S	à partir de 839$	895$
FLAMINGO	à partir de 845$	899$
PARIS	à partir de 899$	985$
MIRAGE	à partir de 915$	999$

- Circuits disponibles dans les Parcs Nationaux
- FORFAITS GOLF DISPONIBLES

SPÉCIAUX SOLEIL
10 JOURS TOUT INCLUS

	1 sem.	10 jours
République Dominicaine		
Allegro Playa Grande	1479$	1629$
Jack Tar	1479$	1629$
*Costa Caribe Coral	1999$	2259$
Jamaïque		
*Couples	2169$	2599$

***GOLF INCLUS**

SPÉCIAUX SKI
AVEC jetsgo

Kicking Horse*	1129$	Banff	1185$
Banff	1129$	Fernie	1199$
Panorama	1129$	Whistler	1659$

ÉGALEMENT DISPONIBLES
Salt Lake City* TOUT L'HIVER! 1499$

Jackson Hole	1559$	Les Arcs	1839$
Val d'Isère sans ski	1529$	Innsbruck	1879$
Brides-les-Bains	1655$	Zermatt sans ski	2249$
Chamonix	1659$		

Vol - Hôtel - Ski - Transferts ou Loc. Auto* - Taxes

VOLS TOUS LES JOURS
TAXES INCLUSES
FLORIDE Vol DIRECT 399$
CALIFORNIE 539$

Les prix sont «à partir de», basés sur une occ. dbl., sujets à changement sans préavis et les taxes sont incluses.
3198694A
voyagesgendron.com Permis du Qc.
(514)866-8747
1-800-561-8747

SPECTACULAIRE SOLDE HIVERNAL DE CARNIVAL.



Réservez dès maintenant et épargnez sur un vaste choix de croisières "Fun Ship® offertes en 2004.

Réservez une croisière "FunShip" d'ici le 30 janvier 2004 et obtenez un rabais additionnel pouvant atteindre cent quarante dollars! Naviguez vers les îles tropicales des Bahamas et des Caraïbes. Nourriture succulente, spectacles électrisants, casino invitant et centre complet d'esthétique corporelle et de conditionnement physique. Tout cela pour un seul bas prix incluant pratiquement tout. **Hâtez-vous! Réservez dès aujourd'hui et obtenez un rabais additionnel de 140 $ CA par réservation.**

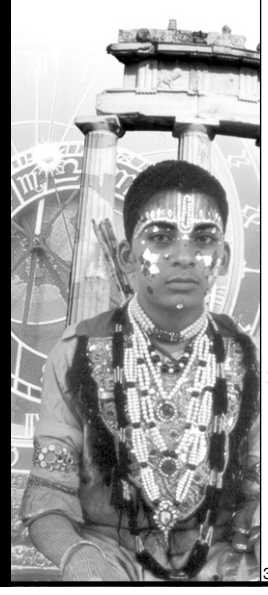
PLAISIR ET Carnival® ESCALES À PROFUSION.
Accumulez 200 milles Aeroplan par jour de croisière

Croisières de 3 et 4 jours au départ de Miami et Port Canaveral à partir de **461 $ CA*** Par passager (avec l'épargne)
Croisières de 7 jour au départ de San Juan à partir de **753 $ CA*** Par passager (avec l'épargne)
Croisières de 7 et 8 jours au départ de Miami et Tampa à partir de **825 $ CA*** Par passager (avec l'épargne)

carnivalcruise.ca | **1-866-FUNSHIP** Ouvert Sept Jour Sur Sept | **Consultez votre agent de voyages**

*Les prix correspondent au tarif par passager, en occupation double, de la portion croisière et incluent le rabais additionnel de 70 $ CA par réservation (35 $ CA par passager) accordé sur les croisières de 3 a 4 jours ou de 140 $ CA par réservation (70 $ CA par passager) accordé sur les croisières de 7 et 8 jours. Taxes gouvernementales et frais (de 22 à 83 $ CA par passager) inclus. Cette réduction s'applique à certains paquebots et départs offerts en 2004. L'offre est contingentée et vise uniquement les nouvelles réservations. La réduction ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Certaines restrictions s'appliquent. Programme offert et exploité par Vacances Air Transat, Intair et Sail Aweigh Vacations. Aéroplan Milles requiert une inscription individuelle. Aéroplan est une marque déposée de Société en commandite Aéroplan.
© 2004 Carnival Cruise Lines. Tous droits réservés. Immatriculation des paquebots aux Bahamas et au Panama.
3198773A

www.voyages-lambert.com 1-800-667-8042
VOYAGES LAMBERT inc
L'Émotion Culturelle



RENCONTRES D'INFORMATION
Lieu : Auberge Universel, 5000, rue Sherbrooke Est
Le dimanche 25 janvier 2004
13h00
- **Le Monde Maya,** *30 mars, 10 novembre*
- **Les chemins de Saint-Jacques,** *14 sept.*
- **L'Afrique Australe,** *3 avril*

15h15
- **La Turquie,** *10 mai*
- **Le Brésil,** *4 octobre*
- **Le Japon,** *13 mai*

Lieu : Collège Maisonneuve, 3800, rue Sherbrooke Est
Le samedi 7 février 2004
13h00
- **Le Pérou & la Bolivie,** *16 avril, 2 oct.*
- **La Grèce,** *8 mai, 25 septembre*
- **La Pologne,** *4 septembre*

15h15
- **La Bulgarie & la Roumanie,** *25 sept.*
- **Prague - Vienne - Budapest,** *2 octobre*
- **La Syrie & la Jordanie,** *9 mai*

3198115A

VACANCES/VOYAGE

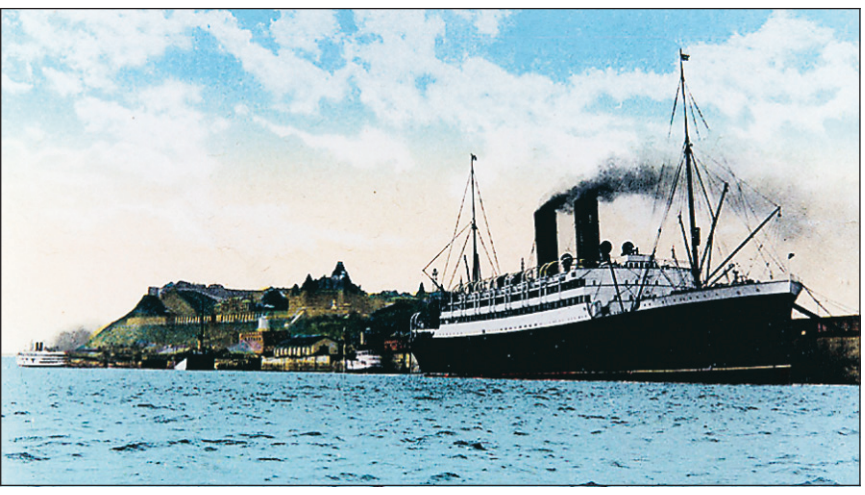


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'*Empress of Ireland* photographié en 1910.

Avis de recherche pour retrouver les familles de l'*Empress of Ireland*

RÉJEAN BOURDEAU

Ce fut la pire tragédie de l'histoire maritime canadienne. Pas moins de 1012 passagers et membres d'équipage ont perdu la vie, le 29 mai 1914, lorsque l'*Empress of Ireland* a percuté un charbonnier norvégien.

Quatre-vingt-dix ans plus tard, le 29 mai prochain, le Musée de la mer de Pointe-au-Père, près de Rimouski, va commémorer ce naufrage survenu aux larges de ses côtes. Pour marquer cet événement fatidique, plusieurs activités sont prévues, explique son directeur, Serge Guay.

La journée débutera par une visite du musée consacré au célèbre paquebot : le pavillon Empress (collection d'objets, projection multimédia, etc.), le hangar de la corne de brume, la maison du gardien et le phare. Puis il y aura une célébration au monument du Canadien Pacifique, propriétaire de l'*Empress*, où 88 corps non identifiés ou non réclamés ont été ensevelis. Et, vers 15h, les visiteurs pourront entendre des témoignages de quelques descendants des 465 survivants.

« Chacun porte une histoire qui a été racontée par un survivant, dit M. Guay. On veut aussi entendre les enfants et les petits-enfants des immigrants arrivés au pays dans les années 1910. »

Le directeur rappelle que l'*Empress* a fait 96 voyages de plus de 1500 personnes chacun. À partir du port anglais de Liverpool, il a amené au « Nouveau Monde » des immigrants européens, australiens et asiatiques.

Pour cette raison, il lance un avis de recherche pour retrouver les familles dont l'histoire est liée à celle de l'*Empress of Ireland*. Ces personnes peuvent contacter le Musée de la mer au 418-724-6214.

Le point culminant de la visite sera l'excursion sur un navire de plus de 200 personnes, sur lequel sera servi un souper avec « menu d'époque ». Rendu au site du naufrage, des plongeurs filmeront le site de l'épave et les images seront retransmises sur un écran géant.

Le prix sera d'environ 150 $ par personne, estime le directeur.

museepc@globetrotter.net



©2003 Jamaica Tourist Board

Carlson Wagonlit Travel®



DÉPARTS EN JANVIER ET FÉVRIER 2004 2004 DE MONTRÉAL

goldpoints

Enfin les vacances... partez la tête tranquille !

25 janvier
SAN ANDRÉS
Decameron San Luis
Formule Club
2 SEMAINES **1597 $**

26 janvier
PANAMA
Contadora Beach Resort
Formule Club
1 SEMAINE **1297 $**

25 janvier
MARGARITA
Lagunamar Resort & Casino
Formule Club
1 SEMAINE **1197 $**

23 janvier
CANCUN
Caribbean Village Playacar
Formule Club
1 SEMAINE **1097 $**

Oasis Viva Cancun
Formule Club
1 SEMAINE **1147 $**

5 février
IXTAPA
Fontan
Formule Club
1 SEMAINE **1527 $**

Croisières dans les Antilles
à bord du
EUROPEAN VISION

Choix de 2 itinéraires au départ de Santo Domingo le dimanche.
7 jours incluant le vol, tous les repas activités et divertissement à bord du navire. Départ le 8 février.

Cabine intérieure Pont Kiel **1797 $**



EUROPEAN VISION

22 janvier
ACAPULCO
Playa Suites
Sans repas
1 SEMAINE **847 $**

Caleta Neptune
Formule Club
1 SEMAINE **947 $**

29-30 janvier - 2 février
PUERTO VALLARTA
Melia Puerto Vallarta
Formule Club
1 SEMAINE **1517 $**

31 janvier
VARADERO
Club Amigo Varadero
Formule Club
1 SEMAINE **1097 $**

Superclub Super Surprise
Formule Club
1 SEMAINE **1127 $**

Arenas Blancas
Formule Club
1 SEMAINE **1277 $**

13 février
SANTIAGO DE CUBA
Costa Morena
Formule Club
1 SEMAINE **1089 $**

22-25 janvier
CAYO COCO
Tryp Cayo Coco
Formule Club
1 SEMAINE **997 $**

7 février
CAYO LARGO
Sol Pelicano
Formule Club
1 SEMAINE **1557 $**

7 février
HOLGUIN
Club Amigo Guardalavaca
Formule Club
1 SEMAINE **1167 $**

31 janvier - 1er février
PUNTA CANA
Fiesta Complexe
Formule Club
1 SEMAINE **1547 $**

22-23-24 janvier
PUERTO PLATA
Hacienda Garden
Formule Club
1 SEMAINE **897 $**

Fun Tropicale
Formule Club
1 SEMAINE **897 $**

PRIX PAR PERSONNE EN BASE DOUBLE TAXES INCLUSES EN VIGUEUR POUR LES NOUVELLES RÉSERVATIONS À PARTIR DU 17 JANVIER 2004 POUR DES DÉPARTS AUX DATES MENTIONNÉES. NOMBRE DE PLACES LIMITÉES. SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. VALIDES POUR DES DÉPARTS SUR CERTAINS JOURS DE VOL. D'AUTRES JOURS DE VOL PEUVENT ÊTRE DISPONIBLES AVEC SUPPLÉMENT. HÉBERGEMENT EN CHAMBRE STANDARD SAUF INDICATIONS CONTRAIRES. CARLSON WAGONLIT ET NOLITOUR SONT DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC.



Cuba... Oui, je le veux !
AGENCES ACCRÉDITÉES POUR L'ORGANISATION DE MARIAGES À CUBA.

Carlson Wagonlit Travel®
1 800 227-5766

NOLITOUR VACANCES

MONTRÉAL
Voy. Alcyon-Olympia *(Métro du Parc)* • (514) 276-8537
Voy. Calèche • (514) 489-2994
CWT Place Ville-Marie *(Métro McGill)* • (514) 871-8330
Voy. Fleur de Lys *(Métro Berri)* • (514) 939-9999
Voy. Mony Tours *(Métro C.-d.-Neiges)* • (514) 733-5396
Voy. Yvon Dupuis *(Métro Frontenac)* • (514) 523-2143
POINTE-CLAIRE
Carlson Wagonlit • (514) 697-5272
VERDUN
Verdun/Lemay • (514) 761-5561
WESTMOUNT
Carlson Wagonlit *(Métro Atwater)* • (514) 931-3843

BANLIEUES ET RÉGIONS
ALMA
Voy. Michel Barrette • (418) 668-3078
AMOS
Voy. Abitibi • (819) 732-8261
BELLEFEUILLE
Voy. Plaisirs Vacances • (450) 565-9797
BOUCHERVILLE
Voy. Performa • (450) 655-2055
CANDIAC / LA PRAIRIE
Voy. Millénaire • (450) 444-8191
CHARLESBOURG
Voy. Paradis • (418) 627-0911
CHIBOUGAMAU
Voy. Soleil d'or • (418) 748-6421
COWANSVILLE
Carlson Wagonlit Travel • (450) 263-9990
DRUMMONDVILLE
Voy. Carl Adam • 1 888 654-4220
GRANBY
Voy. Granby • (450) 372-3624
HULL
Voy. El Air • (819) 771-5331
JONQUIÈRE
Voy. Paradis-Saguenay • (418) 547-6645
JOLIETTE
Voy. AVS • (450) 752-2148
LAVAL
Carlson Wagonlit Travel • (450) 682-1493
LÉVIS
Voy. Paradis • (418) 833-6823
LONGUEUIL
Voy. Maxima • (450) 679-3777
MASSON-ANGERS
Voy. Éclair • (819) 986-8709
REPENTIGNY
Voy. Robillard • (450) 585-2854
SAINT-BRUNO
Voy. LM • (450) 653-3658
SAINT-EUSTACHE
Voy. Super Club Vacances • (450) 974-0333
SAINT-HYACINTHE
Voy. Boislard Poirier • (450) 774-6436
SAINT-LAMBERT
Voy. Sportvac • (450) 465-4900
SAINTE-FOY
Voy. Paradis • (418) 659-6650
SAINTE-THÉRÈSE
Voy. Gaby • (450) 430-2151
SILLERY
Carlson Wagonlit Travel • (418) 527-9944
VAL D'OR
Voy. Brunet • (819) 825-7077
VALLEYFIELD
Voy. Lapointe • (450) 373-1475
OUTRE-MER / ST-PIERRE & MIQUELON
Voy. Atlas • 508.41.76.76

3175810A

VACANCES/VOYAGE



PHOTO AP

Un troupeau de buffles observé au coucher du soleil, dans le parc Kruger, qui figure au premier rang des parcs et des réserves d'Afrique du Sud.

SAFARI EN AFRIQUE DU SUD

SAFARI
suite de la page 1

Pour ne pas les effaroucher ou, plus probablement, pour ne pas les indisposer envers nous, Pat mettra un filtre rouge sur son projecteur et évitera de le braquer trop longtemps sur les bêtes. Étendues de tout leur long, les lionnes ne dorment pas encore ce soir. Elles relaxent. L'une se lèche les babines, une autre bâille à s'en décrocher les mâchoires et la troisième bat des paupières. Les petits, presque de la taille d'un chien rottweiler adulte, vont et viennent, sans jamais s'éloigner de leurs mères. Ni les déranger.

Nous comprendrons mieux à quel point le ranger avait raison d'affirmer que nous n'étions nullement en danger, ce soir-là, lorsque nous reviendrons sur les lieux, le lendemain matin, et que nous découvrirons les maigres restes d'une antilope cheval : de longues cornes recourbées, des sabots et une cage thoracique graisseuse sur laquelle s'acharnent une nuée de grosses mouches. « Après avoir mangé, nous avait expliqué Bryan, les lions peuvent rester quelques jours avant de recommencer à chasser. » Ce moment représente certainement le temps fort des quelques six heures de safari dans la réserve Phinda, à trois heures de route au nord-est de Durban, en Afrique du Sud.

Les Anglais nomment ces excursions, à pied ou en Land Rover, dans la savane, *games*. Comme dans « jeux ». Au jeu, que deux possibilités : gagner ou perdre. Les gagnants verront des lionnes pourchasser un zèbre et l'égorger sous leurs yeux. Les moins chanceux se contenteront de compter les impalas. « Vous pouvez passer trois jours dans le parc Kruger et voir très peu d'animaux, dit Miller Matola, chef de service pour les Amériques au ministère du Tourisme sud-africain. Vous augmenterez vos chances en venant entre les mois de mai et juillet, quand les arbres ont perdu leurs feuilles, que la sécheresse perdure et que les animaux en sont réduits à venir boire dans les points d'eau près des pistes. »

Sabi Sabi, cinq étoiles

Pour montrer qu'ils émergent de l'ensemble des dizaines et des centaines d'autres parcs et réserves, publics et privés, d'Afrique du Sud, les propriétaires de campements de prestige signalent d'entrée de jeu à leurs clientèles qu'ils trouveront chez eux les *Big Five*. Lion, éléphant, léopard, rhinocéros et buffle représentent officiellement les « Cinq Grands ». Voilà comment repérer un cinq étoiles dans la jungle.

La réserve Sabi Sabi appartient à cette catégorie cinq étoiles tant pour ses *Big Five* que pour le luxe de ses pavillons : très grande chambre, pièce de séjour confortable, salle d'eau complète, balcon, bref, tout de la coquette maisonnette à la campagne.

Située à l'intérieur du parc Kruger, à 400 kilomètres au nord-est de Johannesburg et aux confins du Mozambique et du Zimbabwe, la réserve Sabi Sabi fut, en quelque sorte, mon initiation au merveilleux monde des animaux sauvages et… féroces. J'ai eu la chance de tomber sur deux gars formidables : Witas Mathe et Mishack Mtombeni, des Sud-Africains de l'ethnie des Tsongas, respectivement ranger et pisteur, passionnés de la jungle.

Le moyen de transport y est aussi pour beaucoup dans le succès d'un safari en groupe. Toutes les places se valent dans cette Land Rover parce que les banquettes arrière sont étagées. Les amortisseurs du véhicule absorbent les chocs sur la piste cahoteuse, réduisant d'autant les risques de prendre des photos hors foyer. La carabine posée sur le tableau de bord inquiète et rassure tout à la fois. « D'un calibre assez fort pour tuer un éléphant, précise Witas. Je n'ai eu qu'à m'en servir deux fois en 15 ans. »

L'excursion se déroule de surprises en étonnements, à observer des girafes se régaler de feuilles poussées aux plus hautes branches des acacias et faire des contorsions pour arriver à tremper les lèvres dans un trou d'eau. Des zèbres s'immobilisent pour nous regarder passer. Des rhinocéros se suivent à la queue leu leu jusqu'à ce que deux d'entre eux sortent de la file pour mesurer leur force, afin de déterminer leur rang dans la bande. Des hippopotames sortent à peine la tête de l'eau pour aussitôt s'immerger. Des éléphants prennent un bain de boue, et l'un d'entre eux vient même s'abreuver dans une piscine privée en face d'un bungalow isolé. Une hyène solitaire avance dans la pénombre. Tout un troupeau de buffles déguerpit dans un nuage de poussière après avoir entendu un léger bruit. Des babouins sautent de branche en branche. Des dizaines de sortes d'antilopes et de gazelles courent dans tous les sens.

Tous ces arbres déracinés m'intriguent. Passage d'une tornade ? « Pas du tout. Ce sont les éléphants qui font ça. Quand ils n'arrivent pas à atteindre les feuilles au sommet, ils couchent tout simplement l'arbre par terre, en le poussant avec leur trompe et leur gueule, après quoi, il ne leur reste plus qu'à se servir. »

Tiens, voici justement des éléphants. Trois. Deux s'affairent à déshabiller un arbre de son écorce en guise de petit-déjeuner, pendant que le troisième fait ses ablutions matinales autour d'un trou d'eau boueuse. Il en aspire un bon coup avec sa trompe, qu'il élève ensuite au-dessus de son dos pour en faire un pommeau de douche et, hop, que je te rafraîchisse.

Le soleil fond rapidement sur l'horizon. Witas choisit un endroit à découvert pour garer la Land Rover en travers de la piste, il ouvre la portière arrière et y place une nappe blanche sur laquelle il pose les apéritifs. Bar ouvert : gin, scotch, bière, vin rouge, vin blanc. Mes compagnons *canadians* se pâment quelques secondes sur la beauté du soleil couchant et soliloquent, le reste du temps, sur la vie dans leurs coins de pays respectifs. Qu'ils paraissent considérer plus intéressants que tout au monde. Le choix de ses compagnons de safari, voilà un autre élément important dans le succès d'un safari en groupe.

Ce reportage fait suite à une invitation de Tour Operators Promoting Africa in Canada (TOPAC), une association canadienne de grossistes spécialisés dans les destinations africaines)

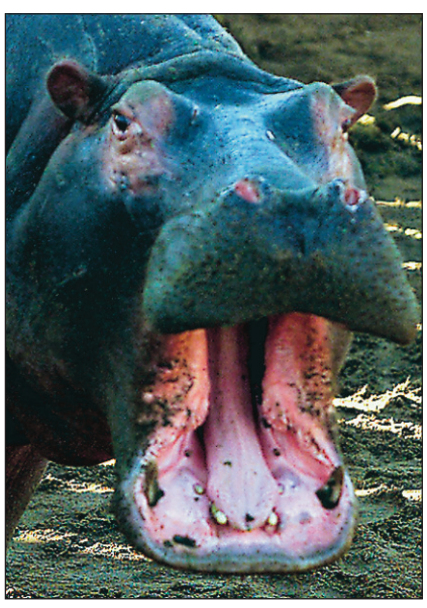


PHOTO AP

Un hippopotame croqué sur le vif.



PHOTO PIERRE VINCENT, LA PRESSE©

Les rhinocéros font officiellement partie des *Big Five*, avec les lions, les éléphants, les léopards et les buffles. Les touristes qui parviennent à en voir se comptent bien chanceux.

VACANCES/VOYAGE



PHOTO PIERRE VINCENT, LA PRESSE©

Dans cette Land Rover, toutes les places se valent, car les banquettes arrière sont étagées.

Safari à pied

Après avoir garé sa Land Rover en bordure de la piste, le ranger nous invite à descendre. À mettre les deux pieds sur le plancher des lions, des éléphants et des rhinocéros.

Nous nous dépêchons de quitter la bulle de protection que constitue, pour d'obscures raisons, la Land Rover découverte. Ni toit ni fenêtres.

Nous sommes quatre touristes accompagnés d'un ranger armé et d'un pisteur sans arme. « Nous devons marcher en silence et ne communiquer entre nous que par signes, insiste le ranger. Si vous voulez prendre une photo, demandez-moi d'abord la permission et je jugerai si le déclic de votre appareil peut éveiller l'attention d'un animal là où nous serons. »

La trentaine et le *look* typiquement afrikaner, Bryan applique les règles de sécurité à la lettre. Et avec une certaine nervosité, qui semble mêlée à une sorte d'excitation. Comme s'il pratiquait un sport extrême.

D'un signe de la main, il nous exhorte, soudain, à faire marche arrière pour aller nous cacher dans les broussailles. « Rhinos, two », peut-on lire sur ses lèvres. Nous voici tous accroupis derrière des boules de ronces et autres arbrisseaux à longues épines, à observer deux énormes rhinocéros en train de brouter tranquillement à 30, 40 mètres de nous.

Je sors mon calepin et mon stylo pour noter quelques détails de la scène. Bryan me regarde avec de gros yeux et me fait comprendre que le bruit du ressort de mon stylo vient peut-être de mettre nos vies en danger. Je rengaine discrètement. Ouf ! les pachydermes n'ont rien entendu. Nous nous éloignons de leur pâturage en prenant mille précautions et en évitant de marcher sur les bouts de bois mort.

Nous voici maintenant en face de trois girafes, qui choisissent les feuilles les plus tendres au sommet des arbres. Nous y restons un petit moment, tellement figés que trois phacochères n'hésitent pas à passer à quelques pas de nous. Ce curieux animal fait penser au sanglier par sa taille, il a ses deux cornes recourbées et il marche avec la queue dressée en l'air.

Au bout d'une heure, retour à la Land Rover. « Stop », murmure Brian. « Elephant », nous fait-il comprendre en remuant les lèvres. Difficile de manquer le pachyderme, qui semble examiner notre véhicule. Au bout de quelques secondes, il poursuit son chemin.

Nous en profitons pour reprendre nos places dans le 4X4, où, affirme Bryan, nous ne risquons rien. « À condition de rester assis et de ne jamais vous lever. Pour les animaux, nous nous fondons dans une masse de quelque chose sans intérêt pour eux. Si vous vous tenez debout, vous vous trouvez à émerger de cette masse et vous pouvez devenir une proie intéressante pour eux. »



PHOTO CP

Après avoir mangé, les lions peuvent rester quelques jours sans chasser.

REPÈRES

Population

45,4 millions d'habitants : 75 % de Noirs, 13 % de Blancs, 8 % de Métis et 3 % d'origine indienne. Qui parlent afrikaans, anglais et neuf autres langues.

Tourisme

Sur les six millions d'entrées annuelles, les touristes en provenance du Canada ne comptent que pour une trentaine de milliers. Neuf touristes sur dix se rendent en Afrique du Sud pour visiter les parcs (17) et réserves (500) et y découvrir la richesse de la flore et de la faune. Au premier rang, le parc Kruger, d'une longueur de 340 kilomètres et d'une superficie de 19 485 kilomètres carrés, qui compte 18 camps de tailles et de catégories diverses.

S'y rendre

Pas de vol direct de Montréal. South African Airways relie New York (aéroport JFK) à Johannesburg, trois fois par semaine avec escale technique en pleine nuit à Dakar, au Sénégal. Les quatre autres vols de la semaine sont directs. Il faut compter 24 heures.

Monnaie

Le rand. Les dollars canadiens ne sont pas acceptés partout. Distributeurs de billets dans les aéroports et dans les grandes villes.

Climat

Saisons inversées par rapport aux nôtres. En novembre, c'est le printemps et les températures moyennes oscillent entre 10 et 15 degrés.

Hébergement

Dormir dans les *lodges*, de très confortables et très luxueux pavillons dispersés dans les campements hôteliers, revient, si on loue sur place au dernier moment, à environ 1000 $US par jour et par personne, les repas, certaines boissons, un safari de trois heures tôt le matin et un autre d'aussi longue durée à la fin du jour compris.

Forfaits

Entre 3999 $ et 5999 $ pour le transport aérien et un séjour d'une dizaine de jours. Voir site Internet www.topac.org

Santé

Selon les régions visitées, il peut être nécessaire de se prémunir contre le choléra, la fièvre typhoïde, l'hépatite A, la malaria, la schistosomiase et la tuberculose. Mais si on compte faire un safari dans le parc Kruger, il vaut mieux prendre ses pilules contre le paludisme.

Sécurité

Le dernier avis du ministère des Affaires étrangères du Canada souligne que « les conditions de sécuri-té se sont améliorées ». Mais si vous allez en Afrique du Sud pour un safari, la notion de sécurité comportera quelques variantes. dont cette règle numéro un dans les campements : dès qu'il fait nuit, toujours se faire accompagner d'un ranger ou d'un agent de sécurité dans ses déplacements entre son pavillon et l'hôtel, où se trouvent la salle à manger, le bar, la boutique et les autres services offerts.

En arrivant dans les campements, les visiteurs sont priés de signer une sorte de décharge établissant qu'ils sont conscients des dangers inhérents à faire un safari et à dormir dans un lieu non protégé contre les animaux dangereux et s'engageant à ne pas intenter de poursuite contre les responsables advenant un accident.

Witas, un ranger de l'ethnie des Tsongas, me raconte qu'il y a trois jours, à deux mètres de son bungalow, à proximité du mien, un léopard a tué une antilope sous ses yeux. Je n'en doute pas une seconde. Quand je rentre à mon pavillon, ce midi, je surprends deux antilopes dans la platebande. Quelques mètres plus loin, l'autre bête sauvage n'est, heureusement, pas trop menaçante : il s'agit d'un vervet, un singe reconnaissable à son visage tout noir et à sa fourrure grisâtre. Il se dirige vers le balcon de mon voisin.



PHOTO PIERRE VINCENT, LA PRESSE©



PHOTO SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA VALLÉE DU SAINT- LAURENT

Des sentiers nous conduisent à des cages où dorment des renards roux et blancs.

L'hiver à l'Ecomuseum

ANNE MARIE PARENT
COLLABORATION SPÉCIALE

Certains animaux hibernent, d'autres pas. Une visite à l'Ecomuseum de Sainte-Anne-de-Bellevue nous a permis de nous familiariser avec plus de 90 espèces, mais sans les voir tous : par exemple, l'ours noir, le porc-épic et le raton laveur n'étaient pas visibles parce qu'ils dormaient dans leurs quartiers d'hiver. Une demi-journée dans ce parc faunique éducatif exploité par la Société d'histoire naturelle de la vallée du Saint-Laurent est une escapade nature qui plaît tant aux enfants qu'aux adultes.

Le bâtiment principal abrite des poissons, des petits mammifères, des amphibiens et des reptiles, dans le cadre de la nouvelle exposition *Du jour à la nuit* présentée sous un éclairage de nuit. Une autre salle est consacrée à la faune de la vallée du Saint-Laurent. Puis, on s'emmitoufle et on va se promener dans le parc où l'habitat naturel des animaux a été reproduit.

Les premiers résidants qu'on rencontre sont les oiseaux rapaces. Un joli harfang des neiges tout blanc nous regarde de ses grands yeux. Aigle royal, pygargue, faucon pèlerin tentent de s'envoler, mais ils sont retenus par une corde. Ils ne pourraient être remis en liberté parce qu'ils ont été « imprégnés » par l'être humain quand ils ont été recueillis à la suite de blessures, notamment. Ayant été en contact avec l'homme, ces oiseaux ne peuvent plus vivre dans la nature. Plus loin, des sentiers nous conduisent à un enclos où vivent des cerfs de Virginie, des cages où dorment des renards (roux et blancs), lynx et coyotes. On passe à côté d'un loup blanc qui fait les cent pas et de caribous au panache spectaculaire.

La promenade dans la nature fait presque oublier qu'on est dans l'île de Montréal. Si l'on veut passer plusieurs heures à l'Ecomuseum, une salle est prévue pour les casse-croûte. Le site est ouvert tous les jours de l'année (sauf le 25 décembre) et de l'animation est offerte aux groupes. Des activités sont aussi au calendrier, par exemple le vendredi 23 janvier à 10 h, c'est l'heure du conte pour tous. Le site Internet décrit bien les services et événements : **www.ecomuseum.ca**. Tarifs : 7 $ (adulte), 5 $ (âge d'or), 4 $ (4-14 ans), gratuit pour les enfants de 3 ans et moins. 21 125, chemin Sainte-Marie, Sainte-Anne-de-Bellevue ; tél. : (514) 457-9449.

Si l'on prévoit découvrir les attraits hivernaux de l'ouest de Montréal, à quelques minutes de l'Econamuseum se trouve le centre Notre-Dame-de-Fatima, à l'île Perrot. On peut y passer la journée à glisser, à patiner ou à faire du ski de fond (réseau de sept pistes dans l'île qui totalise 30 kilomètres). On peut également séjourner là en famille ou en groupe, dans des chalets et auberge accueillant de 16 à 36 personnes. Centre Notre-Dame-de-Fatima, 2464, boulevard Perrot, Notre-Dame-de-L'île-Perrot ; tél. : (514) 453-7600. Internet : www.centrendfatima.com.

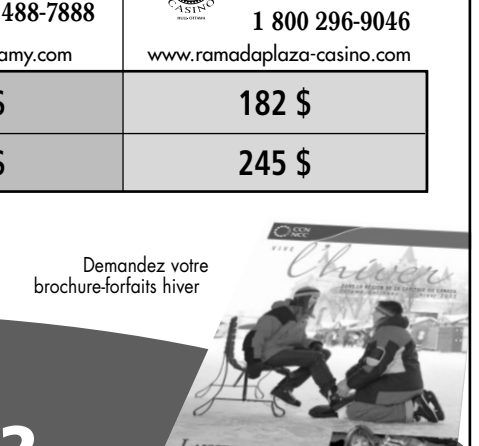
OUTAOUAIS



Forfait Plein air

Raquette sous les étoiles

- Excursion nocturne en raquettes dans le parc de la Gatineau avec un guide professionnel, spécialisé dans l'interprétation du ciel et des étoiles
- Souper gastronomique, formule « table d'hôte », dans un restaurant réputé de la région
- Entrée à l'un des 2 musées suivants : Musée de l'aviation du Canada ou Musée des sciences et de la technologie du Canada
- 1 ou 2 petit(s) déjeuner(s)
- 1 ou 2 nuit(s) d'hébergement
- 10 $ par personne de crédit-jeu pour le Casino du Lac-Leamy



Marathon canadien de ski
7 et 8 février 2004
www.csm-mcs.com
ou 1 877 770-6556
Canadian Ski Marathon
Canadien de Ski





Château Cartier
RELAIS · RESORT
Château Cartier
1 800 807-1088
www.chateaucartier.com



Hilton Lac-Leamy
GATINEAU-OTTAWA
Hilton Lac-Leamy
1 866 488-7888
www.hiltonlacleamy.com

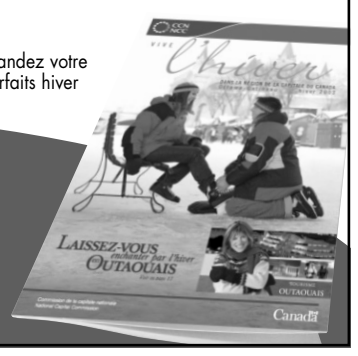


RAMADA PLAZA HOTEL LE MANOIR CASINO
Ramada Plaza Manoir du Casino
1 800 296-9046
www.ramadaplaza-casino.com

1 nuit	194 $	231 $	182 $
2 nuits	269 $	342 $	245 $

Tous les tarifs sont par personne (en occupation double). Taxes en sus.

Demandez votre brochure-forfaits hiver



OUTAOUAIS
vivez-le!
Bonjour! Québec
1 800 265-7822
www.tourisme-outaouais.ca/hiver

3197051A

CIRCUITS EUROPÉENS
SÉLECTION SUPÉRIEURE



RÉSERVEZ-TÔT & ÉPARGNEZ
jusqu'à 1,760$ par couple

Plus de 40 itinéraires

INSIGHT/TRAFALGAR/contiki

EXEMPLES			
Dolce Vita (Italie)	1 mars	12 jours	**2,499 $**
Trésors Ibérique (Espagne - Portugal)	9 mars	15 jours	**2,499 $**
Paris – Provence – Côte d'Azur	17 mars	9 jours	**1,799 $**
Couleurs du Portugal	27 avril	12 jours	**2,499 $**
France – Suisse – Italie	1 mai	14 jours	**2,399 $**
Grand Tour d'Europe	2 mai	19 jours	**2,999 $**
Mélodies d'Autriche	15 mai	14 jours	**3,299 $**

VACANCES air transat

Les prix comprennent : Billets d'avion. Guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Politique de rotation des sièges. Toutes les nuits d'hôtel. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques mentionnées en brochure. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Prix par personne en occupation double à partir de et sujet à certaines conditions. Taxes et frais de service en sus (74 $ à 154 $). Détenteur d'un permis du Québec.

Réservez chez CAA Voyages QUÉBEC
www.caaquebec.com
et recevez **100$** de rabais sur l'achat d'excursions optionnelles (par couple)

Brossard	**(450) 465-0620**	**Montréal**	**(514) 861-5111**
Greenfield Park	**(450) 926-1333**	**Pointe-Claire**	**(514) 426-2760**
Hull	**(819) 778-2225**	**Saint-Léonard**	**(514) 255-3560**
Laval (boul. St-Martin)	**(450) 682-8100**		
Laval (boul. des Laurentides)	**(450) 975-2713**	**Ailleurs au Québec**	**1 (888) 549-5559**

3198876A

LA PRESSE EN FLORIDE

Voici la liste des villes où vous pouvez dès maintenant vous procurer *La* nouvelle *Presse*, tous les jours...



AVENTURA
BOCA RATON
BOYNTON BEACH
DANIA
DAVIE
DELRAY BEACH
DERFIELD BEACH
FORT LAUDERDALE
FORT-LAUDERDALE BY THE SEA
HALLANDALE
HOLLYWOOD
HOLLYWOOD BEACH
HYPOLUXO
LAKE PARK
LAKE WORTH
LANTANA
LAUDERDALE LAKES
LAUDERHILL
MARGATE
MIAMI BEACH
PALM BEACH
PALM BEACH GARDENS
PEMBROKE PARK
PLANTATION
POMPANO BEACH
OAKLAND PARK
RIVIERA BEACH
SEA RANCH
SURFSIDE
SUNNY ISLES
WEST PALM BEACH

Pour plus de précisions, vous pouvez consulter une liste détaillée sur
www.cyberpresse.ca/abonnement/lapresse

ou communiquer avec notre représentant en Floride :
M. André Prévost
Téléphone en Floride
(954) 971-3306
prevost@attglobal.net

3182105A
3197980

VACANCES/VOYAGE

Paresseux ... et lent



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Ce chauffeur de taxi costaricain aurait pu attendre longtemps avant que le paresseux daigne lui céder le passage sur cette route en banlieue de Puerto Limon. Il s'agit en fait de l'animal le plus lent au monde ! Des passants ont finalement accéléré les choses et ont déplacé l'aï dans un champ afin d'éviter qu'une voiture l'écrase.

Deux fois plus facile à fréquenter...
Mais deux fois plus difficile à quitter !

Air Canada offre deux liaisons
quotidiennes entre Toronto et la Barbade.



Une autre route vient d'être déblayée pour fuir les rigueurs de l'hiver. Imaginez vous en train de fouler les plages de sable blond de la Barbade, de nager avec les poissons volants et de déguster un repas à flanc de falaise. Et bien sachez que des vols directs vers la Barbade vous sont proposés depuis Toronto, deux fois par jour, soit à 8 h 15 et à 15 h 10. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec votre agent de voyages ou composez le 1 888 BARBADOS. Et surtout n'oubliez pas de nous rendre visite au www.barbados.org.

HolidayHouse

LA BARBADE
AU-DELÀ DE L'IMAGINATION

Certaines restrictions s'appliquent. Communiquez avec nous pour obtenir plus de détails.

3195448A

EN BREF

Après-ski à Québec

Les skieurs qui apprécient les pentes de la région de Québec seront peut-être tentés de déplacer leur voyage en semaine. Jusqu'au 29 janvier, le Mont-Sainte-Anne et la Station touristique Stoneham tentent d'attirer les amateurs de glisse les mardis, mercredis et jeudis avec leurs soirées K aux 2 à 22. Pour 22 $, taxes incluses, les personnes de 18 ans et plus pourront descendre les pentes toute la journée et profiter d'une consommation d'après-ski. Infos : Station touristique Stoneham, (418) 848-2415 et Mont-Sainte-Anne, (418) 827-4561.

Le temps des vendanges

Le mercure ne franchit ces jours-ci que très rarement la barre des -10 degrés Celsius et, dans les Cantons-de-l'Est, c'est le temps des vendanges chez L'Orpailleur. La récolte des raisins qui composeront le célèbre Vin de Glace se terminait cette semaine dans le domaine de Dunham. Ce vin est le fruit de récoltes tardives, qui lui confèrent son goût particulier.

LAURENTIDES

TREMBLANT
Mont-Tremblant, Québec

SKIEZ À TREMBLANT POUR SEULEMENT 19$*
lorsque vous séjournez avec Tremblant Sunstar



Réservez chez Tremblant Sunstar et faites l'expérience de la fameuse poudreuse et des magnifiques pentes de Mont-Tremblant pour seulement 19$*. Découvrez le village animé de Tremblant! Entre les condos aux abords des pentes ou en périphérie de la station et les chalets luxueux, Sunstar s'avère votre meilleur choix. En fait, avec une offre aussi fabuleuse sur les billets de remontée, n'est-ce pas votre seul choix?

HÉBERGEMENT À PARTIR DE
49$** par personne, par nuit

TREMBLANT SUNSTAR
LOCATION DE RÉSIDENCES EN MONTAGNE

*La promotion sur le billet de remontée s'applique au premier jour de ski seulement et n'est offerte qu'aux clients enregistrés chez Tremblant Sunstar. Maximum de 4 billets par condo. Jours additionnels disponibles à prix régulier. Le billet sera disponible lors de votre enregistrement chez Tremblant Sunstar. Certaines conditions s'appliquent. Valide du 10 janvier au 27 mars 2004.
**Prix en occupation quadruple dans un condo de 2 chambres, tout équipé. Tarif valide du 10 janvier au 14 février et du 19 au 27 mars 2004. Tarif en dollars canadiens, taxes en sus, assujetti à la disponibilité au moment de la réservation et sujet à changement sans préavis. Séjour minimum de 2 nuitées. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être combinée aux autres offres.

3194489A 3194490

1 800 603-0764 TREMBLANTSUNSTAR.COM

OTTAWA

MINTO PLACE SUITE HOTEL



Accès à haute vitesse dans chaque suite.

TARIF SPÉCIAL EN JANVIER
149$ PAR NUITÉE*

EN OCCUPATION SIMPLE OU DOUBLE

Suites spacieuses avec cuisinettes ou cuisines complètes
Service aux chambres et restaurants
Piscine, bain à remous, bain sauna et centre de forme physique

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!
Ottawa: (613) 782-2350
Canada et É-U.: 1-800-267-3377
Fac-similé: 232-6962
433, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1R 7Y1

Site Web: www.mintohotel.com
Courrier électronique: mpshotel@minto.com

*Ce taux est disponible jusqu'au 31 janvier 2004.

3198284A

CHARLEVOIX

DES FORFAITS COMME NULLE PART AILLEURS!

FORFAITS À PARTIR DE 60 $ PAR PERSONNE*
*Par jour, minimum 2 jours, en occupation double. Taxes en sus.



Pourquoi courir lorsque vous venez au MASSIF? Ici, personne ne vous reprochera de prendre votre temps. Nous faisons même tout pour rendre votre séjour parmi nous des plus agréables. Hébergement douillet, cuisine débordante de saveurs, enneigement abondant. Tout ça au sein d'une nature d'une beauté prodigieuse. Soufflez un peu pendant trois à cinq jours.

Obtenez plus de détails sur **NOS FORFAITS** en compostant le **1 866 435-4160** ou cliquez **lemassif.com**.

LE MASSIF
Montagne sur Mer

3192157A 3192168

Enneigement exceptionnel • Restauration actuelle • Horizon indescriptible Comme NULLE PART ailleurs!



ÉVASION AU CŒUR DU VIEUX-QUÉBEC

FORFAIT ÉVASION
- 2 nuits à l'hôtel pour 2 personnes
- Petits déjeuners américains pour 2 personnes les 2 jours
- 1 dîner/table d'hôte à «La Table du Manoir» pour 2 personnes
- Frais de service

À PARTIR DE 295$ POUR 2 PERSONNES POUR 2 NUITS

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU SPA DU MANOIR!

HÔTEL MANOIR VICTORIA

44, côte du Palais, Vieux-Québec (Qc) G1R 4H8
Tél.: 418.692.1030 Fax: 418.692.3822
Courriel: admin@manoir-victoria.com

3179264A 3195266

VALIDE JUSQU'AU 30 AVRIL 2004 www.manoir-victoria.com 1 800 463.6283

VACANCES/VOYAGE

Visiter la maison de Martin Luther King

ASSOCIATED PRESS

MONTGOMERY, Alabama — Après avoir été rénovée et remise à la mode des années 50, la maison de Martin Luther King a été ouverte au grand public.

La ville de Montgomery, en Alabama, peut donc se considérer encore plus comme le « Berceau des droits civils des Noirs américains ».

Coquette et certainement pas un château, la maison de bois blanc située près du centre-ville a été le domicile du pasteur de l'église Baptiste de l'avenue Dexter pendant 80 ans. Mais c'est sans aucun doute le nom de Martin Luther King qui y restera associé pour toujours.

C'est dans cette maison en effet que l'humble pasteur noir s'est métamorphosé en grand leader des droits civils, en prenant d'abord la défense de la couturière noire Rosa Parks qui avait été arrêtée pour avoir refusé de céder son siège à un Blanc dans un autobus.

Cette arrestation s'était traduite par le boycott des autobus urbains de Montgomery par les Noirs pendant un an. Jusqu'alors, les Noirs étaient tenus de se regrouper à l'arrière des autobus et de donner leur siège aux Blancs qui le demandaient. Mais le boycott allait tout changer.

Pendant des mois, les Noirs ont marché ou ont fait du covoiturage, et les autobus de Montgomery venaient et allaient presque vides. La Cour suprême devait finalement abolir cette réglementation ségrégationniste le 13 novembre 1956.

« Avant, il n'était qu'un pasteur. C'est ça qui l'a propulsé sur la scène nationale », explique Vera Harris, une voisine de la maison de Martin Luther King. Elle se souvient de lui comme d'un homme tranquille. « Il ne parlait fort que dans ses sermons », raconte-t-elle.

D'autres sites historiques sur la lutte des Noirs pour l'égalité sont offerts aux visiteurs à Montgomery, dont le Rosa Parks Museum et le Civil Rights Memorial.

Martin Luther King, nommé Prix Nobel de la paix en 1964, a été assassiné à Memphis, au Tennessee, en 1968.

TAUX DE CHANGE

PAYS	UNITÉ MONÉTAIRE	1 $ CAN. VAUT
AFRIQUE DU SUD	rand	5,5939
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	404,9731
ALLEMAGNE	euro	0,6174
ANTILLES ANGL.	dollar	2,0918
ARGENTINE	peso	2,2270
AUSTRALIE	dollar	1,0080
AUTRICHE	euro	0,6174
BAHAMAS	dollar	0,7835
BARBADE	dollar	1,5591
BELGIQUE	euro	0,6174
BERMUDES	dollar	0,7835
BRÉSIL	real	2,1984
CHILI	peso	464,8229
COLOMBIE	peso	2200,8775
COSTA RICA	colon	327,0840
CUBA	dollar US	0,7835
DANEMARK	couronne	4,5986
ÉGYPTE	livre	4,8104
ESPAGNE	euro	0,6174
ÉTATS-UNIS	dollar	0,7835
FINLANDE	euro	0,6174
FRANCE	euro	0,6174
GRÈCE	euro	0,6174
HAÏTI	gourde	32,1216
HONG KONG	dollar	6,0824
INDE	roupie	35,5531
IRAN	rial	6544,9702
ISRAËL	shequel	3,4315
ITALIE	euro	0,6174
JAMAÏQUE	dollar	47,0620

PAYS	UNITÉ MONÉTAIRE	1 $ CAN. VAUT
JAPON	yen	83,1401
LIBAN	livre	1186,1485
MAROC	dirham	6,8231
MEXIQUE	peso	8,4985
NICARAGUA	cordoba	12,0573
NORVÈGE	couronne	5,2916
NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,1501
PAKISTAN	roupie	44,7900
PAYS-BAS	euro	0,6174
PÉROU	nouv. sol	2,7151
PHILIPPINES	peso	43,3250
PORTO RICO	dollar	0,7835
PORTUGAL	euro	0,6174
R. DOMINICAINE	peso	33,3751
R. TCHÈQUE	couronne	20,5155
ROUMANIE	leu	25750,5484
ROYAUME-UNI	liv.sterling	0,4264
RUSSIE	rouble	22,6277
SINGAPOUR	dollar	1,3280
SRI LANKA	roupie	74,8590
SUÈDE	couronne	5,6652
SUISSE	franc	0,9635
TUNISIE	dinar	0,9618
TURQUIE	livre	11195 55,00
UNION EUROPÉENNE	euro	0,6174
VENEZUELA	bolivar	1250,3917

Ces taux de change ont été fournis par la Banque Nationale du Canada mercredi dernier, à titre indicatif seulement.



Faites vite ! L'offre prend fin le 26 janvier !

Les forfaits *Dream Maker* sont maintenant offerts au pair* lorsque vous utilisez votre carte VISA®.

Votre forfait *Dream Maker* de la Walt Disney Travel Company comprend :
- L'hébergement pour trois nuits ou plus dans un hôtel sélectionné du *Walt Disney World* Resort;
- L'entrée aux quatre parcs thématiques de Disney et encore davantage pour toute la durée de votre séjour !

Cette aubaine formidable réservée aux résidents canadiens est valide pour la plupart des nuits à partir du 4 janvier 2004 jusqu'au 31 mai 2004. Faites vite, car les réservations doivent être effectuées d'ici le 26 janvier 2004. Le nombre de forfaits disponibles dans le cadre de cette promotion est limité.

***Les sommes dues seront facturées au compte de votre carte VISA en dollars américains et ce, sur la base d'un taux de change fixe de 0,69 $ US = 1 $ CAN.** Par exemple, si le prix du forfait de trois nuits est fixé à 359 $ US, par adulte en oçcupation double, il sera imputé aux titulaires de carte résidents au Canada le prix équivalent à 247,71 $ US. **L'émetteur de votre carte pourra appliquer un taux de change pour reconvertir les devises étrangères en $ CAN, de même que des frais d'opération de change et d'autres frais. En raison des fluctuations du marché, l'imputation totale définitive en $ CAN pourrait être supérieure ou inférieure au prix initial en $ US. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à votre contrat de détenteur de carte.** Une preuve de résidence au Canada sera demandée au moment de l'enregistrement. Aucun autre rabais ou tarif de groupe ne pourra être appliqué. Les frais de transport aérien ne sont pas inclus.

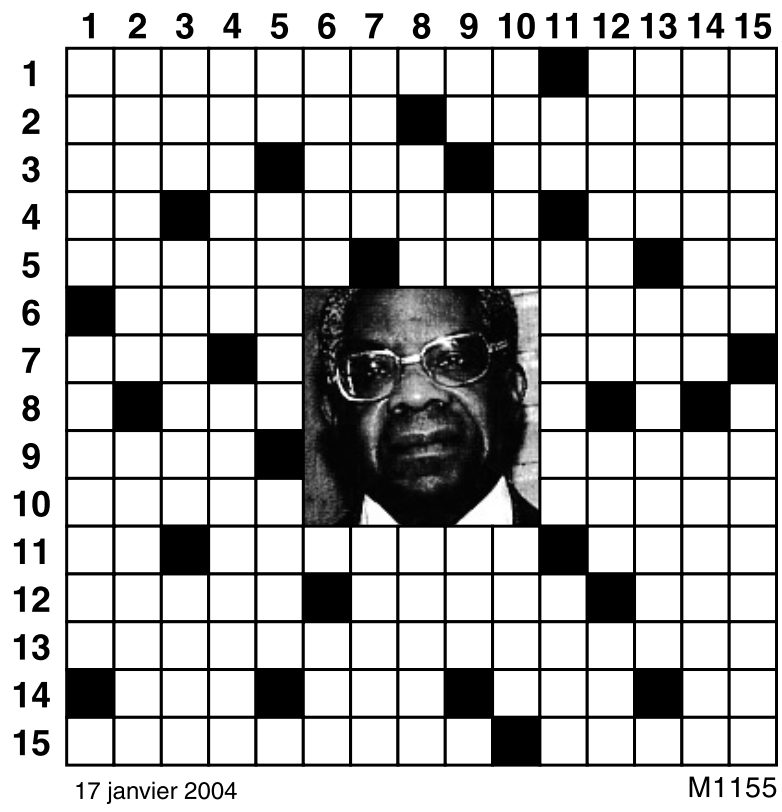
Appelez au 1(407) WDW-STAR ou communiquez avec votre agent de voyages dès aujourd'hui ! Mentionnez le code ZWCF.

www.disneyworld.ca Walt Disney World Resort EN FLORIDE — Disney VISA — désirs. rêves. magie.

CST # 1022229-50
® Marque déposée de Visa International; utilisateur autorisé par Visa Canada. © Disney
3198118A

LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart/www.hannequart.com



17 janvier 2004 M1155

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

HORIZONTALEMENT

1. *Sa patrie - Son prénom.*
2. Remis - Femme de lettres.
3. Modèle de l'amour conjugal - Façon de répondre - Font du bruit.
4. Y tomber est sans danger - Mène grand train - Chef arabe.
5. Chicane - Se servir de ficelles - Symbole.
6. *A aussi été ce qu'il a été* - Elle se sent visée et avec raison!
7. Démonstratif - Tournée.
8. Indignation.
9. Excès de travail - Donne une forme nouvelle.
10. Son poisson ne sent pas le poisson - A plusieurs cordes.
11. Sont en prière - Sel - Signe de reconnaissance.
12. Vent - Beau compliment - Souhait.
13. Permet d'éviter les sanctions.
14. D'avoir - Un petit groupe sans chef - Grecque - En aparté.
15. Qui sert à fabriquer un tissu - Prénom.

VERTICALEMENT

1. *Il le fut - Son nom.*
2. Difficile à comprendre - Font mal aux yeux.
3. Partie de bridge - Sorte d'entonnoir - Manifestation de joie.
4. Fourni par un ver - On la croque.
5. Personnel - Il est loin d'être pataud! - Oeuvre de concert.
6. Claire - La caravane y passe.
7. Affluent du Danube - Abandonne.
8. Transporte ou introduit - Dans le buffet.
9. Note - Symbole - Répété sur la porte.
10. Vagues - Roi mort noyé.
11. Passa de deux à quatre - Travailler à l'ouverture - Italienne.
12. Tout petit mais irréductible - Adverbe - Oncle célèbre.
13. Fait partie d'un test - Carence grave.
14. Protection - Se laisse entendre.
15. Généralement la première servie - Passé du côté du pouvoir?

SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	L	I	N	D	B	E	R	G	H	■	A	V	I	O	N
2	E	C	O	E	U	R	E	E	■	U	N	E	S	C	O
3	B	T	U	■	V	R	A	I	E	S	■	R	E	E	R
4	O	U	V	R	E	E	■	N	U	E	E	S	■	A	M
5	U	S	E	■	U	■	O	T	E	E	S	■	E	N	A
6	R	■	A	A	R	■	■	■	■	■	T	A	V	E	L
7	G	A	U	R	S	■	■	■	■	■	I	R	A	■	E
8	E	R	N	E	■	■	■	■	■	■	V	E	C	U	S
9	T	I	E	N	T	■	■	■	■	■	E	C	U	S	■
10	■	C	■	A	Y	■	■	■	■	■	R	■	E	U	T
11	P	A	S	■	P	I	G	N	O	N	■	B	R	R	R
12	L	■	I	P	O	M	E	E	■	I	C	I	■	I	I
13	O	S	E	E	S	■	N	O	S	■	H	O	T	E	S
14	M	E	G	A	■	S	E	N	I	L	E	■	A	R	S
15	B	L	E	U	E	T	S	■	C	I	R	E	U	S	E

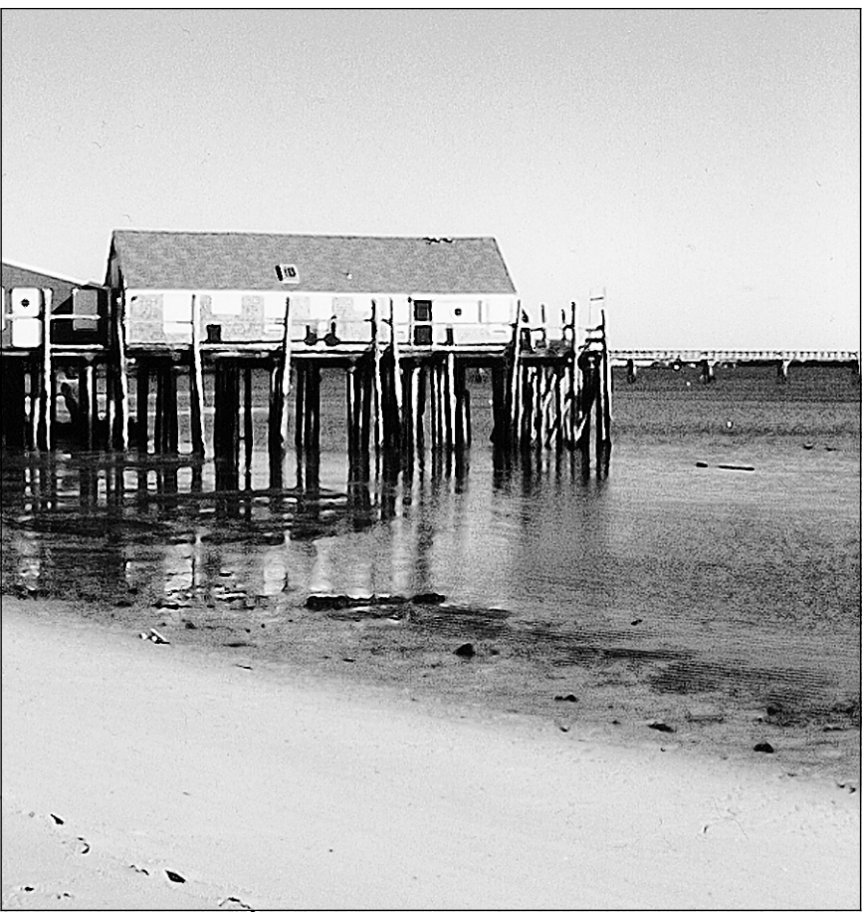
SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1154

CANTONS DE L'EST



3187952A

VACANCES/VOYAGE



MICHÈLE BERNARD, COLLABORATION SPÉCIALE

L'hiver, la tranquille P-Town se retrouve, se calme, se prépare à la frénésie estivale. Sur le sable des plages, les pas des solitaires.

Le charme tranquille de P-Town en hiver

MICHÈLE BERNARD
COLLABORATION SPÉCIALE

Sur la côte de la Nouvelle-Angleterre, à la pointe de la péninsule de Cape Cod, se blottit Provincetown, village raffiné et excentrique. Si le côté coquin de P-Town — comme l'appellent ses habitants — s'estompe à la morte saison, la colonie artistique conserve ses pouvoirs de séduction.

De passage au XVII[e] siècle, des pêcheurs anglais ont baptisé le cap « de la morue » (Cape Cod) telle était l'abondance des poissons. Mère Atlantique est généreuse dans ces eaux et la baleine y proliférait. Jusqu'à la fin du XIX[e] siècle, de grands baleiniers ont accosté aux quais de P-Town, alors la ville la plus riche du Massachusetts. Au moment du déclin de l'industrie de l'or gris, le village est redevenu un havre de pêcheurs et a accueilli des marins portugais venus de l'archipel des Açores, à mi-chemin entre Lisbonne et Boston. D'où l'heureuse présence de bons restos ethniques.

On raconte que les Vikings sont venus à P-Town il y a 1000 ans. On affirme qu'il y a traces de leurs voyages sous la maison du « mur norvégien » (Norse Wall House). On dit aussi que dès 1873 la qualité des plages, de l'air du grand large et de la lumière ont attiré artistes et originaux. Il est vrai que la première école de peinture date de 1899. L'essor de P-Town dans les années 50 la propulse au rang de la plus importante colonie artistique des États-Unis. Au XX[e] siècle, les riches familles de la côte Est contribuent à sa renommée en s'établissant dans les îles de Nantucket et Martha's Vineyard ou au célèbre Hyannis Port.

C'est en l'honneur des Pèlerins (Pilgrims), les envahisseurs les plus célèbres de P-Town, qu'a été élevée la symbolique tour dominant la ville. Les pères fondateurs de la Nouvelle-Angleterre ont débarqué sur les lieux en 1620. Cette centaine de colons trouvaient bien tiède l'Eglise protestante de leur Angleterre natale et à bord du mythique *Mayflower* sont partis à la recherche d'une nouvelle terre d'accueil.

Copie de la *Torre del Mangia* de Sienne, la plus haute structure en granit aux États-Unis (252 pieds) est au centre de P-Town depuis 1910. À ses pieds, un bas relief rappelle l'entente signée par les Pèlerins, préambule à la Déclaration d'indépendance des États-Unis (1776). L'élégante tour italienne est considérée en Europe un des chefs-d'oeuvre du Moyen Âge.

Si la pittoresque P-Town est bien conservée, il faut louer l'administration Kennedy qui l'a déclarée parc national. Le village, enroulé autour de ses plages et coincé entre la route 6 et la mer, ne connaîtra jamais d'expansion sauvage. La grande baie et son port naturel sont protégés par la jetée de Long Point qui se replie sur eux.

À P-Town, on apprécie liberté et tolérance : 4000 habitants l'hiver et jusqu'à 20 000 l'été. Impossible de se perdre dans ce microparadis dont le patrimoine architectural est bien entretenu. Simples et dignes, les maisons sont recouvertes de bardeaux de cèdre usés par la mer et le sel ou de planches blanches. Au coeur de P-Town, autour des quais commerciaux et de la marina, boutiques, restos, cafés, galeries d'art. Vers l'est, vers la route qui ramène à la terre ferme, le quartier bourgeois et les studios d'artistes. L'écrivain Norman Mailer y habite à l'année une grosse maison cossue. À l'ouest, vers les plages, vers les marais salants et vers l'infini de la mer, le quartier ouvrier, disons ... ouvriers de luxe !

Au nord de la péninsule, l'aéroport et les dunes. Les vents érodent les falaises de la terre ferme et soufflent depuis 6000 ans en direction de P-Town. C'est du sommet d'une de ces géantes de sable que Marconi a transmis outre-Atlantique le premier message télégraphique (1903).

Des poètes du « bout du monde » — *Land's End*, autre nom du village — prétendent que les couchers de soleil flamboient davantage dans l'air froid de l'hiver. Tout est tranquille à P-Town qui se retrouve, se calme, se prépare à la frénésie estivale. Sur le sable des plages, les pas du solitaire. La mer, le temps arrêté. Dans l'odeur des pins, un grand silence salé.

LAURENTIDES

LES LAURENTIDES
Un toast à l'hiver ! Vivez Découvrez Relaxez Savourez Explorez

FAR HILLS INN
Val-Morin (Québec) J0T 2R0
1 800 567-6636
de Mtl. 990-4409
www.farhillsinn.com
LE PARADIS DU SKI FOND
Une auberge prestigieuse de 70 chambres entourée de 80 km de pistes entretenues.
École de ski, piscine, sauna, tourbillon et massothérapie.
"Une cuisine raffinée, un service de classe." Excellente cave à vin. Piano bar
Le Far Hills c'est... Ski et gastronomie.
228 $ p.p. (2 nuits / 3 repas)

SKI DE FOND MONT-TREMBLANT
PRIORITÉ: l'entretien quotidien des sentiers!
Hébergement-École de ski-Boutiques
Casse-croûte-Patrouille
www.skidefondmont-tremblant.com
539, CHEMIN SAINT-BERNARD, MONT-TREMBLANT (QUÉBEC) (819) 425-5588

Le rush d'hiver au P'tit Bonheur
À partir de 41,50$ p.p. en occ. double + tx
incluant le coucher, le déjeuner, l'accès aux sites et sentiers de ski de fond.
le P'tit Bonheur
Centre de vacances et de plein air
1 800 567-6788
www.ptitbonheur.com

Ski 5 montagnes
Mont Saint-Sauveur, Mont Olympia, Ski Mont Gabriel, Mont Avila, Ski Morin Heights.
Hébergement, déjeuner(s) américain(s), billet(s) de ski.
1 nuit à partir de 104$ | 5 nuits à partir de 470$
Par pers., Occ. double, Taxes en sus.
MANOIR SAINT-SAUVEUR
VILLÉGIATURE, SPA, CONGRÈS LAURENTIDES
1 800 361.0505
www.manoir-saint-sauveur.com

Hôtel Club Tremblant
FORFAIT SKI & SPA ★★★★
À PARTIR DE 149 $*
INCLUANT : Hébergement dans une suite • Une journée de ski au Mont-Tremblant • Un soin au Spa sur le Lac • Deux soupers en table d'hôte 5 services ou buffet du samedi • Deux petits-déjeuners • Animation, groupe de musiciens ou chansonniers • Soupers supervisés pour les jeunes à partir de 4 ans.
ACCÈS ILLIMITÉ : piscine intérieure, sauna, bain à remous, salle d'exercice.
CHOIX D'UN SOIN PARMI : pressothérapie, facial, massage de 30 minutes, bain thérapeutique ou coupe et mise en plis.
1 800 567.8341 • 819 425.2731
*par personne par nuit MIN. de 2 NUITS / occ. double / sur semaine seulement / sujet à changement sans préavis certaines restrictions peuvent s'appliquer / ne peut être jumelé à une autre offre. Taxes en sus. Frais de dépôt et d'annulation.
hotelclubtremblant.com

3194487A
GRAND LODGE * GRAND SKI
LE 4 ÉTOILES #1 DE MONT-TREMBLANT
à partir de $63.50* /PERS. STUDIO
à partir de $73.50* /PERS. SUITE
*INCLUANT
PETIT-DÉJEUNER BUFFET * PROGRAMME D'ACTIVITÉS
BOUCHÉES ET CHOCOLAT CHAUD À NOS « 5 À 7 »
SPA/PISCINE INT. 20m, SAUNA, BAINS VAPEUR & TOURBILLONS
PATINOIRE * NAVETTE AU PIED DES PENTES DE TREMBLANT
60 KM DE PISTES DE SKI DE FOND (PASSES LIMITÉES)
HÉBERGEMENT GRATUIT 17 ANS ET - REPAS & SKI GRATUIT 5 ANS ET -
LE GRAND LODGE MONT-TREMBLANT
*CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT
TARIF/PERS. EN OCC.DOUBLE
TAXES EN SUS
1.800.567.6763 - www.legrandlodge.com

GRAY ROCKS
Gray Rocks et Mont Blanc
56 pistes – Un seul prix!
(clients hébergés à Gray Rocks)
Gîte, couvert et ski gratuits pour les enfants de 5 ans et moins
Hôtel 4 étoiles avec vue panoramique et fine cuisine au pied des pistes
BILLET JOURNALIER À PARTIR DE 25$
Environnement familial et sécuritaire, avec plusieurs services
NOUVEAU : Tapis magique pour débutants!
École de Neige classée parmi les 10 meilleures en Amérique du Nord
Spécial « Blanche Neige »
15% de rabais sur le forfait escapade hôtel
Hébergement • Souper et petit déjeuner
Billet de ski incluant le jour d'arrivée et le jour de départ • Programme social
à partir de ~~135 $~~ 115 $ p.p., taxes en sus
Du 25 janvier au 7 février et du 22 février au 7 mars, 2004
3 nuits minimum, réservations individuelles seulement, ne peut pas être jumelé avec aucune autre promotion, vous devez demander votre forfait « Blanche Neige ».
1 800 567-6767 • www.grayrocks.com
3194491

Cuisine de distinction renommée
Service Professionnel
Une Escapade en Pleine Nature
• 70 chambres et suites champêtres
• Prestigieuse cave à vin
• Sentier pour raquetteur
• Patinoire extérieure
Séjour FORFAIT Parfait
• 2 nuits d'hébergement
• 2 soupers (5 services)
• 2 petits déjeuners
• Accès GRATUIT aux pistes et activités de l'hôtel
• Service INCLUS sur tous les repas
À partir de 225$
TARIF PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE TAXES EN SUS
Du site, accès à plus de 200 km de pistes de ski de fond
Informez-vous sur nos CERTIFICATS-CADEAUX
Autres FORFAITS disponibles
Hôtel La Sapinière Val-David, Québec
1244, Chemin de La Sapinière, Val-David J0T 2N0
Ligne sans frais (800) 567-6635 Courriel: info@sapiniere.com
Visitez notre site internet www.sapiniere.com

CHARLEVOIX

Charlevoix
200 ans de tradition touristique !
3196533A
CASINO CHARLEVOIX 1 800 665-2274 www.casino-de-charlevoix.com
Fairmont LE MANOIR RICHELIEU 1 800 441-1414 www.fairmont.com
Bonjour Québec
Visitez notre site internet au www.tourisme-charlevoix.com
et courez la CHANCE DE GAGNER une SEMAINE INOUBLIABLE dans Charlevoix
comprenant hébergement, repas gastronommiques et activités pour 2 personnes
et découvrez nos nombreux forfaits hiver 2003-04
Charlevoix Association Touristique Régionale
1 888 777-9852
www.tourisme-charlevoix.com

VACANCES/VOYAGE

AUBERGES

Une bonne adresse à Québec

ANDRÉ NOËL

La décision a été prise le mardi après avoir écouté la BBC. Elle — la BBC ou Bébé Charlotte — a commencé par taper sur la table avec sa cuillère comme Ringo Star sur sa batterie. Elle a renversé son bol de nouilles sur le plancher en nous regardant l'air de dire : « Ne me grondez pas sinon j'appelle la DPJ. » Enfin, elle a réclamé son bonhomme de neige en peluche en hurlant. Or les parents ne sont faits ni en neige ni en peluche. Nous avions le choix : lancer la BBC par la fenêtre ou fuir. Nous avons choisi la deuxième option. Sitôt bébé couché, nous avons navigué sur Internet et trouvé le refuge parfait pour parents battus : l'hôtel Acadia à Québec, assez loin pour ne pas entendre les cris de l'enfant-roi.

L'hôtel est situé à l'intérieur des remparts, lesquels datent un peu. Nous arrivons avec armes et bagages le vendredi à 23h30. L'accueil est chaleureux, courtois, discret, bref parfait. Le bâtiment blanc de trois étages, rue Sainte-Ursule, est sobre. Nous garons la voiture dans un parking couvert, juste en face, et nous nous écrasons sur le lit. Les oreillers sont trop gros : première suggestion, apportez les vôtres. Mais franchement, quelle importance... on ne capte pas la BBC à Québec, voilà qui est inestimable.

Ô nuit merveilleuse et silencieuse ! Que le sommeil est délicieux pour les soldats en permission !



Le bâtiment blanc de trois étages, rue Sainte-Ursule, est sobre.

Quelle est douce la joie de se réveiller à 9h du matin plutôt qu'à 6h ! Nos yeux s'ouvrent sur un beau et faux foyer de marbre, surmonté d'un grand miroir. Les deux fenêtres sont percées dans un épais mur de pierre, ce qui a permis l'installation de volets intérieurs, sympathique curiosité. La vue donne sur le chic restaurant Saint-Amour.

Le bain est minuscule — tout juste assez grand pour un bébé, mais bon, on n'est pas ici pour traîner dedans. Nous enfilons nos vêtements de plein air, chaussons nos bottes de marche et grimpons au troisième pour le petit-déjeuner. La lumière entre à flots dans la salle à manger, étroite mais bien agréable. Une femme affable et souriante apporte le café, le panier de croissants, les rôties, la confiture, les oeufs, les morceaux de fromage sous scellé. Nous payons un supplément et remplissons notre sac à dos de fruits et d'autres victuailles pour notre excursion.

Pendant que l'autre moitié de mon couple fait un brin de toilette, je lis les journaux à la réception. C'est ce genre de petit plaisir qui distingue les hôtels de la plupart des B&B, sans compter qu'on ne se sent pas obligé de faire la conversation avec les propriétaires. Je poursuivrais bien la lecture, mais il faut profiter de notre liberté temporaire pour nous dégourdir les jambes. Depuis l'hôtel Acadia, il suffit de prendre la côte Saint-Vallier et de filer tout droit pendant 20 minutes (à Québec, tout est à 20 minutes de distance). À la mi-novembre, le parc de la Jacques-Cartier est fermé, c'est pas grave, on saute par-dessus la clôture, on court dans les montagnes et le long de la rivière, une des plus belles d'Amérique.

Retour à l'hôtel, fiers d'avoir 15 km dans les jambes. On « essaye » la douche. Deuxième suggestion : dosez bien l'eau, si vous ne voulez pas mourir gelé ou ébouillanté. Sa température est aussi variable que l'humeur d'un bébé. Pour le reste, je vous recommande vraiment cet établissement bien confortable et sympathique.

Il n'y a pas de restaurant à l'hôtel, mais on trouve le Saint-Amour en face. Certains disent que c'est le Toqué de Québec et je crois qu'ils n'ont pas tort. Le chef a accumulé les prix les plus prestigieux. Nous nous sommes limités à la table d'hôte (42 $ par personne). En entrée, nous avons pris le duo de tartare de thon et de saumon, arrosé d'un Château des Matards, un bien bon Bordeaux des premières côtes de Blaye. Ma compagne a choisi le mignon de veau de grain, accompagné d'une poêlée de jeunes racines et d'un risotto Arborio au chèvre et à la tomate séchée, le tout humecté d'un jus crémé à la sauge. J'ai opté pour le suprême de faisan de chasse aux pieds bleus, avec poêlée de romanesco et haricots charnus, cornes de bélier rôties au romarin, jus corsé aux trompettes de la mort. En effet, j'ai bien failli mourir de plaisir.

Nous avons préféré les fromages aux desserts. C'est à ce moment, et par le plus grand des hasards, qu'un couple d'amis qui avaient aussi abandonné leur bébé à Montréal nous ont rejoints, ce qui nous a permis d'atténuer notre sentiment de culpabilité en le partageant. C'est ensemble que nous avons visité la « cave » à vin, qui se trouve en fait à l'étage, derrière des portes vitrées et bien verrouillées.

Pas besoin de conduire avec les facultés affaiblies pour rentrer à l'hôtel Acadia : nous n'avions qu'à traverser la rue. Le lendemain, nous avons vagabondé dans la haute ville, un plaisir sans cesse renouvelé. Puis nous avons payé la note : 291 $ pour deux nuits et l'équivalent de cinq petits-déjeuners. Gardienne d'enfant non comprise...

Hôtel Acadia
43, rue Sainte-Ursule, Vieux-Québec
G1R 4E4
Tél. : (418) 694-0280
Internet : www.hotelacadia.com
L'hôtel offre divers forfaits, dont un forfait gastronomique avec le Saint-Amour (199 $ nuit, repas au restaurant, petit-déjeuner à l'hôtel pour deux personnes).

Auberges et petites pensions de campagne

CANTONS DE L'EST

À L'AUBERGE AU RELAIS DE L'ABBAYE: Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec s. de bain privée. Possibilité de foyer, bain tourbillon. À 4 km de Magog, vue imprenable sur le lac. Forfaits romantique, détente et ski disponibles. 1 888 847-3721. www.relaisdelabbaye.qc.ca

AU 3 LUCARNES: ★★★ Profitez du calme de notre auberge avec accueil personnalisé. S. à manger avec foyer. Forfait Santé incl. souper 6 serv., déj. à partir de 106 $/pers./jr. min. 2 jr. "Sleigh ride", raquette. 1 877 826-2971. www.aux3lucarnes.com

AUBERGE AU LION D'OR: Médaillé d'Or de la Société des Chefs Cuisiniers du Québec, finaliste Grand Prix du Tourisme Québécois. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles par Canada Sélect). À partir de 92,50 $ p.p. occ. dble incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 serv. Chambres de luxe, bain tourb. et foyer. Relais Santé sur place vous propose forfaits détente. Sans frais 1 877 843-6000. www.auliondor.com

AUBERGE AUX PIGNONS VERTS: ★★★★★ Incontournable! Un site exceptionnel à découvrir. Vue imprenable sur l'Abbaye St-Benoit et Owl's Head. Chambres supérieures avec s. de bain privée. Cuisine raffinée, apportez votre vin. Non fumeur.12 km de Magog. 819-847-1272. www.aubergepignonsverts.qc.ca

AUBERGE ESTRIMONT: ★★★★ Forfait Spa et gastronomie 1 nuit à partir de 240,50 $ p.p. occ. dble. Forfait Découverte 2 nuits à partir de 290,50 $ p.p. occ. dble. Face au Mont Orford, piscines intérieure et extérieure chauffées à l'année, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices et plus! Aussi forfaits saisonniers. Chambres régulières, supérieures et suites. Certificat cadeaux disponibles. Gagnant du Grand Prix Tourisme Cantons de l'Est Restauration-Cuisine. Info: 1 800 567-7320. www.estrimont.qc.ca

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: Évasion romantique 325 $ /couple pour 2 nuits se poursuit incluant repas gastronomique, thé et sherry, ski de fond, raquette, patinage, fameuse cave à vin. Votez parmi les 3 auberges les plus romantiques au Canada. CAA 4 Diamants Restaurant, Wine Spectator, Grand Prix Tourisme Québec. À 90 min. de Mtl. Sans frais pour dépliant: 1 888 843-8686. www.aubergegeorgeville.com.

AUBERGE LE MADRIGAL: ★★★ Bromont. Paisible sous-bois pour un séjour où plaisir de la table, relaxant massage et spa, charmeront vos sens. Ch. de luxe: tourb., foyer. Salon privé. Forfaits variés. www.lemadrigal.ca 1 877 534-3588

AUBERGE LE ST-AMOUR: ★★★ Charmante auberge centenaire a Sutton. Idéal pour les amoureux, 8 ch. et 1 suite avec salle de bain privée, 85 $ à 140 $. Cuisine raffinée, chefs propriétaires. Forfaits d'hiver, ski ou gastronomique a partir de 69$ p.p. occ. dble. Venez nous découvrir au site www.innsutton.com 1 888 538-6188.

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: ★★★★ Magog. À distance de marche du centre-ville, à 5 minutes du Mont Orford et au coeur des grands centres de ski, 53 chambres standards, supérieures, de luxes et de luxes plus dont plusieurs avec foyer et bain thérapeutique, la majorité face au lac Memphré. Forfaits ski, Évasion, B & B, Traîneau à chiens, Motoneige. 1 800 567-2727 www.etoile-sur-le-lac.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Boutiques de mode " outlet " et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages selon le magazine Country Life. Musées, vignobles et centres de ski à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont: Forfait Romantique, St-Valentin, forfaits ski 5 monts, Brunch musical le dimanche. Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux disponibles. Salles de réunion 10 à 100 personnes. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, Autoroute 10, sortie 90, route 243 sud, 5 km de la sortie, 50 minutes du Pont Champlain. 1 888 922-0404, www.aubergequilliams.com.

AUBERGE RIPPLECOVE: Charme victorien sur les rives du lac Massawippi, à seulement 90 min. de Montréal et 15 min. des pistes de ski. Cette auberge, de distinction 4 Diamants Hébergement et Restauration ainsi que 5 étoiles offre 35 chambres dont plusieurs avec foyer, bain à remous et vue sur le lac, spa, jacuzzi extérieur et activités hivernales. Réservations 1 800 668-4296 ou www.ripplecove.com

AUBERGE WEST BROME: ★★★★ Auberge 4 étoiles à une heure de Montréal entre Knowlton et Sutton offrant une cuisine raffinée et le confort de 25 vastes chambres modernisées dont la plupart avec terrasse, foyer et bain tourbillon double. Tout près des pentes de ski, galeries d'art, boutiques et antiquaires, l'endroit idéal pour vos vacances, réceptions ou réunions d'affaires. Profitez de nos tarifs d'hiver: chambre de luxe avec foyer et terrasse, dîner 4 services, petit déjeuner. À partir de 99 $ par personne, occ. double, service inclus. Forfaits " Ski alpin (5 stations), Ski de Randonnée ou Raquettes, Romance et Gastronomie" également disponibles. Superbe brunch. 1 888 902-7663 ou www.aubergewestbrome.ca

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★ Magog. Savourez le rythme de 1885. Prélassez-vous dans notre spa extérieur au clair de lune. 2 nuits, 2 déj., 1 souper 5 services ou 1 billet de ski; 99 $ /pers. 1 888 440-0476. www.bellevic.com

L 3185919 F ROUGE: Joli motel avec vue sur les pentes de ski et Parc du Mont-Orford. Forfaits ski de fond et alpin. Accès direct aux sentiers de motoneige. C Ad is 300 Decipts Wider Than Space r de 65,88 $ /2 pers. petit déj. inclus. Vos h Tolerance is 120 -Orford. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

MANOIR LE TRICORNE: ★★★ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Havre de paix, idéal pour repos et détente: massage sur demande. Déj.-brunch incl. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Spécial sem. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

SPA EASTMAN (CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN): Un des 100 meilleurs spas au monde tout près de chez-vous. Venez voir pourquoi le Spa Eastman compte parmi les 100 meilleurs spas au monde selon Bernard Burt et Pamela Lechtman auteurs du livre " 100 Best Spas of the World ". Offrez le cadeau rêvé à la personne aimée. 1 800 665-5272. www.spa-eastman.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

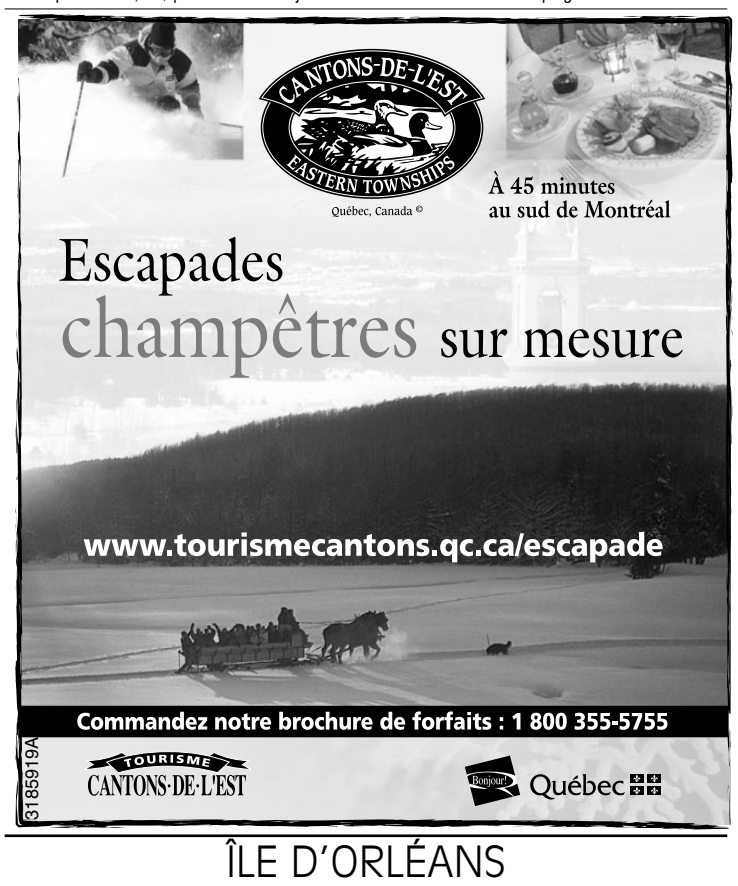
AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Pour Noël, nous offrons des forfaits d'une journée ou de quelques jours. Vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Des professionnels attentifs et respectueux vous combleront. Nous vous suggérons des certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Comprenant hébergement, repas ou activités à partir de 78 $ /pers., taxes en sus. Forfaits Escapade, Week-end, Forfait Culturel, Douce-Évasion, Équitation, Ski de fond, Forfait Motoneige, Tourbillon de Rose. Restaurant " Le Globe Trotter ", Bar d'ambiance. Piscine int., salle d'exercices et Centre de Santé Relais-Détente, Spa. Réservation et renseignements: 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★ Baie St-Paul. Offrez-vous la Grande Maison; c'est doux, c'est tendre. Notre table gastronomique ; c'est vrai que c'est bon. Notre Centre santé; c'est une histoire d'amour. Rendez-vous avec l'histoire, la culture... Forfait ski au Massif. 1 800 361-5575. www.grandemaison.com

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE: À Baie-St-Paul, venez vivre la magie de l'hiver! Sur le bord du fleuve, près du centre-ville et de ses boutiques. Salons avec foyer et service de bar, salle à manger sur le fleuve et chambre pour tous les budgets. Forfait ski au Massif, massothérapie, etc. À partir de 34,50 $/pers. occ. dble déj. inclus. 1 888 463-6030 www.belleplage.ca



ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★ Auberge au décor romantique dans un des plus beaux panoramas de l'Ile d'Orléans, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine réputée et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 63$/pers. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Laissez-vous séduire par notre forfait "Découverte de l'île" avec un séjour de charme dans l'une ou l'autre de nos deux grandes maisons, situées soit l'une près du fleuve, soit l'autre près des champs. Service attentionné et cuisine régionale raffinée. À partir de 90 $ p. pers. occ. dble, souper gastronomique, coucher et petit déjeuner gourmet (taxes et service en sus). Informez-vous au sujet de nos autres forfaits. 1 800 838-2292 ou www.canard-huppe.com

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans, maison ancestrale. Forfait souper gastronomique, chambre, petit déj., à partir de 65 $ par pers. occ. double. 1 888 828-9723. www.presbytere.com

LANAUDIÈRE

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★ L'excellence dans Lanaudière. Forfait hivernal sur semaine à 184 $: 2 nuits, 2 déjeuners, 1 souper gastronomique 5 services. Piscine intérieure, sauna, tourbillon. Certificats-cadeaux. Salles et équipements pour réunions d'affaires. 1 888 325-2473 ou www.auberge-falaise.com

LAURENTIDES

À L'AUBERGE DE LA PLACE: À St-Sauveur, vous découvrirez les joies de l'hiver au coeur des activités du village. Chambres et condos avec foyer pour 2 à 8 personnes. Tél.: 450-227-6661 ou 1 866 227-6661.

À L'AUBERGE LA CALÈCHE: Wow! 19 au 23 janvier: 4 nuits, 12 repas à partir de 99 $ p.p. o.t., promenade aux flambeaux, fondue au chocolat, 3 spectacles. Forfaits St-Valentin. Loc. chalets pour 10 à 15 pers. Pub télévision. Certificat cadeau: gâtez-vos parents. Dépliant gratuit. 1 800 567-6700 www.aubergelacaleche.com

AUBERGE CHAMPÊTRE: Au coeur de Ste-Adèle. 48 chambres avec foyer, 18 avec tourbillons, mezzanine (visite panoramique des chambres au www.aubergechampetre.com). À partir de 32 $ p.p.o.d. incluant déjeuner, foyer, passeport. Demandez nos forfaits: ski, motoneige, familial, cocooning et nos Spéciaux de janvier. 1 800 363-2466.

AUBERGE CLOS JOLI: ★★★ (à 5 min. de St-Sauveur). Paisible entreprise familiale. Coucher et déjeuner, 90 $ /chambre, occ. double. Souper gastronomique disponible. Souper, coucher, déjeuner, à partir de 160 $ /chambre, occ. double. Possibilité de spa et massage. Idéal pour réceptions. Certificat cadeau. Morin Heights. 450-226-5401.

AUBERGE DE LA TOUR DU LAC: B&B Ste-Agathe, maison centenaire rénovée, foyer, bain tourb. disp. incl. déj. copieux. Forfaits romantiques. Massages. Cert. cad. 1 800 622-1735 www.aubergedelatourdulac.com

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: Charmante auberge historique au cachet européen. Bains tourbillons, sauna sec, fine cuisine gastronomique. Cocktail et amuse-gueules d'après-ski offerts, massage. Ski de fond 65 km à partir de l'Auberge. Un must à découvrir. 1 888 568-8737. www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★Val-David. En janvier pour vous reposer de la période des Fêtes, l'Auberge du Vieux Foyer vous offre un super Spécial sur semaine à partir de 79 $ par jour par personne incluant souper 4 services et petit-déjeuner complet. L'auberge possède maintenant un nouveau bâtiment avec 14 unités, bain thérapeutique double et foyer, en plus de ses 20 chambres à l'intérieur de l'Auberge et ses 4 chalets. Plusieurs forfaits disponibles, Evasion, Douceur, Détente, Semaine. Piste de ski de fond à la porte de l'Auberge, bain thérapeutique multi-places, salle de jeux intérieure. Massothérapie. Brunch tous les dimanches. Forfaits réunion d'affaire, groupes ou réceptions de tous genres. Pour recevoir notre brochure couleur 1 800 567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★ Val David. Découvrez nos paysages enneigés, une auberge de style alpin avec tout le confort voulu, une cuisine créative, belge et française. Ch. spacieuses (bain thérapeutique dble, foyer, balcon, sauna et tv) à partir de 80 $ p.p. occ. d., souper t.h. 5 serv. et petit déj. inclus. Massage disp. sur réservation. Piste de ski de fond à notre porte. Forfait ski Tremblant et plusieurs autres activités. Réunion d'affaires et réception de tout genre, demandez notre dépliant couleur: 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★30 min. du Mont-Tremblant. Forfait 2 nuits, 1 souper, 2 déj., rabais ski 20% La Réserve (+ suite). 1 800 906-7686 www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Au coeur du village Mont-Tremblant, sur la rive du Lac Mercier, l'Auberge offre des chambres standards au confort agréable, chambres supérieures avec foyer et bain thérapeutique double. Nos chalets spacieux avec foyer feront le bonheur des groupes et familles. Notre cuisine française parmi les meilleures de la région. Forfait à partir de 140 $ p.p. occ. dble ch. standard incluant 2 nuits, 2 soupers et 2 petits-déjeuners. Forfait ski et autres activités disponibles. Patinoire, ski de fond, navette($), etc. à quelques mètres. 1 800 665-3505, www.aubergelaporterouge.com

AUBERGE LE VERSANT NORD: À 5 min. du Versant Nord du Mt Tremblant pour ski alpin, à 10 min. du Parc du Mt-Tremblant pour le ski de fond. Salle à manger, salons avec foyers. Chambres standards avec s. de bain ou chambres spacieuses avec lits queen, bain thérapeutique. Réduction sur billets à Tremblant, Mont-Blanc ou Parc du Mt Tremblant. Sans frais: 1 866 668-3355 ou www.aubergeversantnord.com

AUBERGE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: ★★★ Ste-Adèle. Accueil chaleureux. Centre de villégiature 3 étoiles. Foyers, tourbillons, suites romantiques. Devant Mont Chantecler - ski alpin/de fond, motoneige. Piscine intérieure. Restaurant. Forfait Spa: massages, bains flottants, algothérapie, détente. Spécial hiver à partir de 25 $ p.p. o.d., www.rustique.vze.com Sans frais: (514) 990-2732, 1 866 311-2022

AUBERGE RUSTIQUE: Depuis 1942. Côté Nord de Tremblant, auberge de bois rond à 7 km des pentes. Bar et restaurant sur place. À partir de 47 $ p.p. o.d., déj. incl. 1 866 723-8888, 819-688-2889. www.rustiqueauberge.com

AUBERGE WATEL: ★★★ Ste Agathe des Monts. Laissez-vous séduire par une ambiance chaleureuse et décontracté avec son confort, son accueil et vue splendide sur le lac et les montagnes. 23 ch. avec tourb. dble. Chambre de luxe avec foyer et bain thérapeutique double. Apt. condo disp., couche 6 pers., salle à manger et petit salon avec foyer, à deux pas des pistes de ski fond. Accès pour motoneigiste piste 43. Profitez de la patinoire sur le lac. Forfait de Noël 2 nuits, 2 déj., 1 souper table d'hôte, 139 $ p.p. en occ. dble. Autres prix disp. Voisin de l'Auberge du Lac des Sables. www.watel.ca 1 800 363-6478 ou 819-326-7016.

AU MANOIR ALPINE: Incroyable! Du 20 au 23 janvier: 3 nuits, 3 shows à partir de 85 $ p.p. o.t. Réservez pour la St-Valentin. Spectacle de Jean-Marc Chaput dès le 18 juin à partir de 39 $ p.p. Possibilité de location de chalets. Idéal pour réceptions de mariages, etc. Certificats cadeaux. 1 866 667-6700 www.manoiralpine.com

GÎTE LA PETITE CHAMPENOISE: Un séjour de ski, le tout sans voiture, au pied du Chanteclerc. Spécial d'ouverture, 2 nuitées et obtenez la 3e gratuitement, incluant petit-déj. www.petitechampenoise.ca 450-229-9256.

HÔTEL ALPINE INN: Sainte-Adèle, Charmant et paisible petit hôtel de montagne, lauréat du premier prix dans la catégorie: petit hôtel, Suites Romantiques pour une évasion amoureuse. Grandes chambres champêtres, lit king, bain tourbillon double face à un foyer naturel. Chalets en bois rond munis de cuisine et foyer en pierre, certains avec bain tourbillon. Petit déjeuner copieux dans une salle à manger Queen-Anne. Forfait souper inoubliable " Aux Tourterelles " lauréat du premier prix fine cuisine. Forfait " 3 heures au Paradis " incluant massage, sauna finlandais, vapeur, bain tourbillon. www.hotelalpine.com ou tél. sans frais 1 877 257-4630.

Si vous désirez annoncer sous les rubriques «Auberges et petites pensions de campagne», «Forfaits aventure», «Séjours choyés au Québec» et «Chalets et condos », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019.

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

LA MAISON VERTE B & B: À Tremblant. Chaleureux et authentique, prix raisonnable, 2 min. des pistes et du village Intrawest. À partir de 75 $ /2 pers. incluant copieux déjeuner. www.lamaisonverte.qbc.net 819-425-6021.

MAISON DE BAVIÈRE: À Val-David. B&B et appartements. Nouvelle destination à découvrir! Décor bavarois devant la rivière: un havre de paix incl. déj. copieux. Forfaits charme... Cert. Cadeau. 1 866 322 3528 www.maisondebaviere.com

MAURICIE

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★ Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait "Fin de Semaine Détente", 297 $ p.p. en occ. dble incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait "Gâterie" à 201 $ /2 pers. incluant souper gastronomique, ½ bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner. Lauréat National du prestigieux Prix de l'Entreprise Touristique. Forfait "Ski de fond", 174 $ /2 pers. incluant coucher, souper table d'hôte, petit-déj, billet d'entrée ski de fond et boîte à lunch. 1 800 538-9340 www.leflores.com

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES: Située sur une presqu'île, ce site en pleine nature vous offre des soins corporels et esthétiques par des thérapeutes professionnels. Nous disposons d'un salon avec foyer, une grande piscine int. chauffée, un sauna, un spa ext. Nous servons une fine cuisine champêtre. Lauréat régional en Restauration-cuisine, Grand Prix du Tourisme 2002. Salle de réunion équipée. Plusieurs forfaits. www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca 1 800 757-4519.

AUBERGE ST-MATHIEU DU LAC: Auberge typique, pittoresque sur le bord d'un lac, à 10 min. du Parc de la Mauricie. Forfaits Ski de fond, Traîneau à chiens, Raquette... 819-532-3397 www.auberge-st-mathieu-du-lac.com

QUÉBEC

AUBERGE DU QUARTIER: ★★★ Charme européen et ambiance feutrée. À 2 pas du Vieux-Québec. Chambre avec s. de b. privée et petit-déj., de 60 $ à 100 $. 170, Grande-Allée O. Stat. $. 1 800 782-9441. www.quebecweb.com/adq

AUBERGE LA GRANDE OURSE: ★★★ Forfaits Mt Ste Anne / Le Massif! Nid douillet pour skieurs: sdb privée, télé, frigo et +. À partir de 32 $ p.p. occ. d. Certificat cadeau. 1 877 775-1244 www.quebecweb.com/grandeourse

AUBERGE LES QUATRE TEMPS: ★★★★ Sur la rive du lac Beauport, à 15 min. de Québec, chambres avec foyer et /ou bain tourbillon, piscine int., forfaits santé, grande évasion 5 nuits à partir de 179 $ /pers. /jour occ. double, réunion d'affaires, forfait ski, chalet disp. www.aubergequatretemps.qc.ca 1 800 363-0379.

AUBERGE MICHEL DOYON: ★★ www.aubergedoyon.com - Internet haute vitesse disponible dans toutes les chambres, suites et appartements. Déjeuner continental. Atmosphère familiale. Rapport qualité/prix imbattable. 10 minutes du Vieux Québec (bus #7). 1215, chemin Ste-Foy. (Près de Nautilus, restaurants, dépanneurs, banques, etc.) Visa, Mastercard. 1 888 433-6966, 418-527-4408.

QUÉBEC

DES BERGES MOTEL: Profitez du spécial: 2 nts, 2 jrs de ski /3 monts à partir de 139 $ p.p. o.d. Chambres spacieuses, impeccables, avec/sans cuisine, 8 km Mt Ste-Anne. Nous découvrir, c'est y revenir! 1 888 827-2484. www.moteldesberges.com

HÔTEL DU NORD: Au coeur du centre-ville de Québec, L'Hôtel du Nord vous propose une chambre avec petit-déjeuner au prix de 59 $ pour 2 personnes. Forfait Plaisir d'Hiver (Aquarium, zoo, village des sports, etc) à partir de 124 $, forfait Elvis à partir de 240 $. Informez-vous au 1 877 474-4464 ou info@hoteldunord.qc.ca

HÔTEL LE PRIORI / RESTAURANT TOAST!: Situés au " Vieux-Port " de Québec, derrière le Musée de la Civilisation. Forfait Évasion: incluant 2 soupers table d'hôte, 2 petits-déjeuners, le stationnement, la chambre régulière en occupation double et le service, 209 $ taxes en sus. 1 800 351-3992. Non valide durant la période du Carnaval. www.hotellepriori.com

HÔTEL ROYAL WILLIAM: ★★★★ Au centre de la ville, au coeur de la vie. À quelques minutes de marche du Vieux-Port et Vieux-Québec, le Royal William vous offre chambres et suites spacieuses, modernes et de grand confort. Notre restaurant le Sainte-Victoire "cuisine française et du terroir raffinée " pour raviver les plaisirs d'une bonne table. Forfaits disponibles. Facilité de stationnement. Tarif à partir de 129 $ /nuit petit déjeuner inclus. Réservations: 1 888 541-0405. www.royalwilliam.com

LE RELAIS CHARLES-ALEXANDRE: Emplacement exceptionnel près de tous les services. Décor magnifique, ambiance chaleureuse. Planchers de bois. Unique à Québec, petit déj. servi dans galerie d'art. Tarif: standard: 89 $, supérieur: 99 $ en occupation double. 91, Grande Allée est, Québec. Réservation: 1-418-523-1220. Meilleur rapport qualité/prix à Québec. http://www.quebecweb.com/rca

MANOIR DE BEAUMONT: 5 soleils. B & B de charme, romantisme, somptueux décor antique. Majestueusement situé, dominant le St-Laurent sur la Rive-Sud de Québec à 40 minutes des pentes de ski. Vivez l'expérience d'un Manoir. Certificats cadeaux disponibles. Tél. sans frais: 1 866 302-5635. www.manoirdebeaumont.qbc.net

MOTEL CENTRAL: Forfaits ski alpin 2 jours, occ. dble de 122 $ à 147 $ p.p. En bordure du fleuve, 10 min. du Mt Ste-Anne, 20 min. du Massif. Accueil chaleureux, confort et propreté assurés. Option déj. continental. 1 888 827-3860. www.motelcentral.net

MOTEL DEBLOIS: Situé à 5 min. du Mont Ste-Anne, 20 min. du Massif et du Vieux-Québec, 24 chambres accueillant de 1 à 8 pers. Forfait ski 2 jrs à partir de 125 $ p.p. occ. dble. Bain tourbillon double avec extra. 1 800 463-5750.

MOTEL LUCERNE: À Ste-Anne-de-Beaupré. Promotion du 4 au 31 janvier 04: 3 nuits au prix de 2. Forfait ski de soirée, 43 $ /pers. occ. dble incl. billets de ski, 1 coucher et déj. Profitez de nos forfaits ski+dodo. www.lucernemotel.com ou 1 888 827-3141.

VIEUX QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge de style européen. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déj., souper, à partir de 175 $ /2 pers. 668, Grande-Allée est. Tél: (418) 525-7812. www.louishebert.com

VIEUX QUÉBEC

AUBERGE RESTAURANT LA CARAVELLE: Réservez tôt pour le Carnaval. Forfaits à partir de 189 $ pour 2 personnes. Comprend: la nuit pour 2 personnes, le souper ainsi que le petit-déjeuner continental. Les taxes et services sont inclus. Nous sommes situés dans le Vieux-Québec, près de toutes les attractions majeures. Stationnement disponible sur place $. 1 800-267-0656 ou 418-694-9022 lacaravelle@bellnet.ca ou www.quebecweb.com/lacaravelle

AUBERGE ST-PIERRE: Distinctif... À deux pas du Vieux-Québec et au coeur du Vieux-Port, l'Auberge St-Pierre vous accueille avec ses planchers de bois, murs de pierres et de briques, baignoires à remous, couettes de duvet et bien plus... Vous y vivrez une expérience unique où le charme d'antan s'allie à la distinction d'un service haut de gamme! Tarif à partir de 129 $ (petit déjeuner gourmet inclus). Forfaits disponibles. 1 888 268-1017.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

FORT LAUDERDALE, THE WINTERSET SUITES: 300 mètres de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers, BBQ, tv, câble, tél-internet. Pour réservation sans frais: 1 800 888-2639 ou www.thewinterset.com

MIAMI BEACH - BEST WESTERN: Tout nouveau au bord de la mer, 305' de plage dans secteur Surfside/Bal Harbour, suites spacieuses pour 2 à 5 pers., petit déj. continental gratuit, 2 piscines. À quelques pas des boutiques de Bal Harbour. Tarifs modiques. 1 800 327-1412. www.bestwestern.com/oceanfrontresort

POMPANO BEACH: 100 m. de la plage. Chambres, studios, suites avec cuisine équipée, piscine, terrasses, tv câble, clientèle familiale. À partir de 320 $ US / sem. Disponible en janvier et avril. 1 888 832-6140. www.oceangardengolfresort.com

NEW-YORK

NEW YORK B & B : 32,50 $ /pers., occ. dble et dortoir 20 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

CARAÏBES

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le coeur des Antilles, fine cuisine, décor enchanteur. Tarifs spéciaux avec Air Canada. (514) 388-0133. lacatalina.com

Chalets et condos

BAS ST-LAURENT

LE NAVIGATEUR VILLÉGIATURE: Situé à Ste-Luce-sur-Mer (17 km à l'est de Rimouski), le long de la promenade illuminée, 30 condôtels complètement équipés. Le village de Ste-Luce-sur-Mer est réputé pour sa plage de 3 kilomètres et sa tranquillité. Location à la journée, semaine ou mois. Information et réservation: 1 866 779-6944 ou www.groupelenavigateur.com/villegiature

CANTONS DE L'EST

CHALET DISTINCTION: Nouveau! À 10 min. de Coaticook, bord de lac, vue exceptionnelle. Tout équipé, 3 chambres. Détente, ski, glissade, motoneige... Fin de semaine, sem. ou mois. 514-744-2713, 450-963-1073, www.chaletsdistinction.com

LA PENTE DOUCE: Joli Motel avec vue sur les pentes de ski et Parc du Mont-Orford. Forfaits ski de fond et alpin. Accès direct aux sentiers de motoneige. Chambres chaleureuses avec cuisinettes tout équipées. 4 jours /3 nuits à 198 $ /2 personnes. Vos hôtes, Brigitte et Guy. Magog-Orford. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

PLACE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: Magog. Face au lac Memphré, à distance de marche du centre-ville et à 5 minutes du Mont Orford. Luxueux condos entièrement équipés avec vue panoramique sur le lac. 1 à 2 chambres à coucher, 1 à 2 salles de bains, foyer, certains avec mezzanine et toit cathédrale. Grand balcon face au lac. Location 3 jours et plus à partir de 537 $ plus taxes. 1 800 567-2727.www.etoile-sur-le-lac.com

CHARLEVOIX

CHALETS LE VERSANT DU MASSIF: À flanc de montagne, à 5 min. du Massif, avec vue imprenable sur le fleuve. Chalets tout équipés, condos, gîtes et auberges. Forfait ski, balade en traîneau, navette, patinoire, jacuzzi, massothérapie. Confort, tranquillité. www.reservationlemassif.com 1 877 469-0909.

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★ Location touristique. Du chalet en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc. Tarifs semaine et fin de sem. 418-435-6868. www.imcha.com Nouveau: Consultez notre site Affaires et loisirs.

LES STUDIOS DU DOMAINE FORGET: ★★ À St-Irénée, au coeur de Charlevoix, petits appartements dotés de cuisinette, pouvant loger jusqu'à 5 pers. Vue sur le fleuve, situés près d'un éventail d'activités: plein air, musée, casino... Forfaits spectacles et forfaits ski: Massif et Grands-Fonds. À partir de 70 $ /jr / appartement. Tarifs spéciaux pour location prolongé. www.domaineforget.com 1 888 DFORGET

CHAUDIÈRE-APPALACHES

PAVILLON DE LA PAYSANNE: L'Islet, condos neufs et chambres près du Fleuve St-Laurent. Accès à la piste de motoneige #5, ski de fond, massothérapie sur place. Tarif basse saison. 1-418-247-5162 frais virés.

LANAUDIÈRE

CHALETS D'ÉMÉLIE: ★★★Lac Pierre /St-Alphonse-Rodriguez, 2, 3 c.c., très confortables, foyer, domaine de 100 ha (sentiers de ski rand., patinage). À prox.: ski alpin, glissades, motoneige. www.chalets-emelie.com 450-883-1550, 514-214-1550.

CHALETS DES PINS: Rawdon, domaine privé, site enchanteur, rêvé pour la détente, chalet tout confort, très propre, foyer (bois inclus), b. tourb. Ski à 2 km, patin, raquette, équitation, motoneige...à prox. (450) 834-3401, www.chaletsdespins.com

LES VILLAS DANS LA NATURE: ★★★★ Nouveau! Tout équipées, 4 unités à St-Gabriel sur un domaine privé de 122 arpents. Sentier, ski de fond, raquette, motoneige, VTT. Lac et piscine ext. Détente, barrière à l'entrée, pour adulte seulement. Tél.: 450-835-2851. www.villasdanslanature.com

LAURENTIDES

À MONT TREMBLANT: 88 condos et luxueux chalets 1 à 4 ch. avec foyer. À partir de 51 $ /pers. /jour, occ. dble. Forfait Ski Tremblant de 79$ à 130$ /pers /jr. Relâche scolaire: 3e nt et 3e jr de ski gratuits. 1 800 567-6764 www.tremblantres.com

À MONT TREMBLANT VILLAGE: Condos, B&B, Suites, au bord du lac, 3 km de la station de ski, navette à la porte, sports d'hiver à proximité, bienvenue groupes et familles.1 866 429-5522. www.tremblantonwego.com

À TREMBLANT: Magnifique condo de 2 chambres à 2 minutes du centre de villégiature, navette, piscine, sauna, bain tourbillon, près du golf. Directement du proprio (514) 983-9200 M. Gingras. Voir site www.a1vacations.com/classique/1/

À TREMBLANT: Superbe condo, Domaine les Manoirs, 2 chambres + mezzanine. 2 minutes du centre de villégiature et des pentes. Forfaits saison, semaines, week-end. Direct du proprio. Info: Marc 450-621-1414 ou linemorin.com

CHALETS ALPINE INN: Ste-Adèle. Charmants chalets de montagne en bois rond 2 à 4 chambres, foyer, cuisine, certains avec bain tourbillon. Plusieurs forfaits disponibles voir album photos au www.hotelalpine.com ou tél. sans frais au 1 877 257-4630. Location à la nuit, fin de semaine ou à la semaine.

CHALETS CHANTECLAIR: Ste-Agathe. Louez dans une magnifique villégiature! Chalet face au lac ou au sommet de la montagne (vue panoramique). 2 jrs et le 3e est gratuit. Près des centres de ski. Tourbillon, sauna, foyer, cuisine équipée. Aussi Chalet Château avec piscine int. (15 pers. pour la nuit). 1 888 880-8848 ou www.chalets.ca

CLUB DE VACANCES TREMBLANT: ★★★ Escapade à Mont-Tremblant, secteur St-Jovite, qualité prix, accueil chaleureux, hébergement pour 2-4 à 6 personnes, studios ou mezz tous équipés de cuisinette, foyer, tv couleur câblé, salle de bain complète, lit queen et pour relaxer piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Prix spéciaux du dim. au jeudi incl. 1 800 667-8936 www.clubdevacancestremblant.com

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine équipée, b. tourb., salon, foyer, tél., TV satellite. Condo avec vue sur le lac, 3 chambres et 3 s. de bains, foyer, cuisine. Rabais ski alpin. 819-424-5376. www.st-guillaume.com

LAURENTIDES

DOMAINE STE-AGATHE: Unique... Piscines privées intérieures chauffées dans l'intimité de votre chalet Suisse. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale. Bains tourbillons doubles, saunas. Suites romantiques. Foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Occasions spéciales. Anniversaires. Mini-vacances. Lune de miel. 2-3 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants: 1-819-326-5836. www.domaine-ste-agathe.com

HÔTEL LOFTBOUTIQUES: Condos hôtel, suites et loft, construction neuve, luxe et confort à bon prix, foyers, bains tourbillon, cuisine, près monts St-Sauveur et Avila et Factories, spécial 3e nuit gratuite (durée limitée), disponibilité pour les Fêtes. www.loftboutiques.com (450) 227-1800 (appel local de Mtl).

LA FAÎTIÈRE: Vallée de Saint-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs hiver 03-04 à partir de 450 $ /sem., 925 $ /mois. Piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides. www.visitenet.com/faitiere

MIRAMONT SUR LE LAC: ★★★ Un trésor caché dans les Laurentides, seulement 1 hre de Mtl! Superbe domaine, bord de lac, l'endroit rêvé pour vos vacances en amoureux ou en famille. Chalets, condos ou suites, équipés de foyer, tourbillon double. Forfait " Magie d'Hiver". à partir de 64 $ p.p. p.j. occ. dble incl. 2 petits déj. et 2 soupers p.p. min. 2 nuits sur sem. Certificat cadeau disp. Salle à manger "Les Trois Canards" réputée pour sa cuisine gastronomique. Musicien et danse le samedi soir. Salle de convention pour congrès, réceptions. Activités: piscine int., tourbillon, sauna, patinoire, glissade, etc. Réservez au 1 800 567-6707 ou 819-327-3330. St-Adolphe d'Howard www.mira-mont.com

STE-AGATHE: Chalets, condos, suites, 2, 3, 5, 7 nuits, chaleureusement aménagés pour le couple en évasion, 1, 2, 3 chambres. Foyer, tourbillon double, vidéo. 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

WENTWORTH-NORD: Très grand chalet (jusqu'à 23 pers.), tout équipé, 15 min. St-Sauveur, 10 min. Morin Heights, 2 à 10 ch. avec s. de bain privées, grands salons, bord du lac St-François-Xavier et la piste de ski de fond du Corridor Aérobique. Salon de billard, salle de jeux, piano à queue. Week-end ou semaine. 514-771-0320 www.lesvillas.ca

MONTÉRÉGIE

WIGWAM: Nouveauté 2003. Vous voulez sortir de la ville et relaxer, nous avons des petits chalets avec mezzanine situés à Upton, à 45 minutes de Montréal. Relais de VTT. Forfaits disponibles, demandez Jacques 1-450-549-4513.

QUÉBEC

DIRECTION MONT STE-ANNE: Offre plusieurs options, apts direct pied des pentes, chalets, maisons de ville ou studios avec foyer et cuisine complète. Tous les budgets. www.directionmontsteanne.com 1 888 922-8770.

GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE: Au pied du Mont Ste-Anne. 2 à 9 ch., 2 à 7 s. de bain, groupes de 6 à 36 pers. /chalet. Approuvé CAA. 1 800 461-2030. Visitez chaque maison: www.chalets-village.qc.ca

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER: ★★★★ Location touristique: affaires et loisirs. Choisissez le cachet de nos superbes appartements dans le Vieux-Québec ou le charme de nos magnifiques résidences situées en périphérie. Tarif sem. et fin de sem. 1 418-692-2116. www.imcha.com

LE VILLAGE TOURISTIQUE MONT STE-ANNE: Directement au pied des pentes, 1 à 8 personnes, foyer, stationnement intérieur : 1 888 827-2010 ou www.villagetouristique.com

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres. Piscine int., foyer. À partir de 210 $ /2 nts /condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. (819) 752-3854. www.lesreperes.qc.ca

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

GOLDEN STRAND: Sur la plage, très luxueux, disponible semaine de relâche, 2 à 6 pers., à partir de 600 $ US /semaine. Autres condos sur la plage à la semaine et au mois. Mimi, soir, 450-670-8513. www.lesvacanciers.com

PUNTA GORDA: ½ h de Fort Myers. Roulotte tout équipée, bordure rivière, 2 à 6 pers. solarium, BBQ, piscine, photo, 1200 $ US /mois. Motorisé 2002, 36', 2 extensions, 4 à 6 pers. 1000 $ US/semaine. Nov. à avril. (514) 279-6239 www.cgretzkybnb@yahoo.ca

SANIBEL ISLAND: Luxueux condo sur Golfe du Mexique, près de Fort Myers, 100 pieds de la mer, 2 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à manger, cuisine, grande véranda grillagée, piscine, tennis, quai. Location de vélo sur place. 450-687-0211

SHAMROCK APPARTEMENTS: Appartements tout équipés de 2, 3 ou 4 pièces meublées, à partir de 89 $ US /jour. À la semaine ou au mois. À proximité de 15 terrains de golf. 954-578-4120 www.shamrockcorporatehousing.com

EUROPE

ALLEMAGNE-AUTRICHE-SUISSE

L'EUROPE AUTREMENT: Appartements et maisons à louer dans plusieurs villes et pays d'Europe incluant Paris et la France, l'Espagne, le Portugal, l'Italie et plusieurs autres. Jean-Claude Dubord pour Rythmes du Monde. 514-609-4630.

FRANCE

ABC DE MONTMARTRE, PARIS: Apt. tout équipé, pittoresque rue Lepic personne seule 550 $ /sem. + ménage, 1800 $ / mois. 2 à 3 pers. 900 $ /sem. ou mois à négocier. Clés à Montréal 514-342-0138.

À PARIS 2e ARR: Près du Louvre dans quartier piétonnier, québécoise loue studio 40 mètres c., rénové, très éclairé, tout équipé. À proximité de tous services. 2 à 4 pers. 725 $ et + /sem. Accueil personnalisé. 514-767-5356 ou www.apartparis.com

À PARIS: 16e quartier chic, 15 min. à pied de Tour Eiffel, 2 min. de la Seine, à proximité de tous services, métro, autobus, condo 3 ½, grand standing, 43 m2, équipé à neuf, tél., ensoleillé sur jardin, gardien, 4 pers. 900 $ /semaine. Clés à Mtl. 514-585-6341.

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. À proximité de tous services. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 Fax: 514-495-9554.

À PARIS: Au coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), condo (2 ½) entièrement rénové et équipé, ensoleillé et paisible sur jardin. À proximité de tous services. Charme, tranquillité, sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. ou mois. Tél.: 514-272-1803.

À TRAVERS LA FRANCE: Locations de maisons, appartements, Paris, Côte d'Azur. Aussi vol, voiture, hôtel. Hexagone Voyages, spécialiste de la France. 514-522-2225 ou 1 800 667-6794. www.passeportpourlafrance.com

A TRAVERS TOUTE LA FRANCE: Paris, Provence, Périgord... en ville ou à la mer, louez un studio, un villa luxueuse, peutêtre les 2! Contactez L'Antre Amis Inc. www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

A TRAVERS TOUT PARIS: Du studio au grand appartement luxueux, un choix d'appartements tout confort sélectionnés pour répondre à tous les besoins. Visitez notre site: www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

CÔTE D'AZUR: 24 km à l'est de St-Tropez, propriétaire loue 2 app. 3 pièces (35 et 50 m² + terrasse) dans résidence fleurie (tennis, piscine, gardien) sur la plage. À partir de (hiver) 280$ CAN /sem. Infos et photos, e-mail: axelej@AOL.com, fax et tél.: 450-266-2082

PARIS 11E: Appartement confortable, moderne, complètement rénové sur rue tranquille à proximité de tous services, pour 2 ou 3 personnes. Près de la Bastille, la République, métro et autobus. 604-299-0316

PARIS ET NICE: À Paris 2 apparts 60 m2 et 1 appart 200 m2 au coeur du 8e arr., proximité 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h semaine. À Nice grand studio plein centre, prox. casino et plages. Possibilité séjour Paris plus Nice. Descriptif et prix sur demande par courriel: interlogement@aol.com Tél.: 011-33-6-07-72-3334.

PROVENCE: Belle maison 18e siècle, calme, confort américain, 3 c. à c., 2 s. de b., salle à manger séparée, grand jardin, vue splendide. 30 min. d'Avignon, entre Carpentras et Gordes. Séjour minimum 2 sem. Photos disponibles. Prix selon saison. 514-286-7008.

VIVEZ LA VRAIE FRANCE!: Louez 1, 2, 3 maisons. Infos, photos, commentaires de clients et réservations sur www.nosmaisons.com À partir de 353 $ /semaine /maison. Disponibilités immédiates. Claire Galarneau Club Aventure Voyages (418) 455-4331, 1 800 361-9043.

ITALIE

À TRAVERS L'EUROPE: Rome, Venise, Barcelone, La Toscane, La Costa Brava, vivez à l'italienne ou à l'espagnole en louant un ou plusieurs appartements de qualité. Visitez-nous au www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne, dans toutes les régions d'Italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571.

CARAÏBES

COSTA RICA

ESTERILLOS ESTE: Bord de mer, Pacifique central entre Jaco et Manuel Antonio, chalet ou studio avec cuisinette, patio, paisible magnifique plage, terrain 1/2 acre. Courriel: costaricaoasis@hotmail.com Tél.: 011-506-778-8090 Hôtes Robert et Jocelyne

VILLAS LAS FLORES: Villas à louer, accommodation de 2 à 6 personnes, tout meublé, tout équipé, très tranquilles, piscine, belle plage, possibilité déjeuner fins de semaines, 4 km du village Parrita, 514-342-7294 ou 450-656-5903.

GUADELOUPE / MARTINIQUE / ST-MARTEEN / STE-LUCIE / ST-BARTHELEMY

GUADELOUPE: Appartements tout équipés, à Deshaies. Moins de 5 minutes à pied d'une très belle plage. 2 à 4 personnes, 550 $ /semaine et plus (décembre à avril), 450 $ /semaine et plus (mai à novembre). www.gescanintl.com (450) 474-3062.

VÉNÉZUELA

MARGARITA: Playa Guacuco, condos catégorie supérieure, tout équipés avec vue sur la mer à 100m de la plage. Balcon, air cond., piscine, tennis, golf, 3½ et 4½ de 400 à 750$/sem. Forfait golf illimité + condo à partir de 30$/jr/pers. occ. quad. et 40$/jr/pers. occ. dble. Spécial 4 sem. avec avion à partir de 1369$/pers. occ. quad. et 1649$/pers. occ. dble. Excursions guide français, accueil à l'aéroport. Info Mario 450-589-8597 www.margaritacondogolf.com

VACANCES/VOYAGE

Un château en Floride

ASSOCIATED PRESS

ONA, Floride — Les touristes qui visitent Disney World en Floride s'attendent déjà à trouver le château de Cendrillon. Mais il existe un autre château dans ce pays de soleil, une construction extraordinaire qui n'a rien à voir avec Walt Disney.

En fait, l'étrange château a tout à voir avec un sculpteur excentrique, Howard Solomon. Comme le château de Cendrillon, de Disney, celui de Solomon a également été bâti dans un ancien marais. Mais contrairement à l'autre, il est bien loin des sentiers battus.

Sa construction a commencé en 1972. Au départ, Howard Solomon comptait en faire sa résidence pour ses vieux jours, mais au fil des années, l'homme s'est développé une passion du détail qui attire aujourd'hui des milliers de visiteurs dans son salon.

Le château est aujourd'hui bien plus qu'une maison, c'est une oeuvre d'art, plus encore, un musée pour ses oeuvres. « Je crois que je vis dans ma sculpture », résume l'artiste. L'affaire a pris une telle ampleur que trois générations de sa famille l'exploitent aujourd'hui à des fins commerciales.

Au château et à ses deux tourelles se sont ajouté une réplique du navire de Christophe Colomb, le *Santa Maria*, entouré d'un fossé inondé gardé par un alligator, une boutique de souvenirs et un café extérieur. Le navire lui-même compte un restaurant.

M. Solomon, homme maigrichon portant lunettes et chapeau de paille, surveille le tout perché sur un phare en bois en construction, son plus récent projet.

Tout ce petit royaume de Solomon est caché dans un coin paisible de la péninsule floridienne. Pour s'y rendre, on doit rouler sur des chemins qui s'enfoncent parmi les orangeraies et les ranchs, un voyage agréable, il faut dire. Et si vous voulez passer la nuit dans le château, il vous faudra débourser 125 $. La cuisine est fournie, de même que la télé par satellite, sans oublier une bouteille de vin, le déjeuner pour deux personnes et une visite guidée du château.

Lors de leur arrivée, les visiteurs sont accueillis par un iguane bien installé dans une cage construite autour d'un arbre devant le château. La visite guidée dure environ 35 minutes, mais ceux qui le désirent peuvent aussi emprunter des sentiers boisés bordés de chênes et de cyprès recouverts de mousse espagnole.

Au départ, le rêve de M. Solomon ne comportait pas d'objectifs touristiques.

« Les gens ont été attirés dès le début de la construction du château, dit-il. Plusieurs venaient faire un tour les dimanches pour voir les progrès. »

Alors, il a décidé de les accueillir chez-lui une fois par mois et ça a duré 12 ans. Puis un jour sa fille lui a suggéré d'instaurer un prix d'entrée et de faire des visites guidées à heures fixes. Depuis, les organisateurs d'excursions ont ajouté le château de Solomon à leur programme.

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

INDE DU NORD AU SUD: Voyages d'aventure et de découverte au coeur du plus fascinant pays au monde. Pour petits groupes guidés et accompagnés par Marcel Poulin, spécialiste de l'Inde. Départs: Inde du Nord au Sud (14 février 2004), Inde-Sikkim (27 mars 2004), Inde-Ladakh (24 juillet 2004), Nepal-Tibet (11 septembre 2004). Infos: Club Aventure 514-527-0999 ou 1 877 527-0999. www.clubaventure.com

BALADE EN TRAÎNEAU

RANCH LE P'TIT VALLON: St-Jérôme, secteur Bellefeuille. "Sleigh ride" pour amoureux, familles, groupes scolaires, party de bureau et autres... Tél.: 450-530-3985, cell: 450-602-2383.

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Vélo: The 7 Hills and the Sea (28 fév.-7 mars) sur le Golfe du Mexique. Raquette et ski: Chic Choc, Charlevoix, Massif du Sud. Randonnée: Grand Canyon, Rocheuses. Programme hiver. 514-271-6046 www.detournature.com

FJORD DU SAGUENAY: Activités autour du Parc: ski alpin, nordique, motoneige, pêche blanche, hébergement douillet et tables gourmandes. Petit-Saguenay, l'Anse-St-Jean et Rivière-Éternité. 1 877 272-5229 ou www.fjordenhiver.com

KARAVANIERS: Dans plus de 30 pays: Randonnées-trekking (Népal-Pérou-Patagonie-France-Islande-Crète-Égypte-Maroc-Tanzanie-la Planète...) Kayak de mer (Guadeloupe-Baja-Patagonie-Groenland) Vélo (Roumanie-Irlande-Portugal-Turquie...) Haute montagne (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur) 514-281-0799. 1 877 477-0799. www.karavaniers.com

PLEIN AIR

PASSION AVENTURE: Randonnée en montagne: Grand Canyon, Pyrénées, Pérou, Corse, Mt-Blanc, Camp de base Everest, Annapurna, Nouvelle-Zélande, Safaris et Kilimandjaro, Costa Rica... 1 800 574-7472 www.passionaventure.com

SKI DE RANDONNÉE

PARC NATIONAL DU MONT-MÉGANTIC: 75 km de sentiers en altitude, de la neige aux étoiles. Ski de fond: 8 $ /adulte, raquettes: 3,50 $ /adulte. Hébergement en refuges et tentes de prospecteurs: 28 $ /adulte. Surveillez nos forfaits d'hébergement! 1 866 888-2941, www.parcsquebec.com

PARC NATIONAL DU CANADA DE LA MAURICIE: Imaginez... 80 km de sentiers sillonnant l'un des plus beaux coins de la nature protégée du Canada. Haltes chauffées au 5 km, 30 km pour la pratique du pas de patin, à moins de 2 heures de Montréal et de Québec. Forfaits incluant nuitée, petit-déj., boîte à lunch, souper et entrée pour le ski au parc. Auberge du Trappeur, à partir de 76,75$, 1 866 356-2600 - Auberge Le Florès, à partir de 87$, 1 800 538-9340 - Auberge La Maison Cadorette, à partir de 72$, 1 888 538-9883 - Auberge santé Lac des Neiges, à partir de 95$, 1 800 757-4519 - Auberge La Rocaille, à partir de 78$, 1 800 567-9488 - Aux Berges du St-Maurice, à partir de 72$, 1 800 660-2112. Tarifs par pers., occ. double, taxes et service en sus. Forfaits ski de fond-détente disponibles. Pour recevoir la brochure, contactez le 1 888 855-6673.

VÉLO

VOYAGES DU TOUR DE L'ÎLE: Une semaine à rouler sous le soleil avec les spécialistes du voyage à vélo. Trois circuits à Cuba (Centro, Pinar del Rio, Oriente) et un circuit au Maroc. Départs en février et en mars. À partir de 1750 $ par pers. (514) 521-VELO (8356) ou 1 800 567-VELO. www.velo.qc.ca

VOILE

AGENCE NAVTOURS: Le plus grand choix de voiliers et de catamarans pour croisières et location. Destinations: Bahamas, Îles Vierges, St-Martin, Guadeloupe, Martinique, Ste-Lucie, Honduras. Aussi location de pénichettes en Europe. École de voile en Martinique et en Grèce (FVQ, CYA). Info: 514-382-4445, 1 800 326-6604 http://navtours.com.

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Stage de voile aux Antilles: St-Martin, Îles vierges, Antigua, sur un 40', forfait 7 ou 14 j. voilier récent. info@blanchons.org, www.blanchons.org 1 800 665-5041

CUBA SI: Voiliers Nord-Sud Inc. Venez naviguer à Cayo Largo sur un de nos voiliers 35' à 44' avec ou sans capitaine. Aussi offert destinations Bahamas et Tortola. Voir nos forfaits personnalisés voile/hôtel au www.voiliernordsud.com Tél: 514-569-1612 ou 514-258-0828.

VOILE ABORDABLE: Vous propose des forfaits des plus économiques dans les Caraïbes et la Méditerranée. Aussi Canada et Lac Champlain durant l'été. Location avec ou sans capitaine et cours. Information: www.voile.org (514) 990-1994.

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le meilleur réseau des auberges et hôtels champêtres du Québec.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★ Knowlton. Auberge victorienne construite en 1874, 4 étoiles hébergement et salle à manger 4 diamants. Site idéal pour grandes réunions, réceptions, mariages ou séjours mémorables. Certificats cadeaux disponibles. Cadeau idéal pour toutes occasions. Réservations: 1 800 661-6183. Site internet: www.aubergelakeviewinn.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Une des auberges les plus populaires de Charlevoix. Chambres, table et vue exceptionnelle. Bureau des réservations ouvert tous les jours durant notre période de fermeture (nov. à avril 2004). Visitez www.aubergedesfalaises.com pour nos forfaits d'été. Offrir un certificat cadeau est le plus beau des présents. 1 800 386-3731

AUBERGE DES PEUPLIERS: Par notre tradition d'accueil et notre cuisine mainte fois acclamée, vivez un séjour mémorable. Au spa, au sauna ou au salon, soyez assuré de l'ambiance calme et chaleureuse. www.aubergedespeupliers.com. À partir de 93 $ /pers. en PAM. 1 888 282-3743

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: Située à 1 heure de Montréal, une auberge 4 étoiles vous attend avec ses nombreux forfaits. Activités hivernales multiples ou pure détente au centre de santé, ajoutées à une gastronomie renommée, vous n'aurez que l'embarras du choix. Le temps des Fêtes est à nos portes, offrez un certificat cadeau ou venez célébrer avec nous! 1 800 363-8614 ou 450-886-3891. www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ★★★★ La Signature par excellence. Situé dans un cadre enchanteur à 1 heure de Montréal. Cuisine gastronomique, bar chaleureux, musiciens fins de semaine. Cave à vin. Forfaits disponibles: Romantique... Tél.: 800 567-6635. www.sapiniere.com sapiniere@polyinter.com

MAURICIE

AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ★★★★ Pointe-du-Lac, 10 min. de Tr-Rivières. Magnifique auberge, vue sur fleuve, 30 ch. (maj. bain tourb.) confort supérieur, table réputée. Sentiers pédestres, massothérapie. Forfait spécial St-Valentin. 1 888 377-5971. www.aubergelacst-pierre.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE: ★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 ch. grand confort, suites, 9 salles, 10 à 300 personnes, fine cuisine gastronomique, vue sur rivière Richelieu /Mt St-Hilaire. Sortie 112 Aut.20, Beloeil. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch tous les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

OUTAOUAIS

LE MOULIN DE WAKEFIELD: ★★★★ Prenez votre temps. Serrez-vous près du feu. Marchez au pied des chutes. Dégustez notre fine cuisine. Skiez dans le parc. Magasinez dans le village. Lisez un bon livre. Faites une sieste. Faites l'amour. Vous le méritez bien. À seulement 2 heures de Montréal. Réservations: 1 888 567-1838 www.wakefieldmill.com

Hôtels de Villégiature

En+ble HV

⚜ ⚜ ⚜ 50 à 150 chambres ⚜ ⚜ ⚜

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Ski et gastronomie. Centre de ski de fond par excellence. Hôtel de 70 chambres situé au sommet d'une montagne, au coeur d'un magnifique réseau de pistes. École de ski, location de skis, piscine, sauna et bain tourbillon. Massothérapie. Piano bar. L'Hôtel Far Hills est renommé pour sa fine cuisine française et son excellente cave à vin. Venez découvrir la beauté au naturel dans une ambiance conviviale. 228 $ par personne, 2 nuits, 3 repas. (514) 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

LA RÉSERVE - HÔTEL MONTCALM: St-Donat. Un séjour de grand air ou de ski. Hébergement et déj. en occ. double 69 $ /pers. /nt et achetez un billet de ski La Réserve à prix réduit pour 22 $ /pers. Ski de fond, raquette, patinoire, piscine intérieure, 65 chambres, prix pour enfants à partir de 11 $ + ski en sus. www.hotel-montcalm.com 1 866 424-1333.

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★ "Super forfait au Casino du Lac-Leamy en Outaouais, incluant une nuit, petits-déjeuners, soupers buffet et 40 $ de crédit-jeu par chambre. Seulement 79 $ par pers. (occ. double, taxes en sus). Réservez auprès de Réservation-Outaouais 1 888 278-7777.

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. À proximité: pistes de ski alpin ski de fond, patinage, motoneige, traîneau à chiens (sleigh rides). Faites le plein d'énergie: massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue /huiles essentielles, enveloppements d'algues /argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. / 59,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connaît pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxant et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur et énergisant de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 1/2 journée 135 $. Certificats-cadeaux disp. Forfait de 1 à 5 jrs avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

SAINT-FAUSTIN - LAC CARRÉ

CENTRE DE SANTÉ SONIA BLANCHARD: Oasis de paix et de ressourcement (Spa). Forfaits santé, beauté, détente avec ou sans hébergement, massothérapie, esthétique, hydrothérapie, etc. 1 800 347-6011 ou (819) 688-6640. www.soniaspa.com

RELAIS & CHATEAUX.
Caractère
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine
La fine fleur des maîtres hôteliers

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: ★★★★★ L'auberge Hatley Relais & Châteaux est un véritable havre de paix où la gastronomie s'écrit avec un grand "G". Cave à vin de plus de 12 000 bouteilles. Visitez notre site internet pour découvrir nos forfaits ski. À 90 min. de Montréal et 30 min. de la frontière américaine. 325 Chemin Virgin, North Hatley (Québec). www.aubergehatley.com (819) 842-2451 ou 1 800 336-2451.

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Table d'Or du Québec - Grands Prix du Tourisme. Un petit paradis de luxe au bord du Saint-Laurent. Chambres élégantes, cuisine raffinée, cave riche en grands crus et service personnalisé. Pour se revigorer: piscine intérieure et soins détente au Mini-Spa. Nombreux forfaits. 1 800 387-4431 www.lapinsonniere.com

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle. Relais & Châteaux - Relais Gourmands. Fine cuisine régionale et carte des vins élaborée. Offrez un cadeau à un être cher, un souper ou un forfait. Participez à un stage de l'École des Chefs Relais Gourmands d'une durée de 3 ou 5 jours dans les cuisines de l'Eau à la Bouche. 450-229-2991 www.leaualabouche.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:
Vous êtes unique, votre séjour le sera aussi dans cette hostellerie de charme, au coeur de la Vallée du Richelieu. Dans cette demeure ancestrale, jaillissant d'un écrin de verdure où règne calme, confort et raffinement, chacun n'a qu'une mission: vous satisfaire. Suites luxueuses avec foyer, bain thérapeutique double et balcon avec vue imprenable sur le Richelieu et le Mont St-Hilaire, cuisine régionale gastronomique, prestigieuse cave à vins, Irish Bar avec plus de 150 single malt et grands portos, cellier pour dégustation, salles de réunions et réceptions, chapelle sur île privée pour les célébrations de mariage, courts de tennis, terrains de golf à proximité et Spa Givenchy, de renom international, avec bains et piscine intérieure à l'eau de la mer de Champlain comprenant onze salles de traitements, deux saunas et une salle de remise en forme. Différents forfaits sont à votre disposition. Tél. : 514-856-7787. Internet :www.lestroistilleuls.com

la maison des amis du PLATEAU MONT-ROYAL inc.

Réunis par nos différences

- *partage*
- *écoute*
- *entraide*

CENTRE DE JOUR
Tél.:(514) 527-1344

«une vraie maison»



trait d'union

S'ANNONCER c'est GRATUIT

(514) 761-7111

Pour faire connaissance
www.traitdunion.ca
Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone 1 900 451 7111

FEMME CHERCHE HOMME

LA COMMUNION DES COPRS, DES ESPRITS, DES COEURS...
Dame 56 ans, 5'3'', 135 lb, chaleureuse et sensible, aime ciné, faire de la bouffe, cherche compagnon libre, intelligent, intègre, de Montréal ou la banlieue. **22785**

EN DIRECT DE MON PETIT NUAGE...
Femme de Mtl, 24 ans, 5'9", 140 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, fum, sympathique, intellectuelle, aime musique, littérature, cherche H 25-34, pour amour. **534450**

ATTRAYANTE, DOUCE ET CALME.
48 ans, allure jeune, équilibrée, professionnelle, n-fum, aime campagne, cherche H 53-70 ans, 5'10'' et plus, divorcé ou veuf, hors de l'ordinaire, raffiné, n-fum. **24639**

VIENS JOUER AVEC ELLE...
43 ans, 5'8'', 125 lb, belle, distinguée, spirituelle, intelligente, aime sport, jardinage, restos, cherche H grand, n-fum, recherchant joie de vivre, plaisir et amour. **24807**

RECHERCHE LONGUE ET TENDRE AMITIÉ.
Rive-Nord, femme de qualité, blonde, 65 ans, 1m69, look soigné, joyeuse, adore la vie, valeurs morales, plein air, lecture, arts, ciné, préférence pour un veuf. **24798**

VIVRE ET LAISSEZ VIVRE.
Femme de Brossard, 55 ans, 5'5", 130 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-fum, spontanée, passionnée, aime plein air, pêche, cherche H 55-64, pour relations intimes et plus. **308212**

ON LA DIT D'ALLURE JEUNE.
59 ans, 5'5'', n-fum, poids santé, Rive-Nord, aime dialoguer, la marche, plein air, lecture, recherche H 5'9'' et plus, sincère, honnête, pour relation amicale et plus. **24757**

JEUNE PROFESSIONNELLE.
34 ans, n-fum, a 2 enfants, cherche H indépendant professionnellement, doux, affectueux, mature, aimant voyages, ski, pour sorties occasionnelles et peut-être plus. **24719**

SIMPLICITÉ ET BONHEUR GARANTIS!
Femme de Laval, 25 ans, 5'3", 116 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, sociable, romantique, cherche H, pour amour et plus. **722731**

FEMME MÉDECIN POUR HOMME MÉDECIN.
Cherche homme médecin ou universitaire 2ième ou 3ième cycle de grande taille, 50aine, heureux et disponible pour vie de couple. **24808**

LE BONHEUR EST DANS LE PRÉ.
Mirabel, 56 ans, 5'6'', jolie F de coeur et de tête, active, positive, recherche H 55-65 ans, libre, n-fum, pour but sérieux. **24825**

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE.
51 ans, professionnelle de belle app, mature, chaleureuse, douce, déterminée, cherche H sain, affectueux, début 50aine, 5'10'' et plus, n-fum, au coeur libre et ouvert. **24478**

LA PASSION AVANT TOUT!
Mtl, femme de 43 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx pers, aime ciné, sports, plein-air, cherche H 40-55, pour rencontres intimes. **555123**

FEMME RAFFINÉE CÔTÉ DÉLINQUANT.
Vaudreuil, 53 ans, semi retraitée, jolie, stable, organisée, professionnelle, grand capital intérieur, aime beau, bonne chaleur, pêche, cherche H avec affinités. **24791**

MARIE, ENGAGÉE ET DISCRÈTE.
41 ans, 5'3'', 123 lb, cherche H 30-35 ans, de belle app, pour rencontres discrètes et occasionnelles. **23755**

DISTINGUÉE AVEC BELLE PERSONNALITÉ.
53 ans, Laval, Nicole, 5'2'', 125 lb, de belle app, féminine, intellectuelle, désire rencontrer H distingué, n-fum, cultivé, intelligent, pour relation sérieuse. **24876**

ON LA DIT FEMME DE CLASSE.
50 ans, cadre, féminine, allure jeune, passionnée, déterminée, quelques livres en trop, bien prop, demeure en campagne, cherche H n-fum, 45-60 ans, 5'8'' et plus. **24792**

DIANE, PAS COMPLIQUÉE.
Aime la bonne compagnie, la vie, ciné, fait un peu de sport, cherche H début 50aine, sain de corps et d'esprit. **24826**

UNE ADEPTE DE DANSE SOCIALE.
51 ans, 5'2'', 108 lb, franche, honnête, aime socio-culturel, cherche H 50-55 ans, 5'7'' et moins, 160 lb et moins, pour relation amoureuse. **24731**

ELLE EST DU MILIEU DE LA PSYCHOLOGIE.
60 ans, d'allure jeune, aime randonnées pédestres, ciné, voyages, cherche H pour rencontres intimes dans l'ouverture et la complicité. **23440**

L`ESSENTIEL, C'EST D'ÊTRE AIMÉ.
Femme de Mtl, 56 ans, 5'7", 157 lb, chev châtains, yx gris, de belle app, n-fum, spontanée, sociable, aime littérature, sports d'hiver, cherche H, pour relations intimes et plus. **687018**

BELLE, DOUCE ET ACCUEILLANTE.
50aine, 5'2'', 120 lb, allure jeune, blonde, yx pers, aime marche, blues, jazz, cherche compagnon 45-55 ans, libre, franc, autonome, capable d'écoute. **24824**

MORDUE DE FILMS FRANÇAIS.
Montréal, Diane, 40aine, 5'6'', mince, chev et yx bruns, jolie, n-fum, cherche H 40aine, 5'8'' et plus, mince, intègre, sens de l'humour, n-fum, pour relation sincère. **24511**

FÉMININE, SOCIABLE, PLAISANTE ET DISCRÈTE.
Repentigny, 39 ans, 5'2", 126 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, fum, sociable, respectueuse, aime plein air, littérature, cherche H 53-66, pour relations intimes et plus. **151540**

BEAUTÉ DÉSIRANT OBTENIR DU PLAISIR.
Femme de 32 ans, poids proportionnel, cherche H de belle apparence, pour rencontres occasionnelles. **24145**

COMPLICITÉ ET TENDRESSE.
Blonde, active, de belle app, indépendante financièrement, désire rencontrer H libre, 50-63, honnête, avec ouverture d'esprit, intéressé au dialogue et aux voyages. **24582**

SPORTIVE, INTELLECTUELLE, RIEUSE.
Classique, cultivée, blonde, mince, en forme, active, énergique, à l'aise, avec grand plaisir de vivre et projets plein la tête, cherche H 55-63 ans, professionnel, en forme, à l'aise, bien dans sa peau, avec intérêts marqués pour dialogue et plaisir de vivre librement. **24828**

PROFESSIONNELLE EN COUPLE MAIS PRESQUE LIBRE.
Rive-Nord, fin 30aine, cherche H libre, séducteur et romantique, pour partager clins d'oeil et sourires complices dans le plaisir et la bonne humeur. **24363**

SÉRIEUSE ET DYNAMIQUE QU'ON APPRÉCIE...
Brossard, 22 ans, 5'7", 136 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, compréhensive, généreuse, aime littérature, sport, cherche H, pour amour et plus. **702111**

PROFESSIONNEL UNIVERSITAIRE ÉQUILIBRÉ ET HEUREUX.
50aine, 5'11'', 175 lb, apparence agréable, semi-retraité, à l'aise, doux, affectueux, aime voyager, cherche F 45-55 ans, jolie, douce, allure jeune. **24406**

PROFESSIONNELLE MONOPARENTALE.
48 ans, allure jeune, 5'6'', 135 lb, châtaine, aime ciné, lecture, cherche H 40-52 ans, 5'10'' et plus, honnête, doux, avec affinités. **24800**

CHARMANTE AMATRICE DE SPORTS NAUTIQUES.
Professionnelle de 40 ans, 5'5'', mince, blonde, yx bleus, sans enfant, aime voyages, ski, voile, cherche H sensible, sincère, romantique, avec affinités, pour partager complicité. **24533**

UNE NOUVELLE AMITIÉ, UN NOUVEL AMOUR.
Femme de Mtl, 47 ans, 5'5", 138 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-fum, tendre, authentique, aime sport, plein air, cherche H 40-55, pour amour et plus. **652153**

TRÈS GRANDE BLONDE MINCE.
5'11'', 50 ans, n-fum, sans enfants, de look agréablement jeune, cultivée, raffinée, passionnée de la vie, allergique aux chats, cherche H belle éducation, plus grand qu'elle. **24581**

CURIEUSE ET SPONTANÉE.
35 ans, 5'10'', 140 lb, de belle app, adore la vie, cherche H sensible, sens de l'humour, pour relation sérieuse. **24400**

TU AIMES LES PETITES FEMMES? PLUS BESOIN DE CHERCHER.
Laval, 45 ans, 4'9", 91 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, passionnée, enjouée, aime musique, ciné, cherche H 40-55 ans, pour relations intimes et plus. **706384**

DOUCE LICORNE OUVERTE D'ESPRIT.
45 ans, 5'4'', 128 lb, chev bruns, yx pers, attentionnée, cherche H 35-50 ans, bien membré, ayant forte libido, pour rencontres occasionnelles. **24376**

OÙ EST LA PERLE RARE?
Belle petite femme, 5'2'', bien prop, début 50aine, généreuse de corps, de coeur et d'esprit, enjouée, cherche H rare 50-60 ans, tendre, chaleureux, cultivé, sincère, pour belle relation. **24247**

RIEN DE MIEUX QUE LES GENS HONNÊTES...
Femme de Montréal-Nord, 25 ans, 5'2", 155 lb, chev et yx noirs, app agréable, fum, mature, sociable, aime plein air, sports d'hiver, cherche H 23-37, pour amour et plus. **578024**

UNE PERSONNALITÉ DYNAMIQUE.
Femme 46 ans, authentique, 5'6'', jolies rondeurs, sincère, aime arts, culture, vélo, ciné, cherche H avec affinités. **24556**

CULTIVÉE, POSITIVE ET ÉQUILIBRÉE.
Mi50aine, 5'5'', 110 lb, n-fum, authentique, cherche H sain de corps et d'esprit, libre, cultivé, valeurs de coeur, aimant voyages, plein air, pour relation sérieuse. **24862**

JOLIE DAME SYMPATHIQUE.
Petite, cultivée, début 60aine, aime l'humour, voyages, nature, arts, recherche H intéressant, actif, ouvert à la communication, pour partager petits bonheurs de la vie. **24805**

POUR DES AILES ET DU CHARME MÂLES.
Retraitée fantaisiste, 5'2'', 113 lb, début 50aine, intellectuelle, jolie, cherche H intelligent, cultivé, libre, assez beau et assez fou pour des initiatives qui parfois donnent des ailes. **24435**

BELLE PERSONNE DE L'INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR.
57 ans, 5'6'', chev blonds, yx bleus, positive, aime la vie, golf, cherche H positif, aimant la vie, bonne bouffe, voyages, pour de la compagnie et plus. **24873**

CULTIVÉE ET GRANOLA.
Rive-Sud, 55 ans, 5'6'', simplicité volontaire, n-fumeuse, privilégie l'humour, le plein air, les arts, cherche alter ego passionné de la vie, pour des échanges agréables et une douce complicité. **24701**

POSITIVE ET ENTHOUSIASTE.
Rive-Sud, 49 ans, 5'3'', blonde, yx gris vert, a fils (18 ans), aime ski de fond, alpin, lecture, musique, cherche H libre, respectueux, pour faire un bout de chemin. **24771**

SPORTIVE, RIEUSE ET ROMANTIQUE.
Laurentides, professionnelle, 54 ans, 5'5'', 135 lb, aime ski, raquette, voyages, natation, désire H 50-60 ans, sportif, avec sens de l'humour, cultivé et tendre. **23491**

GRANDE, MINCE ET TRÈS ACTIVE.
Rive-Sud, 54 ans, cherche âme soeur 55-60 ans, 5'11'' et plus, soigné de sa personne, respectueux, n-fum, aimant communiquer, pour amitié et amour. **24663**

HEUREUSE, VRAIE ET INTENSE.
54 ans, 5'1'', mince, en forme, jolie, créative, passionnée, universitaire, n-fum, aime arts, plein air, cherche H vrai, cultivé, sensible, ouvert et capable d'aimer. **24837**

DANSEUSE CHERCHE DANSEUR.
Jeune 50aine, 5'3'', cherche partenaire pour suivre cours de danse sociale, à St-Jérôme, au début janvier. **24777**

FÉMININE ET BIEN DANS SA PEAU.
45 ans, Rive-Sud, professionnelle autonome, de belle app, 5'8'', poids prop, veuve, plus active que sportive, aime roller, ski, marche, cherche H 43-53 ans, libre, autonome, sociable, actif, articulé. **22257**

GRAND AIR ET CHAMPAGNE.
Femme de Mtl, 50 ans, 5'7", 130 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, tendre, passionnée, aime musique, plein air, cherche H 48-60, pour amour et plus. **639635**

PROFESSIONNELLE ET DYNAMIQUE.
5'6'', mince, apprécie activités culturelles, sociales, récréatives et sportives, voyages, recherche H avec affinités. **24577**

ROUSSE AUX YEUX PERS.
50 ans, 5'7'', professionnelle, aime voyages, campagne, danse, cherche bel H 5'10'', autonome, franc, dynamique, ayant sens de l'humour. **24770**

DISTINGUÉE ET RÉSERVÉE.
49 ans, 5'4'', 123 lb, a fille de 18 ans, cherche H 5'8'' et plus, peu sportif ou pantouflard, n-fum ou très peu, n-allergique aux chats, pour relation à très long terme. **20780**

TRÈS JOLIE PROFESSIONNELLE.
Début 50aine mais ne le parait pas, 5'4'', 115 lb, blonde, yx bleus, mi sportive, mi intello, aime arts, voyages, cherche grand et bel homme mature, à l'aise, cultivé, aimant voyager, pour complicité amoureuse. **24883**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique« Trait d'union » en composant le (514) 761-7111. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : par le 1 900 451-7111 c'est tellement simple et rapide!
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre **Bloc de temps** par le **(514)761-7111** c'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le (514) 761-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos trucs et astuces.
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1: **Gratuitement, prenez connaissance du nombre de messages**
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus.

Étape 2: **Récupérez vos messages**
Par le 1 900 451-7111
1. Composez le 1 900 451-7111;
2. Sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

C 1658

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 36%

Économisez jusqu'à **36%** en composant le (514) 761-7111. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-7111, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) sontportés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, jours sur 7. Téléphone Touch-Tone 18 ans ou plus.

CHARMANTE LADY DE POINTE-CLAIRE.
53 ans, 5'5'', 135 lb, chev longs, yx bruns, bilingue, retraitée, a des valeurs spirituelles, n-fumeuse, aime natation, bateau, danse, cherche gentleman 50-60 ans, raffiné, grand, prop, bien établi, but sérieux. **24495**

FEMME CHERCHE UN COMPAGNON DE VIE.
35 ans, 5'5'', poids prop, n-fum, recherche H célibataire, 35-45 ans, pour faire activités : ciné, restos, danse et pour vivre belle relation amoureuse. **24343**

MÉLANGE DE FANTAISIE ET DE CONSCIENCE SOCIALE.
50aine, 5'3'', 112 lb, yx noirs, peau blanche, aime arts, nature et les H décontractés, ayant sens de l'humour. **24741**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

FEMME DE PARADOXE.
52 ans, 5'3'', 115 lb, active, organisée, sérieuse, curieuse, aime rire, la marche, le ski de fond, les activités culturelles, cherche un Homme de 45-55 ans, au passé réglé, cultivé, qui saura la faire rire. **24260**

MIGNONNE, SENSUELLE, RICANEUSE.
Hélène, 45 ans, 5'3'', 118 lb, rêveuse, idéaliste, généreuse, n-fum, cherche H de grande maturité, sincère, charmeur et affectueux. **24615**

QUI SAIT CE QUE TU POURRAIS MANQUER...
Repentigny, 20 ans, 5'5", 123 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, attentionnée, passionnée, aime canot camping, sport, cherche H 21-28, pour relations intimes et plus. **682643**

SPIRITUELLE ET SUBTILE.
56 ans, 5'5'', blonde, jolie, cherche H 50-60 ans, avec valeurs humaines, nuancé socialement et politiquement, ouvert, spontané, perspicace, possédant un humour raffiné. **24860**

LA VIE COMMENCE PAR UN SOURIRE ET UN REGARD À CETTE FICHE...
Femme de Mtl, 42 ans, 5'9", 200 lb, chev auburn, yx verts, de belle app, n-fum, positive, spontanée, aime musique, ciné, cherche H 39-48, pour amour et plus. **379349**

BELLE FEMME PROFESSIONNELLE ET DISTINGUÉE.
5'11'', mince, féminine, Rive-Sud, enjouée, dynamique, début 40aine, cherche bel homme 5'11'' et plus, professionnel, but sérieux. **24477**

CARPE DIEM: VIVRE L`INSTANT PRÉSENT.
Femme 45 ans, 5'5", 185 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, romantique, réservée, aime patin, entraînement au gymnase, cherche H 38-52, pour relations intimes et plus. **707524**

VEUVE PROFESSIONNELLE.
Ville Loraine, semi retraitée, châtaine, yx bleus, 59 ans, 135 lb, 5'6'', à l'aise, n-fum, chaleureuse, propre, aime tout ce qui est beau et simple, cherche H sérieux. **24157**

AMOUREUSE AVEC UN GRAND A.
Diane, 41 ans, de belle app, 5'7'', poids prop, chev bruns, aime marche, vélo, campagne, cuisiner, cherche H 40-52 ans, de belle app, n-fum, intelligent, sens de l'humour, charmant et doux. **24277**

LORA, MAMAN D'UNE PETITE FILLE.
45 ans, 5'3'', 110 lb, chev et yx noirs, raffinée, cherche H avec affinités. **24558**

CELLE QUI VA...
48 ans, 5'5", 129 lb, chev roux, yx verts, de belle app, n-fum, franche, romantique, aime musique, ciné, cherche H 42-52, pour amour. **538663**

VAUT MIEUX SAUTER SUR L`OCCASION QUE DE SE FAIRE...
Femme de Mtl, 23 ans, 5'2", 100 lb, yx bruns, de belle app, fum, sympathique, spontanée, aime ciné, musique, cherche H 18-30, pour relations intimes et plus. **716706**

JOLIE, CHARMANTE ET SÉDUISANTE.
48 ans, 5'3'', mince, n-fum, sans enfants, de belle app, chev châtains, yx verts, autonome, professionnelle, aime arts, voyages, ciné, cherche H 50-55 ans, n-fum, cultivé, intelligent, pour relation saine. **24686**

LE BONHEUR SE TROUVE DANS LA RÉALISATION DU BONHEUR...
Femme de Longueuil, 54 ans, 5'1", 118 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, n-fum, gentille, rationnelle, cherche H 52-63, pour amitié. **708128**

CHANGER POUR QUE L'AMOUR ARRIVE, CHANGER POUR LA PASSION...
Femme de Mtl, 19 ans, 5'5", 116 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, passionnée, drôle, aime skateboard, course automobile, cherche H 18-25, pour amour et plus. **665854**

JOLIE JEUNE FEMME CHERCHE COMPLICE.
Saint-Léonard, 33 ans, app agréable, 5'6", 122 lb, chev bruns, yx verts, aime plein-air, arts et culture, sports, cherche H 33-45, pour amour et amitié. **276755**

FEMME DE TÊTE ET DE COEUR.
48 ans, allure jeune, look actuel, châtaine, yx verts, mince, raffinée, décontractée, cherche H de qualité, le fun, génial, drôle, relax, honnête et intègre, pour avenir à deux. **24687**

JE SUIS TOUT QUI EST DE DOUCE ET GÉNÉREUSE.
21 ans, 5'5", 129 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, n-fum, passionnée, drôle, aime plein air, musique, cherche H 18-35, pour amitié.**252883**

ET SI TU ÉTAIS À 2 CLICS DE L`AMOUR?
Femme de Laval, 20 ans, 5'2", 112 lb, chev blonds, yx pers, de belle app, n-fum, drôle, romantique, aime musique, sports de combat, cherche H, pour amour. **690134**

BLONDE AUX YEUX VERTS.
Jeune 40aine, pleine d'énergie mordant dans la vie, aime arts, ski, golf, a fille de 10 ans, cherche H professionnel ou en affaires, bon vivant, qui saura la séduire. **24822**

CHASSER L`ENNUI...
Femme de Mtl, 56 ans, 5'1", 109 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, n-fum, généreuse, passionnée, cherche H, pour amitié. **624775**

JOLIE PETITE FEMME.
50aine, léger handicap physique, cherche monsieur 50aine ou plus, élégant, distingué, humain et excellent communicateur. **24514**

VIVRE ET LAISSE VIVRE...
Femme de Beloeil, 40 ans, 5'2", 120 lb, chev auburn, yx bruns, de belle app, fum, sympathique, respectueuse, aime équitation, patin, cherche H 30-60, pour amitié. **441917**

PÉTILLANTE DE MONT-LAURIER.
Belle femme d'affaires, début 50aine, n-fum, aimerait rencontrer H 50aine, n-fum, heureux, en santé, aimant plein air et activités culturelles. **24050**

BELLE FEMME.
37 ans, cherche complice à l'écoute, ouvert sur le monde et la nature, pour marcher ou rouler à vélo, pour discuter ou profiter du même décor.**23975**

IL A UN-JE-NE-SAIS-QUOI...
Femme de Repentigny, 45 ans, 5'9", 181 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-fum, indépendante, généreuse, aime vélo, littérature, cherche H 44-55, pour relations intimes et plus. **580566**

CURIEUSE, SENSIBLE ET ACTIVE.
Jolie châtaine, 5'7'', professionnelle, mi40aine, Rive-Nord, n-fum, imaginative, aime marche, vélo, ski, arts, recherche H professionnel bien dans sa peau, cultivé, sensible, sens de l'humour, pour amour vrai. **24756**

PERSONNE NE PEU DIRIGER LE VENT, AJUSTEMENT LES VOILES...
Femme de Mtl, 45 ans, 5'8", 140 lb, chev blonds, yx bruns, app agréable, n-fum, authentique, sociable, aime montgolfière, parachute, cherche H 40-56, pour amour et plus. **369477**

BELLE PROFESSIONNELLE RAFFINÉE ET SÉDUISANTE.
40aine, 5'8'', mince, sportive, adore voyager, partagerait douceurs de la vie avec grand et bel homme professionnel, à l'aise, mature, romantique et cultivé. **24874**

INDÉPENDANTE ET CULTIVÉE.
Rive-Sud, 54 ans, 5'5'', 130 lb, fum, aime moto, aventure, imprévu, recherche H 45-55 ans, 5'10'' et plus, célibataire, de belle app, en forme, à l'aise financièrement, avec affinités. **24864**

BIEN COMMENCER L'ANNÉE AVEC UN COPAIN.
Jolie dame 63 ans, désire copain 66-70 ans, en forme, libre, indépendant, n-fum, sans enfants, pour profiter des bonnes années qui restent. **24366**

JOLIE MONTRÉALAISE.
39 ans, 5'4'', mince, raffiné, cultivée, aime théâtre, littérature, vélo, désire partager activités avec grand gentlemen mince, cultivé, n-fum. **24409**

PROFESSIONNELLE D'ORIGINE ITALIENNE.
40aine, blonde, yx bleus, de belle app, bilingue, prend la vie du bon côté, cherche H de belle app, au grand coeur, respectueux, pour amitié d'abord. **24766**

LES QUATRE SAISONS...
Femme de Montréal, 54 ans, de belle app, 5'5'', n-fum, aime arts, ciné, musées, sports, plein air, voyages, recherche H actif 48-56 ans, pour complicité. **24503**

À LA RECHERCHE DES PAPILLONS...
Femme de Vaudreuil-Dorion, 40 ans, chev châtains, yx noirs, de belle app, n-fum, drôle, authentique, aime sports nautiques, cherche H 35-49, pour amour et plus. **423987**

JOYEUSE ET CHALEUREUSE.
44 ans, allure jeune, dynamique et sage, spirituelle et libre, désire rencontrer H 45-55 ans, intègre, altruiste, spirituel et raffiné, pour relation amoureuse. **24313**

UN BON VERRE DE CHAMPAGNE AU COIN DU FEU...
Femme 57 ans, 5'4'', 142 lb, apparence soignée, jolie, attentive, enjouée, sensuelle, n-fum, rieuse, cherche H poli, authentique. **24870**

HOMME CHERCHE FEMME

TRAVAILLEUR AUTONOME.
50aine, 6'2'', 188 lb, Rive-Sud, de belle app, n-fum, campagnard, aimerait rencontrer belle F n-fum, poids prop, aimant la campagne et les grands espaces, pour retomber en amour. **23872**

SÉDUISANT SPORTIF INTELLECTUEL.
Début 50aine, 6'1'', 204 lb, en forme, professionnel, n-fum, cherche jolie F 44-52 ans, en forme, mince. **24540**

BERNARD, OPTIMISTE ET SIMPLE.
50 ans, 5'10'', 170 lb, a 3 enfants, sportif, en forme, chev bruns, aime ski, voile, roller, ciné, opéra, voyages, bonne bouffe, cherche la compagnie d'une femme. **24397**

BRONZÉ DYNAMIQUE ET SPORTIF.
Rive-Sud, François, 30 ans, 5'10'', 175 lb, châtain, yx bleus, de belle app, a garçon de 8 mois, cherche F autonome, sportive, qui sait où elle va dans la vie. **24849**

À LA RECHERCHE DE LA FÉE DES ÉTOILES...
46 ans, 6', sans lutins, aime voyages, ski alpin, cherche Fée avec qui partager soirées, sorties et loisirs. **24684**

UN GRAND LIVRE QUE DAME NATURE...
Homme de Repentigny, 53 ans, 6'2", 198 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, passionné, romantique, aime canot camping, plein air, cherche F 45-55, pour amour et plus. **714282**

PROFESSIONNEL ENGAGÉ.
50 ans, n-fum, 5'10'', 176 lb, aime bonne cuisine, désire jolie partenaire pour rencontres occasionnelles. **24866**

CLAUDE, ATTRAYANT ET EN FORME.
39 ans, 6', 180 lb, engagé, cherche F qui sait ce qu'elle veut, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles de qualité. **18911**

PARTAGER LE PLAISIR DE PENSER ET DE CRÉER.
Homme universitaire, fin 40aine, 5'10'', 150 lb, mince, cherche F vraiment mince, de 35-50 ans, de 5'5'' et plus, n-fum, athée, ayant une vie intellectuelle active, sensible aux nuances et expressive. **22869**

AFFECTUEUX, TENDRE ET ÉNERGIQUE.
57 ans, 5'8'', 150 lb, chev noirs, app agréable, jeune de coeur, aime activités culturelles, cherche F positive, féminine, intelligente, pour relation à long terme. **24528**

LAVALLOIS ENGAGÉ.
56 ans, 5'8'', 190 lb, cherche dame de Laval ou environs, mariée, veuve ou célibataire, pour rencontres occasionnelles et plaisirs intimes.**24270**

ANNONCEZ-VOUS sans frais

Pour placer gratuitement votre annonce sous la rubrique «TRAIT D'UNION» (max. 4 lignes), composez le

(514) 761-7111

Une seule boîte vocale par personne. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Vous devez être agé de 18 ans et plus

MARTIN, MOYENNEMENT SPORTIF.
Montréal, sans enfants, cherche F 30aine, pour apprendre à se connaître et découvrir le monde. **24880**

AFFECTUEUX.
60 ans, 5'5'', à l'aise, beau, yx pers, de belle app, belle personnalité, n-fum, avec valeurs, désire F 50-60 ans, pour relation d'amitié et d'amour. **24696**

GARS PAS DU TOUT COMPLIQUÉ.
57 ans, 5'9'', n-fum, poids santé, allure jeune, autonome, aime la vie, recherche F de belle app, 40-47 ans, un peu sportive, n-fum, élégante, pour relation positive, franche et spontanée. **24877**

TENTEZ VOTRE CHANCE POUR LE GRAND PRIX!
Homme de LaSalle, 42 ans, 6', 258 lb, chev châtains, yx pers, n-fum, attentionné, romantique, aime cinéma, littérature, cherche F 35-43, pour amour et plus. **631238**

INDÉPENDANT ET GALANT.
Jacques, 58 ans, 5'11'', bien portant, de belle app, passé réglé, n-fum, cherche F 48-55 ans, svelte, soignée, aux goûts similaires, pour relation honnête et solide. **24623**

PASSIONNÉ DE LA CAMPAGNE.
Rive-Sud, 5'9'', brun, yx bleus, cherche F 40 ans et plus, Rive-Sud, aimant les animaux, chats et chiens. **24762**

À QUI LA CHANCE EN 2004?
Bel universitaire, joyeux, chaleureux, dynamique, libre, cherche F 45-55 ans, intègre, raffinée, patiente, équilibrée, sens de l'humour, aimant voyages et plein air. **24775**

UN GARS EN FORME À LA RECHERCHE DE SA DOUCE MOITIÉ!
Homme de Mtl, 41 ans, 6'2", 200 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, mature, réfléchi, aime musique, ciné, cherche F 25-45, pour amour et plus. **696570**

DANSEUR DE SALSA.
48 ans, 5'8'', 165 lb, cheveux châtains, calme, réfléchi, sensible, introspectif, spirituel, aime nager, la voile, voyager, cherche une jolie femme raffinée, spirituelle, autonome et stable. **24708**

AFFECTUEUX ET PASSIONNÉ.
Pierre, 49 ans, 5'7'', 150 lb, aime ciné, natation, vélo, ciné, cherche F autonome, pour liaison amoureuse. **24882**

SENSIBLE, PATIENT, RIEUR...
Homme de Mirabel, 61 ans, 5'10", 176 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, fum, positif, tendre, aime badminton, tennis de table (ping-pong), cherche F 50-56, pour amour et plus. **626166**

FEMME DE RACE NOIRE RECHERCHÉE.
Retraité de 57 ans, 5'10'', 180 lb, bel universitaire, doux, tendre, généreux, cherche F 45-57 ans, belle de corps et d'esprit, pour amitié et amour. **24761**

PROFESSIONNEL MONTRÉALAIS.
50aine, 6'2'', 210 lb, cherche F 49 ans et moins, autonome, libre, n-fum, pour relation amoureuse sérieuse et exclusive. **24651**

AUX PORTES DU NORD, POÈTE SUR LES BORDS.
Homme, jeune 50aine, 5'7'', 140 lb, cherche fraîche complicité avec F libre, libre, libre, libre. **24784**

DRÔLE, ÉNERGIQUE, CULTIVÉ ET PLAISANT.
Verdun, 54 ans, app agréable, 6', 200 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, sports, ciné, cherche F 35-55, pour intimité et amitié.**468490**

PASSIONNÉ DISTINGUÉ ET CHALEUREUX.
52 ans, 5'11'', 180 lb, chev et yx bruns, app soignée, cherche grande F mince, bien prop, sexy, physique agréable, aimant la vie, pour relation exclusive. **24773**

INTELLO VIF D'ESPRIT.
Montréal, bientôt 40 ans, 1m74, 67 kilos, simplicité volontaire, a enfants (6-8 ans), cherche F montréalaise, vive d'esprit, avec qui échanger câlins. **20259**

IL A FAIT CULBUTES ET QUELQUES CHUTES.
Rive-Sud, 43 ans, 6'2'', mince, de belle app, enjoué, sportif, aime culture, cherche F pour rire à deux. **24801**

CURIEUX DE TOUT.
53 ans, 5'9'', poids santé, autonome, bien dans sa peau, simple, sens de l'humour, heureux, cherche compagne jolie, mince, autonome, pour partager belle relation de complicité. **24110**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

TOUT SIMPLEMENT UNE RELATION HARMONIEUSE.
Homme de 55 ans, n-fumeur, 5'8'', poids normal, allure jeune, mi intello, mi sportif, aime la musique, les activités culturelles, le théâtre, le vélo, cherche une Femme de 40-55 ans, de belle apparence, d?allure jeune, avec qui partager. **24879**

BEAU, ATHLÉTIQUE ET DISTINGUÉ.
40aine, 6', mince, chev bruns, yx bleus, riche, presque libre, beaucoup de temps libre, cherche F 35-48 ans, mince, pour amour et relations intimes. **24768**

LUC, PROFESSIONNEL ET CULTIVÉ.
46 ans, 5'10'', 180 lb, app jeune, n-fum, cherche F de qualité, autonome, indépendante, cultivée, pour profiter du moment présent. **24512**

FRANÇOIS EST DOUX.
Fin 40aine, 5'11'', 185 lb, bien prop, généreux, cherche F de tout âge, pour relation passionnée, passionnante et discrète. **24836**

HOMME DES LAURENTIDES.
53 ans, 5'11'', 180 lb, sans cheveux, yx bleus, a une fille, cherche F avec esprit de famille, aimant les enfants, pour sorties et plus. **24806**

AMOUR ET PASSION.
Rive-Sud, bel H de 58 ans, en forme, intelligent, propre, exclusif, professionnel, mi-engagé, cherche belle F pour partager plaisirs, amitié, tendresse, passion, bonheur. **24851**

HUMAIN, SIMPLE ET CALME.
50 ans, allure jeune, 5'11'', 185 lb, n-fum, formation universitaire, professionnel, aime activités culturelles, cherche F 40aine, 5'4'' et plus, jolie, pour relation durable. **24459**

POUR UNE BELLE COMPLICITÉ.
Professionnel, 42 ans, 6', n-fum, désire rencontrer F sans enfants, intelligente de coeur et d'esprit, pour développer belle relation amoureuse. **22953**

JE SUIS HONNÊTE ET SÉRIEUX DANS MA DÉMARCHE.
50 ans, 5'11'', 185 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, n-fum, authentique, drôle, aime musique, sports d'hiver, cherche F 35-55, pour amour. **175028**

PROFESSIONNEL D'ALLURE JEUNE ET DÉCONTRACTÉE.
58 ans, 5'7'', aime nature, grands espaces, bilingue, cherche F 48-54 ans, de belle app, naturelle, enjouée, informée, n-fum et de préférence sans enfants, pour relation sérieuse. **23563**

AUTEUR-COMPOSITEUR DYNAMIQUE.
Sud de la Californie, 52 ans, allure jeune, sens de l'humour, cherche F pour vivre au soleil de l'amour. **15434**

GARS SIMPLE ET PAS COMPLIQUÉ.
Montréal,

MOT MYSTÈRE

MYTHOLOGIE - Un mot de 5 lettres

S	I	C	A	R	E	R	O	C	I	V	A	T	Y	S
I	O	A	V	I	H	S	E	S	U	M	R	G	A	E
S	E	S	I	M	E	H	T	N	A	A	S	E	N	R
Y	U	I	S	S	N	A	T	I	T	E	A	U	O	E
P	M	T	E	E	E	R	R	H	R	N	A	L	P	C
H	E	E	O	E	N	P	S	A	A	F	I	Y	E	N
E	E	H	R	L	R	I	E	D	I	G	E	S	U	O
S	N	T	O	L	U	E	Y	E	O	I	E	S	Q	E
C	E	I	H	I	T	S	N	S	N	L	E	E	A	T
U	M	N	T	H	A	Y	I	A	I	L	T	E	E	C
L	S	A	A	C	S	I	R	I	S	O	N	R	L	A
A	I	T	H	A	Q	U	E	H	E	R	A	A	A	T
P	O	H	C	E	R	A	D	N	Y	T	P	E	D	S
E	E	E	M	E	N	I	A	M	O	R	P	H	E	E
N	I	D	O	T	E	L	F	E	D	A	Y	R	D	V

ACHILLE, ACTEON, ANTEE, ARES, ATYS, CERES, CIVA, CORE, DANAE, DEDALE, DRYADE, EAQUE, ECHO, EGIDE, ELFE, ENEE, EPONA, ERATO, ERINYES, ESCULAPE, FAUNE, HADES, HARPIES, HATHOR, HERA, ICARE, INO, ISHTAR, ISMENE, ITHAQUE, LETO, LOTUS, MUSES, NEMEE, NEREE, NESSOS, ODIN, ORPHEE, OSIRIS, PAN, PRIAM, RHEA, ROMAINE, SATURNE, SHIVA, SISYPHE, TANIT, THEMIS, THETIS, TITANS, TROLL, TYNDARE, TYR, ULYSSE, URANIE, VESTA, YMER

Solution du dernier problème : DINAR

17/01/2004 11556

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

Thème: Citation de Jean-Marie Adiaffi PH954

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

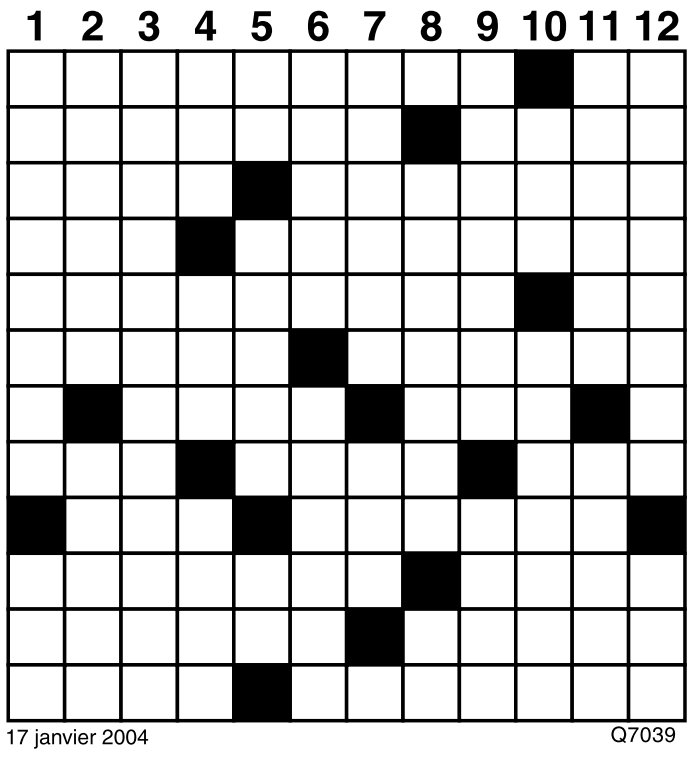
17-01-2004

L B O F	N E E I	T N S	O E P	E I A	N U I	P L L	L D U	E E I S	E	P N M	E E S	U M R A	S E F
		■							■		■		■
						■			■				
				■			■			■			
			■		■				■				

Solution du dernier numéro : On est vivant tant qu'on questionne et qu'on apprend.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



17 janvier 2004 Q7039

Horizontalement

1. Elle a interprété *Sissi* - On y voit des phylactères.
2. Aptitude à reconnaître les sons musicaux - Homme misérable.
3. Affluent de l'Oubangui - Dont on a enlevé les grains.
4. Le fait de croire en Dieu - Marque le doute.
5. Recueil de poèmes choisis - Tour.
6. Représentant officiel du pape - Enivrer.
7. C'est le propre de l'homme - Une partie de la Suisse.
8. Roue d'une poulie - Quote-part d'un convive - D'un brun rouge, en parlant d'un cheval.
9. Taxe sur la valeur ajoutée - Province de l'ancienne Irlande.
10. On y conserve du poisson - De son fruit, on tire le cachou.
11. Écumeur des mers - Muse de la Poésie lyrique.
12. Baudets - Faire savoir.

VERTICALEMENT

1. Rappeler tout bas un texte - Ville de Belgique.
2. Se parle en Guadeloupe - Métal brillant.
3. Procédé d'impression.
4. N'affirme pas - Un peu de lumière - Réunion d'objets.
5. S'emploie à Cuba - Le meilleur l'emporte - Dans la gamme.
6. Relatif à la troisième partie de l'intestin grêle - Nettoyer à fond.
7. Échelons - Interjection espagnole.
8. Plats de viandes et légumes coupés en morceaux - Unité d'énergie.
9. Personne qui s'exprime d'une manière emphatique - Imbécile.
10. Forme des hauts fonctionnaires - Permissif.
11. Épée longue et étroite - Ligne osseuse.
12. Trouble moral profond - Instrument de musique.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN**

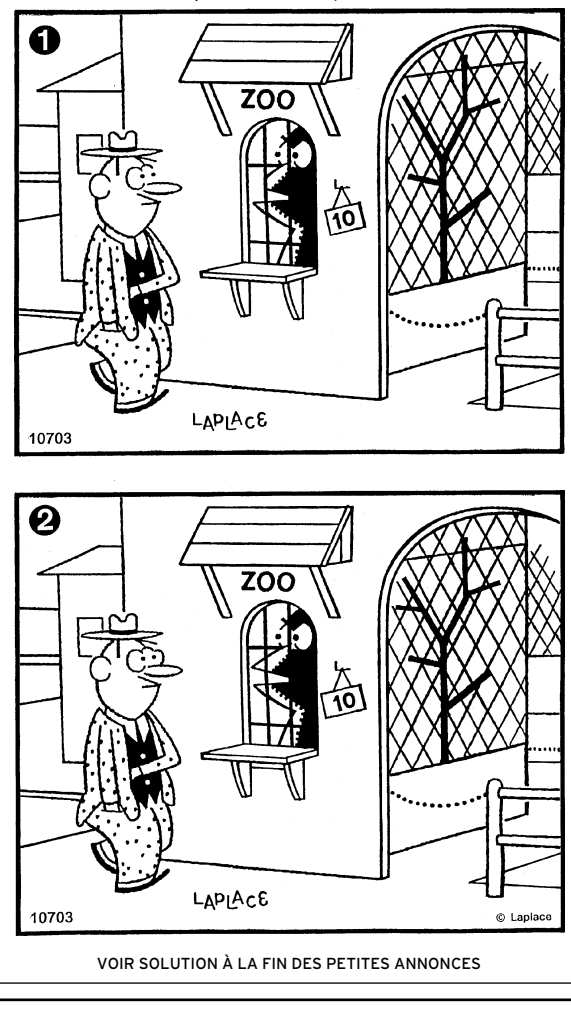
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	P	E	R	M	A	N	■	N	I	D
2	A	R	U	M	■	O	U	I	D	I	R	E
3	N	E	R	P	R	U	N	■	E	G	A	L
4	A	M	■	R	A	L	E	U	S	E	■	U
5	N	I	A	I	S	E	■	T	A	R	E	R
6	T	E	S	S	E	R	E	■	L	I	R	E
7	O	■	P	E	U	■	P	O	T	A	G	E
8	N	U	E	■	S	E	I	M	E	■	O	■
9	I	S	R	A	E	L	■	E	R	A	T	O
10	O	U	I	R	■	F	A	T	A	L	E	S
11	■	E	T	I	R	E	R	■	N	E	N	E
12	F	L	E	A	U	■	A	S	T	A	T	E

Q7038

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

ERR17JR



Le guide de vos sorties

LP[2]

le jeudi dans

LA PRESSE

88

VOTRE HOROSCOPE

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Organisez-vous de manière à faire tout ce que vous aviez prévu tout en étant souple avec vous-même. Côté coeur, vous aurez une surprise agréable. L'attachement des proches est important.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous aurez une discussion stimulante avec quelqu'un qui vous fera voir les choses autrement. Il y a de l'imprévu dans l'air. En matière d'argent, vous verrez s'il en va de votre intérêt ou non dans une offre qu'on vous fera. Stabilité intérieure.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Des questions pratiques seront à l'ordre du jour. Bon moment pour faire certains ajustements dans votre emploi du temps et dans vos activités. Allez au cinéma ou écoutez de la musique, ça vous fera du bien.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez de la facilité à vous joindre aux autres. Vous apprécierez la compagnie. Gardez du temps pour une lecture, un film ou tout autre activité qui vous divertira. Quelques tensions se résorberont de manière durable.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Ce sera le moment de vous souvenir que toutes les relations se bâtissent avec des avancées et des reculs. Pas de presse, et tout ira. Vous pourriez tirer au clair un malentendu avec un proche. Vie du coeur tranquille.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Ne vous consacrez qu'à ce que vous aimez. Bonne journée pour les jeux. Vous aurez du plaisir. Un bon génie vous guidera vers ce qui vous amusera, ce qui ne vous empêchera pas de faire de l'ordre. Vie de famille favorisée. Habileté manuelle.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous aurez l'imagination vive en même temps que la capacité d'améliorer toute situation qui ne vous convient pas. C'est en compagnie de proches que vous vous trouverez le mieux. Côté coeur, vous serez en grande forme.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous serez tout en nuance dans vos sentiments comme dans vos actions. Bonne journée pour l'amélioration de votre intérieur. Vous aurez à coeur de vivre dans un environnement plaisant.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Profitez de cette journée pour faire les travaux que vous avez négligés depuis quelque temps. Ne prenez pas les remarques de ceux qui vous entourent trop au sérieux, mais écoutez tout de même. Relations intimes favorisées.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vos objectifs sont réalisables, vous le saurez. Côté coeur, la journée sera sous le signe de l'action. C'est le moment de faire certains changements que vous souhaitez voir se produire. Chance matérielle.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Du côté de vos activités, vous vous engagerez dans un long processus qui vous mènera vers quelque chose de nouveau. La lune vous accordera un souhait ; il vaudra mieux le formuler clairement et croisez vos doigts.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

On vous manifestera qu'on apprécie ce que vous faites. Vous aurez peut-être un peu moins d'énergie qu'habituellement en ce début d'année, prenez le temps de vous reposer et de vous détendre. Conversations ou lectures.

HOR17JR

FILLION ET FRÈRES de François Gravel

- 31 -

– Mais, maman, Hitler...

– Il me dérange pas, moi, Hitler, tant qu'il reste en Allemagne.

– Mais il veut pas rester en Allemagne, justement...

– Je te parle pas de lui, non plus. Je te parle de ce que je vais devenir, moi. Je te parle de ta famille. Qu'est-ce que tu fais de ta famille? de ton père? de tes frères? Si tu savais comment tu me fais souffrir, mon garçon...

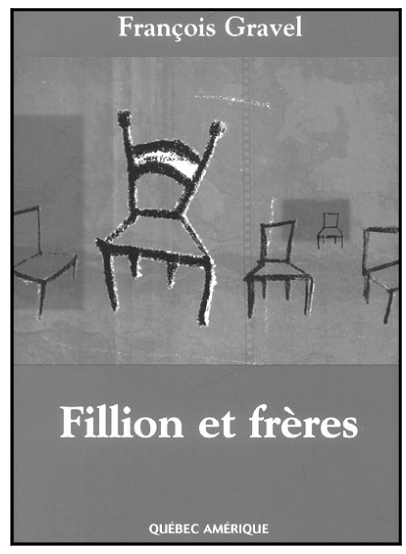
Le pays est en guerre, et elle se plaint de ses maux de dos. On lui parle d'Hitler, elle réplique famille. Elle décide toujours du champ de bataille, toujours. Ce n'est pas pour rien qu'elle gagne tout le temps.

Et ça devient frustrant, à la longue, pense Philippe en regardant ses souliers. On lui donne tout son salaire, elle soupire. On travaille jour et nuit pour fonder une entreprise, elle se plaint du bran de scie. On lui rapporterait le Graal qu'elle le regarderait, dédaigneuse: je sais pas trop ce que je vais en faire, moi, de ce bol-là, mes armoires sont pleines... Et si je te rapportais la tête d'Hitler sur un plateau d'argent, qu'est-ce que tu dirais de ça, la mère? Ça t'en boucherait un coin, non? Peut-être que tu arrêterais de te plaindre pour une heure ou deux?

Philippe n'a jamais obtenu de réponses aux questions qu'il n'a jamais osé poser à sa mère. Il a quitté la maison le 12 novembre 1942, et il n'est jamais revenu.

Louis l'a suivi six mois plus tard, au printemps 1943. Il aurait voulu s'embarquer en même temps que son frère, et s'engager si possible dans le même bataillon, mais Annette avait réussi à lui arracher ce délai: si vous partez tous les deux, au moins que ce ne soit pas dans le même bateau.

– Allez-y, puisque vous y tenez tant. Laissez-moi toute seule avec



un bon à rien de mari et un paquet de filles. Allez-y, que voulez-vous que j'y fasse? Allez vous battre et laissez-moi toute seule avec ma souffrance, vous en faites toujours rien qu'à votre tête, de toute façon.

– Mais il y a Édouard, maman...

– C'est pas seulement avec des prières qu'on fait marcher une maison, mon garçon.

– Et Léo va rester avec toi...

– Ça m'avance beaucoup, ça! C'est pas un mauvais garçon, c'est pas ça que je veux dire, mais Léo, c'est Léo: c'est quand même pas lui qui a inventé le bouton à quatre trous!

Et Léo, qui ne perd pas un mot de cette conversation, se demande encore, cinquante-cinq ans plus tard, pourquoi sa mère portait en si haute estime l'obscur inventeur du bouton à quatre trous.

Il se demande surtout pourquoi l'armée n'a pas voulu de lui. Dieu sait qu'il aurait souhaité s'embarquer, lui aussi, mais on aurait dit que les généraux inventaient chaque jour un nouveau test d'aptitudes rien que pour le plaisir de le voir échouer. Et toujours il retournait au bureau de recrutement, et toujours il était recalé, et toujours il n'en revenait pas:

– Je ne pense pas vite, c'est vrai, mais donnez-moi des ordres pas trop compliqués, et je suis capable de les suivre aussi bien que n'importe qui! À quoi ça sert de savoir lire pour lancer des grenades, voulez-vous bien me le dire? Et si vous trouvez que c'est trop compliqué de lancer des grenades, je peux toujours creuser des trous, on a toujours besoin de trous, dans une guerre, et ça prend quelqu'un pour les creuser, les trous, et pas besoin d'avoir fait un cours classique pour ça! Pourquoi vous courez après ceux qui veulent pas aller se battre si vous voulez même pas engager ceux qui veulent y aller? Je veux aller de l'autre bord, moi, je veux faire mon possible pour mon pays, je veux me rendre utile... Pourquoi est-ce que c'est si compliqué, les guerres?

On a beaucoup pleuré, dans la famille Fillion, quand Philippe et Louis sont partis. Mais il n'y avait personne de plus profondément malheureux que Léo.

À SUIVRE

Éditions Québec Amérique
www.quebec-Amérique.com

© 2003 Éditions Québec Amérique Inc.

ROMAN17JR

LOISIRS

Milou, le fox-terrier : toujours fringant à 75 ans



Dr FRANÇOIS LUBRINA
LES ANIMAUX
COLLABORATION SPÉCIALE

Milou, alias *Snowy* en anglais, *Struppi* en allemand et *Bobbie* en néerlandais, demeure, avec *Marmaduke* (né en 1954) et *Snoopy* (né, lui, en 1956), un des ancêtres canins de la de bande dessinée. 75 ans : un âge plus que vénérable pour un héros à poil, quand on sait qu'un toutou en chair et en os vit en moyenne 12 ans. Et que les chiens douaniers prennent leur retraite à sept ans.

Même s'il n'est avant tout qu'un personnage de papier, Milou est pourtant la copie morale et physique d'un véritable animal de compagnie plus vrai et truculent que nature : le fox-terrier à poil dur, avec son humeur, son humour et son petit côté cabochard.

Mais fidèle, envers et contre tous, quelles que soient les aventures où l'entraîne son maître, depuis le somptueux château de Moulinsart jusqu'au neiges glaciales du Tibet, des Balkans à la mer Rouge, en passant par le modeste appartement bruxellois du populaire et sympathique quartier des Marolles de ses débuts.

En plusieurs occasions, Milou prendra une forme animale, bien en chair et en os, pour les besoins de la cause. Par exemple, lorsque Tintin, sous les traits d'un blondinet tout fiérot habillé en cosaque, et acclamé par une foule immense, débarque à Bruxelles gare du Nord en mai 1930, rentrant du pays des Soviets. Ou encore revient d'Afrique coiffé d'un casque d'explorateur en juillet 1931.

Autant de sympathiques mises en scène, dont Hergé, pince-sans-rire, se fera complice, histoire de mousser les ventes du journal le *Petit Vingtième* et de lancer véritablement les aventures de Tintin et Milou.



Rares sont les chiens qui figurent sur les monnaies : pour son 75e anniversaire, Milou apparaît avec Tintin sur les pièces de 10 Euro frappées par la Monnaie Royale de Belgique.

L'inventeur de la célèbre « ligne claire » mobilisera dans ces deux cas, et pour plus de réalisme, un fox-terrier quelque peu effarouché par tant de tapages et d'honneurs, mais avec une grosse tache noire sur le dos et une autre sur l'épaule gauche.

À l'époque, en effet, les toiletteurs pour chiens ne coloraient, pas plus qu'ils ne décoloraient alors, leurs clients ! Un vrai fox, blanc comme neige celui-là, apparaîtra tout de même en 1960 aux côtés des comédiens Jean-Pierre Talbot (Tintin), Georges Wilson (Haddock) et Dario Moreno dans le film « Le mystère de la toison d'or ».

L'authentique fox-terrier à poil dur demeure véritablement très proche du personnage de Milou. Mesurant 30 cm et pesant 8 kg environ, c'est un animal vif, aux mouvements rapides, éveillé et toujours prêt à bondir. Ses petits yeux, pleins de feu trahissent, en outre, une vive intelligence. De taille réduite, ses oreilles forment un « V ». Sa poitrine est profonde, son rein puissant et son ossature forte. Son corps, doté d'une queue attachée haut et portée gaiement, repose sur des membres antérieurs droits, bien d'aplomb et sur des postérieurs forts eux aussi et musclés.

C'est donc un compagnon au tempérament joyeux, dynamique, danseur plutôt que marcheur, batailleur, bondissant, arrogant, élégant, déroutant , téméraire, agressif, vif-argent, mais doté surtout d'un coeur en or. Chasseur de nature et chien de salon à l'occasion enfin, c'est ainsi que le décrivent sans aucune complaisance les plus éminents spécialistes.

Milou, dans les fait, ce chien paillard, gourmand et avec un petit (sinon un grand !) faible pour le whisky « Loch Lomond » sert, avec sa grande gueule, de faire valoir au trop raisonnable Tintin. Tant qu'il demeure l'unique compagnon de notre héros dans les premier albums, ce chien, par trop humain, converse tout naturellement avec son maître. Plus épicurien que le sobre Tintin, Milou est donc une sorte de Sancho réservé qui se méfie des aventures au long cours. Mais qui n'hésite pas, une fois parti, à déployer des trésors d'imagination et de courage pour sauver la vie de son maître.

En vérité, Milou est sûrement bien plus humain qu'on ne pourrait le croire : n'est-il pas une sorte de préfiguration du Capitaine Haddock, dont il porte d'ailleurs déjà le collier de barbe chez les bolcheviques ? Avec sa verve féconde et ses bordées d'apostrophes colorées (Mille sabords ! Troglodyte ! Cataplasme !) le vieil ivrogne (et pourtant Président de la « Ligue des Marins Antialcooliques » !) prendra progressivement la place du sympathique fox-terrier à poil dur dès *Le Crabe aux pinces d'or*, mais surtout à partir de *L'Étoile mystérieuse*. Endossant avec naturel un comportement qui n'était plus très convenable pour un chien bien élevé et qui vit désormais au château.

Jovial, bourru et fort en gueule, puissant et plein d'entrain, le Capitaine Haddock ne serait-il pas la réincarnation d'un fox terrier bon vivant et sur deux pattes ?

Des papiers qui gagnent à être connus

JEAN-PIERRE DURAND
PHILATÉLIE
COLLABORATION SPÉCIALE
jpdurandphilatelie@yahoo.ca

Si collectionner des timbres ne se résumait qu'à les ramasser puis à les fixer dans un album, notre loisir s'apparenterait plutôt au « party de collage de timbres Gold Star » qu'organise Germaine Lauzon dans *Les Belles-Soeurs* de Tremblay. En tout cas, on ne pourrait parler de philatélie au sens noble du terme (art de collectionner et d'étudier les timbres-poste). Ce qui fait la richesse de ce passe-temps — mot détestable à mon avis parce que par trop réducteur — c'est la diversité des approches qu'il permet.

Un timbre, c'est d'abord une image, soit, mais c'est aussi une valeur fiduciaire. En vous procurant un timbre, vous achetez un service. Pour cette raison, les gouvernements mettent le plus grand soin à sa fabrication. Le matériau premier est bien entendu le papier. Or, celui-ci a fait couler beaucoup d'encre chez les spécialistes en philatélie. L'attention qu'on lui porte est à la hauteur de l'enjeu qu'il représente. La sorte de papier utilisée peut jouer un rôle majeur dans l'évaluation et la cotation d'un timbre.

Si, en apparence, il est facile de distinguer deux timbres du même type (à l'effigie d'un monarque, par exemple) par la dentelure, la couleur ou la valeur faciale, il faut souvent plus de connaissances quand la seule différence réside dans le papier utilisé. La sorte de papier, son épaisseur, son filigrane, les bandes de phosphore, ses nuances de couleur, tout peut être pris en compte. Et plus un timbre est ancien et rare, plus l'enjeu est de taille. Dans le doute, il faut s'abstenir d'acheter un timbre à prix d'or, à moins de consulter un expert et d'obtenir un certificat d'authentification reconnu.

Richard Gratton est ce genre d'expert. On pourrait croire qu'il est tombé, comme Obélix, dans la marmite du druide quand il était petit. Plus prosaïquement, il a fait ses classes à l'Université de Montréal et à McGill, en chimie puis en pâtes et papiers. Il a oeuvré ensuite dans diverses entreprises spécialisées dans le papier. Il est d'ailleurs toujours chez Domtar. Aujourd'hui, il ne fait aucun doute qu'il est devenu une sommité dans son domaine. Des philatélistes et des négociants de partout au pays ont recours à ses conseils. La Fédération québécoise de philatélie se compte chanceuse de l'avoir pour diriger son comité d'expertise et *Philatélie Québec* lui ouvre tout grand ses pages.

Lors d'une conférence en septembre, il a retenu l'attention de plus d'un collectionneur avec un exposé qui faisait le point sur les papiers utilisés dans la fabrication des timbres canadiens des origines à nos jours. Gratton s'est révélé un vulgarisateur hors pair. Des premières vignettes imprimées sur papier vergé, monochrome et en taille-douce, avec une production de 1 tonne par heure, on est passé à du papier couché, avec couleurs (jusqu'à 14 pour l'offset) et une production de dix tonnes par heure. Il a aussi parlé du filigrane utilisé, du papier fluorescent (et des différents degrés de fluorescence), des outils de mesure (micromètre, colorimètre, lampes à rayons U.V., bref, de tout l'arsenal du philatéliste chevronné), pour ensuite terminer avec les erreurs et variétés de papier (pli accordéon, impression côté gomme, etc.) et les falsifications. Gratton a illustré son propos de plusieurs exemples, parmi lesquels (une pièce qui en aura fait sourire plus d'un) le timbre sur l'industrie du papier de 1956... défiguré par un pli accordéon ! (Cette conférence sera reprise à Québec dans le cadre de « Postalia 2004 » en avril prochain. On en reparle, promis.)

Cours de bridge — hiver 2004 (2)

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
COLLABORATION SPÉCIALE

La liste des clubs de bridge qui offrent des cours pour la saison d'hiver a été quelque peu amputée la semaine dernière, faute d'espace. Voici la suite :

Montréal — Le Mirage
Initiation — Interm. — Avancé
Séances supervisées avec moniteurs
Début : semaine du 19 janvier
Tél. : K. Fergani (514) 858-5611

Varennes
Initiation au bridge
Début : 20 janvier
Tél. : Bernard Parent
(450) 652-9421

Vaudreuil-Dorion
Séances supervisées avec moniteur
Début : 24 janvier
Tél. : André Grenier (450) 455-4582

L'Académie ouvre ses portes

Plus de 160 personnes ont assisté samedi dernier à l'ouverture de l'Académie de bridge, qui vient de s'installer à Longueuil. Installé dans une ancienne banque, le local a été joliment aménagé pour créer une atmosphère propice au bridge. Les bridgeurs de la rive sud auront la chance de pouvoir s'y rendre tous les jours de la semaine, car l'Académie ouvre ses portes tous les jours. Félicitations aux propriétaires Maureen Beyrouti et Sylvain Descôteaux.

Encore un problème d'entame

Ne regardez que le jeu d'Ouest et les enchères et dites-moi quelle est votre entame ?

Si vous optez pour une entame passive à l'atout, le déclarant établira les trèfles. Lorsque Est prendra la main au Roi de trèfle, il jouera coeur et vous prendrez deux levées dans cette couleur. Ce seront les seules levées de la défense. L'entame de l'As de coeur affranchit le Roi du déclarant éliminant ainsi une de ses perdantes. Sur une entame à trèfle, le déclarant, craignant fort un singleton, appellera l'As, retirera les atouts et concédera le Roi de trèfle et deux coeurs.

Seule l'entame à carreau fait chuter ce contrat. Sud est bien obligé de mettre l'As de carreau, car avec le Roi et la Dame, vous auriez entamé du Roi. Il ne lui reste qu'à espérer que le Roi de trèfle ou l'As de coeur soit bien placé pour réussir son contrat.

Donneur : Nord
Vulnérabilité : Personne

	NORD	
	♠ R D 6 ♥ 8 4 ♦ A 7 ♣ A D V 9 8 2	
OUEST		EST
♠ 9 2 ♥ A 7 6 5 ♦ R 10 5 2 ♣ 7 6 4		♠ 5 4 ♥ D V 9 3 ♦ D 8 6 4 3 ♣ R 5
	SUD	
	♠ A V 10 8 7 3 ♥ R 10 2 ♦ V 9 ♣ 10 3	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♣	Passe	1 ♠
Passe	3 ♣	Passe	3 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent	

Quelle est votre entame ?

Maître international à 16 ans

SYLVAIN BARBEAU
LES ÉCHECS
COLLABORATION SPÉCIALE

Deux jours avant de fêter ses 16 ans, Thomas Roussel-Roozmon s'est offert un beau cadeau en réalisant sa troisième et dernière pour l'obtention du titre de maître international lors du Tournoi de l'Avenir V organisé par l'Association Échecs et Maths. Une performance sans tache (4 victoires et 6 nulles) face à une équipe de vétérans menée par les grands maîtres Alexandre Le Siège et Leonid Yudasin, ce qui, en plus du titre, améliorera son classement international. Lefong Hua réalise aussi une excellente prestation, étant le seul jeune à réussir à arracher une victoire à un grand maître (voyez plus loin), et rate de peu une première norme de maître international. Chez les vétérans Yudasin termine avec la meilleure fiche (7 victoires et 3 nulles) ce qui n'étonne guère d'un ex-candidat au championnat du monde.

Prochain tournoi

Le Championnat Ouvert du Club d'Échecs de Montréal a lieu la fin de semaine prochaine dans les locaux du club, 3423 St-Denis. 2000 $ en prix garantis, 5 rondes, 3 sections, le tout débute vendredi soir 19h. Info : 522-3927.

Parties de la semaine

Blancs : Steve Bolduc
Noirs : Thomas Roussel-Roozmon
Tournoi de l'Avenir V

1.c4 b6 2.d4 Fb7 3.Cc3 e6 4.e4 (Très jouable mais j'aime bien aussi 4.a3, une mesure prophylactique qui laisse les noirs mijotés dans un espace restreint.) Fb4 5.f3 Dh4+ (Une provocation ! La belle progression de Thomas au cours de la dernière année s'explique, en partie, par l'intégration de cet élément dans son jeu qui lui permet de disposer régulièrement des maîtres ordinaires.)

6.g3 Dh5 7.Fg2 f5 (Tôt ou tard il faut s'attaquer au centre et provoquer des affaiblissements.) 8.Cge2 fxe4 9.fxe4 e5 (9...Cf6 est plus prudent mais la prudence fait gagner peu de parties à ce niveau de jeu !)

10.a3 ? (Une grave perte de temps. Il fallait mettre le pied sur l'accélérateur avec 10.O-O ex. : 10.exd4 11.Cd5 ! ou 10...Fxc3 11.bxc3 ! et la position blanche me semble préférable dans les deux cas.) Fxc3+ 11.bxc3 Cf6 12.dxe5 ? (Une horreur positionnelle dont les blancs ne se relèveront pas. 12.d5 offrait de meilleures chances.)

De5 13.Ff4 Dc5 14.Dd4 d6 15.O-O Cbd7 (La structure de pions condamne les blancs, aussi vont-ils tenter d'activer les tours au prix d'un pion.) 16.Dxc5 bxc5 (16...Cxc5 17.e5 !) 17.Tab1 Fxe4 18.Fxe4 Cxe4 19.Tb7 Rd8 20.Fe3 Cef6 21.Fg5 (21.Tb2 évitait la perte de la qualité mais pas de la partie.) Cb6 ! (Un calcul précis qui simplifie avantageusement la position.)

22.Txf6 gxf6 23.Fxf6+ Rc8 24.Txb6 Tf8 (L'intermezzo qui explique tout.) 25.Tb2 Txf6 26.Cf4 Tb8 27.Te2 Rd7 28.Cd5 Tf7 29.Rg2 c6 30.Cf4 Tb3 31.Td2 Txc3 32.Cd3 Rc7 et les blancs ont abandonné.

Blancs : Lefong Hua
Noirs : Alexandre Le Siège
Tournoi de l'Avenir V

1.d4 Cf6 2.c4 e6 3.Cc3 Fb4 4.e3 O-O 5.Cge2 d5 6.cxd5 (Une suite peu ambitieuse pour combattre la Nimzo-Indienne mais avec laquelle Lefong se sent très à l'aise.) exd5 7.g3 c6 8.Fg2 Te8 9.Dc2 Cbd7 10.O-O Fd6 (Cette position s'apparente à celles issues de la variante d'échange du gambit-dame. Les blancs vont donc préparer la poussée e3-e4 et les noirs c6-c5 pour dissoudre le centre.)

11.Rh1 a6 12.a3 De7 13.f3 c5 14.e4 cxd4 15.Cxd4 Fe5 16.Fe3 Cf8 ? (Cette retraite éloigne le cavalier du centre à un bien mauvais moment car l'explosion de ce centre va libérer le dynamisme des pièces blanches. 16...dxe4 aurait maintenu l'équilibre.) 17.f4 ! Fxd4 (Forcé sinon 18.e5 gagne rapidement.) 18.Fxd4 dxe4 (18...Cxe4 19.Cxd5) 19.Fxf6 Dxf6 20.Cd5 (Empoche la qualité.) Dg6 21.Cc7 Ff5 22.Cxa8 Txa8 23.Tae1 Te8 (23...e3 ? 24.Dc3 fait tomber le pion.) 24.Te3 Cd7 25.g4 (Typique de Lefong qui aime bien régler rapidement les problèmes d'une position.) Dxg4 26.Fxe4 Txe4 27.Txe4 h6 (Tente de pêcher en eau troubles sur les cases blanches.)

28.Te8+ Rh7 29.Dg2 Dh5 30.Tg1 Fg6 31.Dxb7 Cc5 32.Dg2 (Et non 32.Da8 ? ? Fe4+ ! 33.Txe4 Df3+ 34.Tg2 Cxe4 et les noirs gagnent.) Cd3 33.Da8 et les noirs abandonnent.

SOLDE DE JANVIER!

Super spéciaux de dernière minute

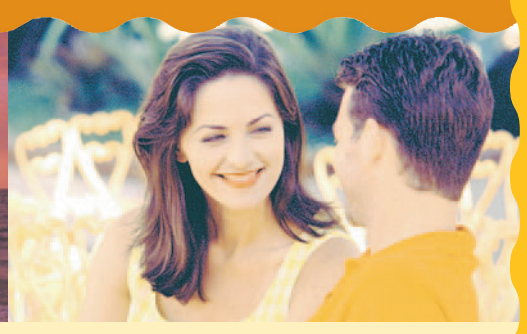
Obtenez 5000 milles Aéroplan par couple** sur les destinations sélectionnées

vacances AIR CANADA

vacancesaircanada.com

Confort et fiabilité à bord d'Air Canada • Milles Aéroplan MD • Pré-sélection des sièges GRATUITE





OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS

CANCUN
Caribbean Village Playacar ***
Vol direct le samedi et dimanche de Dorval
7, 20 et 27 mars • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre supérieure
1899$



CANCUN
Grand Xcaret by Occidental ****
Vol direct le samedi et dimanche de Dorval
7, 20 et 27 mars • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre de luxe
2299$



PUNTA CANA
Allegro Punta Cana by Occidental ****
Vol direct le ven. et dim. de Dorval
5 et 7 mars • 1 sem.
• TOUT-COMRPRIS
• Chambre
1429$



PUERTO PLATA
Allegro Playa Grande by Occidental ***
Vol direct le lundi de Dorval
7 au 23 février • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre supérieure
1269$



Jamaïque
VOL DIRECT LE SAMEDI
JAMAÏQUE



Starfish Trelawny ★★★1/2
20 mars au 3 avril | 1 sem.
Ch. selon disp.
1579 $ TOUT-COMPRIS

Renaissance Jamaica Grande Resort ★★★★
20 mars au 3 avril | 1 sem.
Ch. vue sur complexe
1769 $ TOUT-COMPRIS

Cancun
VOL LE DIMANCHE VIA TORONTO
Real Resorts



Costa Real Hotel & Suites ★★★1/2
7, 20 et 27 mars | 1 semaine
Chambre standard
1889 $ TOUT-COMPRIS

Gran Porto Real Resort & Spa ★★★★
7, 20 et 27 mars | 1 semaine
Suite junior
2399 $ TOUT-COMPRIS

Couples
VOL LE SAMEDI VIA TORONTO
couples resorts



Couples Negril ★★★★
3 avril | 1 semaine
Ch. de luxe vue jardin
2259 $ TOUT-COMPRIS

Couples Swept Away Negril ★★★★1/2
3 avril | 1 semaine
Suite vue jardin
2279 $ TOUT-COMPRIS

Croisière
Boni! Crédit à bord de 50$ US Réservez avant le 23 jan.*
PRINCESS where i belong
Croisière de 7 nuits dans les Antilles du sud de San Juan, incluant le vol de Dorval. Départs de mai à décembre 2004.
Golden Princess
12 sept. 2004 | 7 nuits
Cabine intérieure 1589 $
Cabine vue sur la mer 1729 $
Cabine avec balcon 1939 $
(Taxes de départ et frais gouv. inclus)
Port d'attache: Bermudes
*Crédit à bord par cabine pour nouvelles réservations faites entre le 17 et 23 jan. 2004.

SUPER RABAIS

Cayo Coco
Vol direct le sam. et dim.
24 et 25 janvier, 1 semaine
Sol Cayo Guillermo ***1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 999 $

Cayo Coco
Vol direct le sam. et dim.
24 et 25 janvier, 1 semaine
Iberostar Daiquiri ****
• Chambre
TOUT-COMPRIS 999 $

Cayo Largo
Vol direct le dimanche
25 janvier, 1 semaine
Sol Cayo Largo ****
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1229 $

Holguin
Vol direct le jeudi et dimanche
22 au 29 janvier, 1 semaine
Grand Playa Turquesa by Occidental ****
• Chambre « Super Saver »
TOUT-COMPRIS 1329 $

Holguin
Vol direct le jeudi et dimanche
1, 8, 15 et 22 fév., 1 semaine
Sol Luna Mares ***1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1759 $

Varadero
Vol direct le sam. et dim.
24 et 25 janvier, 1 semaine
Bahia Principe Varadero ****
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1349 $

Varadero
Vol direct le sam. et dim.
31 janvier et 1 février, 1 semaine
Meliá Varadero ****1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1729 $

Puerto Plata
Vol direct le lundi
2 au 23 février, 1 semaine
Casa Marina Beach & Reef Resort ***1/2
• Ch. strd. vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS 1299 $

Puerto Plata
Vol direct le lundi
6 mars, 1 semaine
SuperClubs Breezes Puerto Plata Beach Resort, Spa & Casino ***
• Chambre supérieure
TOUT-COMPRIS 1599 $

Puerto Plata
Vol direct le lundi
2 février , 1 semaine
Marien Coral by Hilton ****
• Ch. supérieure vue jardin
TOUT-COMPRIS 1599 $

Puerto Plata
Vol direct le lundi
1 et 8 mars, 1 semaine
Iberostar Costa Dorada ****
• Chambre
TOUT-COMPRIS 1689 $

Punta Cana
Vol direct le ven. et dim.
12, 19 , 26 mar. et 2 avr., 1 sem
Ocean Bavaro Spa & Beach Resort ****
• Chambre
TOUT-COMPRIS 1699 $

Punta Cana
Vol direct le ven. et dim.
5, 7 et 12 mars, 1 semaine
Grand Flamenco Punta Cana by Occidental ****1/2
• Chambre de luxe
TOUT-COMPRIS 1699 $

Punta Cana
Vol direct le ven. et dim.
6 mars, 1 semaine
Punta Cana Resort & Club ****
• Chambre supérieure
1799 $

Cancun
Vol direct le dimanche
7, 20 et 27 mars, 1 semaine
Bahia Principe Tulum ****
• Chambre
TOUT-COMPRIS 2159 $

Cancun
Vol direct le dimanche
7, 20 et 27 mars, 1 semaine
Riu Caribe in Cancun ****1/2
• Ch. de luxe vue sur la mer
TOUT-COMPRIS 2269 $

Cancun
Vol direct le dimanche
7, 20 et 27 mars, 1 semaine
Iberostar Paraiso Lindo *****
• Chambre
TOUT-COMPRIS 2499 $

Cancun
Vol direct le dimanche
7, 20 et 27 mars, 1 semaine
Paradisus Riviera Cancun *****
• Suite standard junior
TOUT-COMPRIS 2739 $

Las Vegas
Vol direct le dimanche
29 jan. au 15 fév., 4 nuits
Buffalo Bill's Resort & Casino ***
• Chambre
Voiture sous-compacte incl. 1099 $

Las Vegas
Vol direct le dimanche
29 jan. au 15 fév., 4 nuits
Circus Circus Hotel & Casino ***
• Chambre
1139 $

Aruba
Vol le sam. et dim. via Toronto
29 février, 1 semaine
The Mill Resort & Suites ***
• Studio
Crédit de 25$ US/ch./séjour, sur les repas et breuvages
Formule Tout-Compris disp. $2089

Aruba
Vol direct le samedi
22 février, 1 semaine
Allegro Aruba by Occidental ****
• Chambre supérieure
TOUT-COMPRIS 2779 $

Grenada
Vol le sam. et dim. via Toronto
1 et 8 février, 1 semaine
Grenada Grand Beach Resort ****
• Chambre vue sur le jardin
SEMI TOUT-COMPRIS 2139 $

Grenada
Vol le samedi via Toronto
1 et 8 février, 1 semaine
LaSource ****1/2
• Chambre vue jardin
TOUT-COMPRIS 3329 $

Turks & Caicos
Vol le samedi via Toronto
20 et 27 mars, 1 semaine
Allegro Resort & Casino ***1/2
• Chambre supérieure
TOUT-COMPRIS 2589 $

Sandals et Beaches By Sandals Resorts



Les meilleurs clubs en formule tout-compris pour couple seulement !

Ste-Lucie - Vol direct le samedi
Sandals Halcyon Beach St. Lucia
Ch. « Cdn Classic » selon disp. • Ultra TOUT-COMPRIS
21 février au 6 mars, 1 sem. **2729 $**

Jamaïque - Vol direct le samedi
Sandals Ocho Rios Resort & Golf Club
Chambre de luxe • TOUT-COMPRIS
17 au 31 janvier, 1 sem. **2279 $**

Les clubs en formule tout-compris qui conviendront à tous !

Jamaïque - Vol direct le samedi
Grande Sport Villa Golf Resort & Spa by Beaches
Ch. « Cdn Classic » vue mtgne • TOUT-COMPRIS
17 au 31 janvier, 1 sem. **1749 $**

Jamaïque - Vol direct le samedi
Beaches Negril
Chambre selon disponibilité • TOUT-COMPRIS
20 mars au 3 avril, 1 sem. **2359 $**

Carlson Wagonlit Travel®



ÉCONOMISEZ 150$* PAR COUPLE
À l'achat de votre prochain voyage FORFAIT PRIVILÈGE
*Réservations jusqu'au 1er décembre inclusivement pour un départ avant le 30 avril 2004. Nouvelles réservations seulement. Certaines conditions s'appliquent. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.



Cuba... Oui, je le veux !
AGENCES ACCRÉDITÉES POUR L'ORGANISATION DE MARIAGES À CUBA.

1 800 CARLSON (2 2 7 - 5 7 6 6)

3193543A

Les prix sont par personne, basés sur une occupation double à moins qu'une autre mention ne soit spécifiée, au départ de Dorval. Pour les nouvelles réservations seulement. Les prix comprennent la surcharge du taux de change. Les frais de services sont inclus dans les prix des forfaits. Les taxes de départ/sécurité et les surcharges pour l'essence sont inclus. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à la disponibilité au moment de la réservation et peuvent varier selon la date de départ et la catégorie de cabine. Les prix des croisières sont sujets à la capacité limitée et aux changements sans préavis. Les prix ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Pour connaître les conditions générales, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 17 au 23 janvier, 2004. Permis du Québec. MD Vacances Air Canada est une marque déposée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés pour des voyages de récompense. MD Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada.
** 1000 milles Aéroplan + 1500 milles-bonis Aéroplan = 2500 milles par personne. La promotion est disponible pour tous les forfaits vol et hôtel réservés entre le 1er et le 31 jan. 2004 pour les séjours effectués entre le 1er jan. et le 14 mai 2004 pour les destinations suivantes : Cuba, Grenade, Ixtapa/Zihuatanejo, La Romana et Puerto Vallarta.

EN BREF

Précision

La semaine dernière, nous parlions d'un marché dans le Vieux-Montréal. Or, l'événement a plutôt lieu à Québec, dans le Vieux-Port, jusqu'au 9 mai 2004 et s'intitule *La chaleur des produits de chez nous*. Le marché regroupe 25 stands qui proposent des aliments variés aux visiteurs : fruits et légumes de conservation, viandes fines, boissons alcoolisées, truite marinée, saumon fumé, pâtisseries à base de canneberges ou de miel, confits, fromages fins du Québec, saucisses à l'européenne... Les personnes qui désirent y remplir leur panier peuvent garer leur voiture gratuitement pendant une heure et profiter d'un guichet automatique. Un arrêt gourmand agréable après avoir visité les attractions touristiques du Vieux-Québec !

Prix du tourisme

Tourisme Outaouais vient de dévoiler les noms des entreprises finalistes au concours des Grands Prix du tourisme régionaux 2004. Les gagnantes seront connues le 3 avril prochain et elles recevront un laissez-passer pour le gala des Grand Prix du tourisme du Québec. Parmi les entreprises candidates, notons le Festival des montgolfières de Gatineau, le Festival d'été Buckingham en Fête, le Musée canadien des civilisations et le Parc de la Gatineau. Quelques auberges et restaurants se trouvent aussi parmi les finalistes.

Chambly l'hiver

Chambly attire de nombreux touristes l'été, surtout en raison de son fort, de son bassin et des espaces verts qui les bordent. L'hiver, les patineurs aussi s'y rendent pour profiter de la glace du canal. Les Amis du canal viennent d'ailleurs d'ouvrir la patinoire du secteur Chambly. Les sportifs peuvent s'y rendre tous les jours de 10h à 21h. En ces temps frisquets, l'organisme rappelle qu'une roulotte chauffée est mise à la disposition de tous les usagers de la patinoire. Les patinoires des secteurs Saint-Luc et Saint-Jean devraient elles aussi ouvrir sous peu. Infos : Les Amis du canal de Chambly, (514) 990-0139.

Il fait froid? Tant mieux!

Le musée d'archéologie Pointe-à-Callière, dans le Vieux-Montréal, a décidé de combattre le froid coupant en accordant tous les samedis des rabais d'entrée équivalent en pourcentage à la température extérieure le matin. Il fait -35 degrés ? Réjouissez-vous, car vous paierez 35 % moins cher vos droits d'entrée pour le musée ! Cette offre sera en vigueur tous les samedis de janvier et de février 2004. La température retenue pour fixer le pourcentage de rabais sera celle que la station de télévision MétéoMédia relèvera à 10h le matin même. Les courageux qui braveront alors le froid pourront visiter *Ici naquit Montréal*, exposition permanente du musée Pointe-à-Callière. L'exposition *Rêves et réalités au canal de Lachine* est aussi présentée jusqu'au 25 avril. Coût régulier : 10 $ par adulte et 3,50 $ pour les enfants de 6 à 12 ans. Le samedi, le musée est ouvert de 11h à 17h. Infos : (514) 872-9150.

Biarritz à l'honneur

Les voyageurs qui cherchent de bonnes tables pourraient bien être tentés par la ville de Biarritz. Fait rarissime, ce sont les propriétaires de deux établissements de cette ville qui ont reçu le prestigieux prix Meilleur ouvrier de France, dans la catégorie maître d'hôtel, maître du service et des arts de la table. Gil Galasso, professeur maître d'hôtel au lycée hôtelier de Biarritz, et Loïc Glevarec, maître d'hôtel à l'Hôtel du Palais, ont ainsi rejoint le cercle des 20 meilleurs ouvriers de France recensés dans cette catégorie depuis la création du concours, qui n'a lieu qu'aux quatre ans. C'est la première fois que deux personnes d'une même ville remportent ce prix en même temps. Pour de plus amples renseignements sur Biarritz, une ville du sud-ouest de la France près de la frontière espagnole, consultez le site **www.biarritz.fr.**

Participez à BOURSTAD
20 000 $ en prix !
Bourstad est une activité du Cégep@distance et du Collège de Rosemont.
cégep@distance Collège de Rosemont



Simulation d'investissements financiers dans Internet
Du 11 février au 8 avril 2004
Gérez un portefeuille virtuel de 100 000 $ pendant huit semaines et gagnez sur tous les plans :
■ Développez vos connaissances en matière de stratégies d'investissements financiers
■ Apprenez à prendre des décisions autonomes et éclairées
■ Courez la chance de gagner un des nombreux prix
Note : L'activité est aussi utilisée dans le cadre de certains cours au secondaire, au cégep et à l'université.
Frais d'inscription
Grand public : **15 $**
Inscrivez-vous à **www.cyberpresse.ca/bourstad**
(514) 864-4782 ou 1 800 665-6400 poste 44782
Bell Commission des valeurs mobilières du Québec LE SOLEIL LA PRESSE cyberpresse.ca